

GORBACHOV

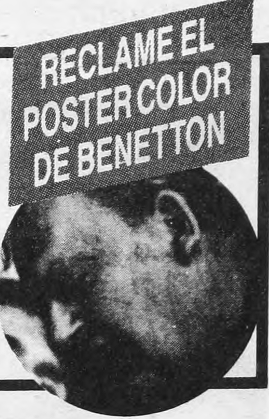
"QUE NO CUNDA EL PANICO"

Página/20/21

Por 13 votos a favor y 2 abstenciones el Consejo de Seguridad de la ONU dispuso el aislamiento internacional de Serbia

EN PENITENCIA

Página/19



Página/12
el país a diario

Buenos Aires, domingo 31 de mayo de 1992

Año 6 - Nº 1539 - Precio de este ejemplar: $ 1,40 Recargo venta interior: $ 0,05.
En Uruguay: N$ 5000

EXCLUSIVO

La relación de la familia Menem con la familia Al Kassar

Página/2/3

MATRIMONIOS Y ALGO MAS



JUEGO

(Por Jorge Lanata) La acción transcurre en Chicago, en 1931. El presidente demócrata Herbert Hoover asegura que Al Capone no es un mafioso, sino un inversionista de origen italiano que ayudará al país a salir de la Gran Depresión. Algunos periodistas lo apoyan: desde las radios y los diarios nacionales los columnistas se formulan preguntas retóricas: ¿Acaso es Al Capone un delincuente? ¿Qué se le pudo probar? ¿No entra y sale libremente del país? ¿Lo buscan en Europa? El viejo y buen Al tramita su pasaporte; lo consigue en pocas semanas; reina la Prohibición y Capone logra su pasaporte con unos cuantos cajones de JB, Eliot Ness no existe aún ni en la imaginación del autor de la serie. Unos pocos periódicos amarillos adjudican asesinatos, coimas y ventas clandestinas a Capone. Los mejores lobbies de abogados de Nueva York disuelven en ácido jurídico a los periodistas. ¿Alguien pudo probarle algo?, se preguntan los amigos del presidente Hoover. ¿No es acaso un miembro digno de nuestra comunidad?, gritan las abuelitas de Quaker. ¿No será, en el fondo, que están contra los inmigrantes? Al Capone fue detenido, en la vida real, entre 1932 y 1939 acusado de evasión fiscal. El juego podría completarse con algunos datos de ficción: la secretaria de Audiencias de Hoover fue encontrada con Capone en varios sitios públicos. Llevaba algunas valijas con whisky. Funcionarios de segunda línea del gobierno demócrata blanquearon dinero de la Prohibición. La ex esposa de Hoover (su separación fue un escándalo, la señora Hoover gritó en los jardines de la Casa Blanca: "Nos vamos con lo puesto", "We've been thrown with our hands empty", gritó en realidad) denunció por la radio que la conspiración llegaba a más: involucró a algunos ministros y familiares de Herbert.

Obvia solución final: cambiar Al Capone por Al Kassar, y Hoover ya saben ustedes por quién.

Juguetes, por Osvaldo Soriano **32**

Evacuaron al 80% de los pobladores de Clorinda, pero el río sigue creciendo tres centímetros cada 12 horas

NO HAGAN OLAS

Página/14/15


Fotomontaje

El presidente Carlos Menem y su hermano Munir, ex embajador de Siria.

Los Menem son parientes

PRIMO,

Una prima de los hermanos Carlos, Eduardo y Munir Menem está casada con un primo hermano de los hermanos Monzer y Ghazan Al Kassar. Se llama Amira Akil y su padre es primo hermano del Presidente. Fue secretaria de Munir Menem en Damasco. Las excelentes relaciones de Al Kassar con el menemismo incluyen al médico personal del Presidente, Alejandro Tfeli, y al embajador ante la UNESCO, Jorge Asís. Otros asistentes a la fiesta organizada por los hermanos Al Kassar para Munir Menem fueron el cónsul de Estados Unidos en Damasco, y un político desarrollista riojano, quien acusó al periodismo de enemistar a las familias Menem y Yoma. Fastidio del embajador Menem cuando el presidente Menem envió a Amira Yoma en misión especial

(*Por Horacio Verbitsky*) El presidente Carlos Menem, quien hace dos semanas alegó que era una canallada vincular su apellido con Monzer Al Kassar, es pariente político, por las respectivas ramas maternas, del traficante de armas sirio, dijo una fuente de la colectividad árabe en la Argentina que conoce la genealogía de ambas familias.

Luego de la reunión del jueves, el ministro coordinador del gabinete, Eduardo Bauzá, habría advertido que quienquiera del Gobierno que se hubiera visto con Al Kassar, así fuera en un ascensor, debía hacerlo público antes de que lo publicara la prensa, según la versión de María Luisa McKay en *Clarín*. Esto sugiere que el Poder Ejecutivo entiende que el debate no gira sobre el prontuario de Al Kassar, contra quien sólo hay versiones de prensa y ninguna orden de captura internacional salvo la emiti-

TIMERMAN: "LOS ELEMENTOS QUE YO

(*Por H.V.*) Provocativo cronista político en la década del 50, brillante editor de revistas y diarios en las del 60 y el 70, escritor en la del 80 de densos libros reveladores sobre la dictadura militar argentina (*Preso sin nombre, celda sin número*) y el militarismo israelí (*La guerra más larga*), Timerman, de 69 años, está retirado de toda actividad desde la muerte de su esposa. La bella Rischa Mindlin lo siguió con temple durante más 40 años, de la pobreza a la fama, desde la ilusión del poder a los campos clandestinos de concentración, del arresto domiciliario a Israel, España y Estados Unidos. Un médico le dijo que podía permitirse la pena por esa pérdida, pero no la angustia permanente, que lo mataría. Tal vez por eso, Timerman accedió a una pausa en el silencio, para explicar qué elementos conocía hace casi cuatro años que lo indujeron a alertar desde un programa de televisión que si Menem ganaba las elecciones de 1989, el narcotráfico podría hacer pie en la Argentina.

"En ningún momento dije que el triunfo de Menem significaría el ingreso del narcotráfico en la Argentina —aclara—. Lo que dije fue que si Menem cumplía su proyecto de creación de un puerto franco, éste sería, evidentemente, para uso de los narcotraficantes, no porque él lo quisiera, sino porque era inevitable, dado lo que estaba ocurriendo en ese momento en el mundo. La primera propuesta que Menem hizo al pueblo argentino, a la que asignó prioridad, era erigir un puerto libre en la isla Martín García. Cuando se le explicó que por el acuerdo con Uruguay que había firmado Perón en su última presidencia no se podían construir obras en la isla, inmediatamente propuso Puerto Iguazú. Esa obsesión e insistencia eran desconcertantes. ¿Quién iba a usar un lugar así? Los millonarios argentinos que quieren colocar dinero en una zona libre van a elegir Suiza, o las Bahamas, o la isla de Nassau. En cambio,ese puerto franco era el puente para el lavado, la entrada del dinero que el narcotráfico recoge en algunos países, especialmente Estados Unidos, y su pasaje hacia el Uruguay, donde queda blanco, legalizado. A partir de ahí el dinero vuelve a los bancos de Estados Unidos y Europa. Me llamaba la atención que Menem insistiera con ese proyecto y dije que aconsejaba no hacerlo porque iba a introducir el narcotráfico en la Argentina, de una forma muy espectacular."

EL BESAMANOS

"También dije que el peronismo ya había introducido en la Argentina a la mafia de la Propaganda-2, y que no ocurriera que ahora introdujera a la mafia del narcotráfico." Timerman fue uno de los testigos citados a declarar por la Comisión Parlamentaria Italiana sobre la P-2, presidida por la diputada Anselmi. Allí supo que el ex primer ministro y ex ministro de Defensa Giovanni Spadolini había narrado bajo juramento un viaje a la Argentina, durante el cual el Gran Maestre de la Logia, Licio Gelli, le propuso conocer a Juan D. Perón. "Perón entró con López Rega, se acercó a Gelli, se inclinó y le besó la mano. Ese es un relato que consta en actas, y a eso ellos lo llamaban la variante argentina, cómo entrar en la política de América latina", agrega.

Su información no era secreta, sino pública, extraída de los grandes medios de prensa internacionales, que se ocupan en forma constante del narcotráfico, aclara. Sostiene que la magnitud del dinero negro que maneja el narcotráfico, del orden de los 500 mil millones de dólares, se traslada a los negocios legales, y altera los mercados. Según Timerman, cualquier empresa mundial en dificultades recurre al auxilio del narcotráfico. "El Bank Of America (el más grande banco de Estados Unidos en su momento), el Continental Illinois de Chicago, cuando estuvieron en dificultades pidieron dinero al narcotráfico. Eso está ocurriendo en el mundo entero", dice. También destaca la presión de medios de prensa como *The Economist* y del Premio Nobel de Economía Milton Friedman, con los que coincide, para que se legalice la droga, y recuerda una edición de principios de la década del 50 de la revista *The Nation*, según la cual la industria del crimen era la cuarta en Estados Unidos, después del petróleo, el acero y la industria automotriz. "Hoy es la primera", explica.

Otro elemento que recuerda haber tenido en cuenta al formular su advertencia fue el viaje de Menem a Siria en cuanto ganó la candidatura presidencial peronista. "Dijo que iba a saludar a una tía, cosa que se me hizo totalmente no creíble, y en realidad tuvo una reunión con el presidente Hafez El Assad, que es el más grande narcotraficante del mundo. No se sabe de qué conversaron. Pero, ¿qué interés puede haber en una entrevista con El Assad, un hombre que sobrevive solamente a través del narcótico? Cuando la invasión de Israel al Líbano, el general Ariel Sharon envió tres columnas de tanques. Una fue por la costa y llegó hasta Beirut en un día y medio, y las otras dos fueron por el interior del Líbano. Tenían que llegar al valle del Bekaa, cortando el camino Beirut-Damasco, pero no pudieron alcanzar su objetivo, pese a que la aviación siria había sido totalmente destruida. Ahí el ejército sirio puso todo lo que tenía. ¿Por qué? Porque en el Valle del Bekaa están los cultivos de opio, que son el único negocio que tiene Siria", asevera Timerman. "Los cultivos de la droga están en el valle del Bekaa, su refinación en Sicilia y su distribución en Europa. Me llamó la atención esa entrevista porque *Le Monde* de París y *La Reppublica* de Roma habían informado que Hafez El Assad estaba tratando de ampliar sus negocios en Europa."

"La propuesta de Menem del puerto franco, la entrevista con Hafez El Assad, la superproducción de cocaína en Perú, en Bolivia, la necesidad de los traficantes de un lugar para enviar la droga a Europa y el dinero a Uruguay, todo eso hizo de la Argentina un lugar necesario e imprescindible. España, que era un territorio manejado por Haffez El Assad, es decir, la mafia siciliana, podía ser la vía de acceso de los productores de Colombia al mercado europeo y luego al mercado ruso. Estos son los elementos que yo manejaba y que uní en un acto de reflexión. Por eso no hice una afirmación categórica sino solamente una advertencia. Como no lo acusé de absolutamente nada, fui absuelto por la Cámara en el juicio que Menem me hizo", dice Timerman.

NO HAY UN YOMAGATE

Timerman asegura que "no hay un Yomagate, hay un Menemgate. Los Yoma han sido simples maleteros, gente que lleva la valija, que espera en la aduana, como miles de personas que son esperadas en la aduana por gente que los hace pasar por una botella de whisky. No es que Menem les ordenara traer maletas con dinero, pero evidentemente estaban bajo la jurisdicción de él, no bromeemos al respecto. El tiene que saber que Ibrahim Al Ibrahim no habla castellano, y no puede ser vista de Aduana, ni jefe ni nada; lo sabe lo sabía, lo supo siempre. No nos podemos hacer los distraídos al respecto, y yo no quiero hacerme el distraído. Hay que saber definitivamente cuál fue el diálogo de Menem con Haffed El Assad", insiste.

P.: —*¿Sería muy extraño que un hipotético candidato judío viajara a Israel a visitar a una tía...*

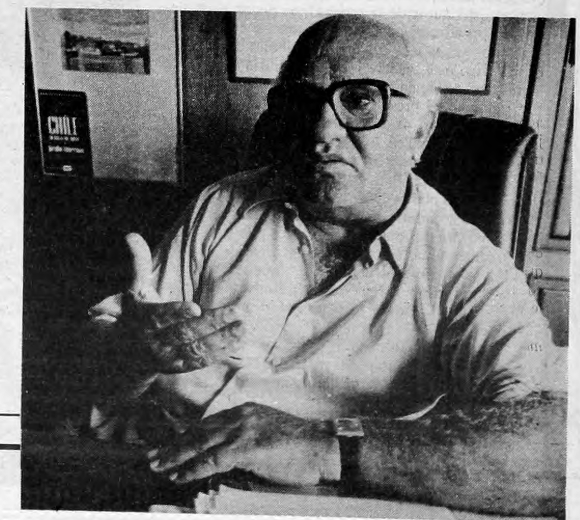
J.T.: —Sería una locura.

P.: —*...y de paso se entrevistara con el presidente?*

J.T.: —¿Una tía que no vio en casi toda su vida, con la que no tenía vínculos? No lo creo. Y si realmente amara a esa tía con una gran devoción, debiéramos decirle: usted es candidato de un gran partido, deje a la tía en paz y dedíquese a lo que se tiene que dedicar. Pero si va a ver a la tía y se entrevista con el general Sharon, a mí me llenaría de sospechas, lo primero que creería es que está en un operativo para liquidar palestinos en la Argentina.

P.: —*¿No teme que pueda estigmatizarse a los argentinos árabes en forma injusta, como siempre se hizo con los judíos, por el solo hecho de tener parientes en Siria? ¿Usted no está alerta contra esos riesgos?*

J.T.: —No. Quizá yo sea demasiado ingenuo. Para mí estas cosas son muy simples. Siempre fui judío, siempre lo mostré, yo también tengo doble nacionalidad, argentina e israelí. Cuando Laiño quería que no firmara Jacobo Timerman sino Alejandro Timerman me negué, y el único que me felicitó por eso fue su padre, Bernardo Verbitsky. "Jacobo es un hermoso nombre", me dijo. No digo que sea malo que Munir Menem haya vivido como un sirio en Siria, sino que es obvio que vivía como un sirio en Siria; que no lo oculte, que ese es el nivel en que juega, que estaba cómodo, estaba feliz, conocía a todo el mundo, y no tiene por qué tratar de desprenderse ahora. Eso llama mucho la atención. Si Munir Menem hubiera mostrado ese video, me parecería lo más natural, en vez



políticos de los Al Kassar

PRIMA

da por un juez argentino por irregularidades en la obtención de sus documentos, sino alrededor de la actitud de funcionarios y ex funcionarios, que ocultan o tergiversan información.

El conocimiento de las ramificaciones familiares torna por demás llamativa la frase del Presidente cuando este diario reveló que la firma de Munir Menem figuraba en un documento del expediente judicial que permitió obtener la ciudadanía y el pasaporte argentinos a Monzer Al Kassar. Carlos Menem dijo entonces que "ya no saben qué hacer para desprestigiar el apellido del presidente. Esta es otra de las tantas maniobras que tienden a atacar al presidente de la Nación a través de su hermano". Menem modificó su discurso en cuanto su esposa, Zulema Yoma, difundió el video de una fiesta y este diario publicó una foto en los que el embajador Menem aparece con Monzer Al Kassar en Damasco. "¿Qué tiene de malo?", preguntó entonces el Presidente. Pero nadie, hasta ahora, había hecho pública su relación de parentesco con el ciudadano del mundo residente en Marbella, España, a quien la revista norteamericana *Time* atribuyó haber colocado el explosivo que derribó un avión de la compañía Panamerican en Lockerbie, Escocia, que estaba en Buenos Aires el día del atentado a la embajada de Israel y que pocos días antes habría retirado cien mil dólares de un banco del Uruguay.





Monzer Al Kassar con hermano, respectivas esposas, en festejo familiar.

Amira Segunda

La fuente de la colectividad árabe explicó que una prima de los Menem está casada con un primo de Monzer Al Kassar. (Los árabes pronuncian el nombre de otro modo: *Munser El Kassar.*) También dijo que esa mujer trabaja en la embajada argentina en Damasco, donde fue recomendada por el senador Menem. Entre 1989 y 1990 se desempeñó allí como secretaria privada del embajador Menem. Esa prima del presidente Menem se llama Amira Akil. Su padre, riojano, es primo hermano de Mohibe Akil, la madre de Carlos, Munir y Eduardo Menem. Amira Akil se casó en Siria con un primo hermano de Al Kassar, que lleva el apellido materno del traficante, Tarbuch. La madre de Al Kassar se llama Mnawar Tarbuch, según consta en la orden de captura de Al Kassar transmitida a Interpol a pedido de la República Argentina. La madre de Amira Akil es mendocina. En Mendoza fue donde Al Kassar obtuvo la ciudadanía y el pasaporte argentinos.

Amira Akil fue recomendada a la embajada argentina por el senador Eduardo Menem, durante un viaje a Siria para intervenir en un congreso de parlamentarios de distintos países descendientes de árabes. Cuando Munir Menem fue destinado en Damasco designó a Amira Akil su secretaria privada. Siguió trabajando allí después del traslado del embajador a Buenos Aires, donde asumió como coordinador de la denominada Unidad Presidente, una especie de supersecretaría privada de su hermano Carlos.

El embajador Menem también tuvo como secretaria en Damasco a otra sobrina de la misma rama materna de su familia, hija de su primo hermano Abdul Salam Akil, quien hasta 1984 fue embajador de la República Arabe de Siria en Buenos Aires.

De Damasco a San Martín

La serie de parentescos continúa con Hadla, viuda de Akil, la señora mayor con un pañuelo en la cabeza que en el video de la fiesta organizada en el Club Oriente de Damasco para recibir al embajador argentino, el 2 de diciembre de 1989, acompaña a Menem y los hermanos Monzer y Ghazan Al Kassar hasta la puerta de salida. Su esposo, Yalal Akil, hermano de la madre del presidente Menem, fue juez del tribunal del ejército de Siria.

Los Al Kassar también son parientes por la rama materna de Jorge y Mohamed Massud. Jorge es el hombre calvo que está sentado junto a Mozer Al Kassar en la foto tomada en la embajada, y Mohamed presidente del Centro Islámico de Buenos Aires. El padre de los Al Kassar fue diplomático y escribió un libro sobre la lengua árabe, por lo que la relación entre los Massud y los Al Kassar no tiene nada de extraño.

Además del parentesco, múltiples lazos de amistad llevan del jefe del gobierno hasta Al Kassar. Una de las personas que Al Kassar frecuenta en sus viajes a la Argentina es el médico personal del presidente Menem, el doctor Alejandro Tfeli, en cuya casa de San Martín, provincia de Buenos Aires, los Al Kassar han comido los mejores asados argentinos. Otro es el embajador argentino ante la UNESCO, en París, el novelista Jorge Asís. *Alito* Tfeli fue otro de los invitados al palacio de las mil y una noches que Al Kassar posee en Marbella, en la costa española, a donde concurrió en compañía de miembros de la familia Massud. La fuente aclaró que se trataba de relaciones por completo legítimas, entre personas honorables. Esa aclaración es pertinente, ante el riesgo de identificación prejuiciosa de los árabes con actividades ilegales, como la comercialización de sustancias químicas prohibidas por las autoridades sanitarias, la introducción de divisas provenientes de aquel negocio o la colocación de explosivos, según el estereotipo perverso que en las últimas décadas han seguido el cine, la televisión, la prensa y la industria editorial occidentales.

El propio Carlos Menem conoció en Damasco a Monzer Al Kassar, en 1988, durante el viaje que realizó luego de arrebatar a Antonio Cafiero la candidatura presidencial por el Partido Justicialista, manifestó la misma fuente árabe. En aquella visita fue recibido por el presidente sirio, Hafez El Assad, quien gobierna su país desde hace dos décadas con creciente apoyo popular: en 1971 obtuvo el 99,2 por ciento de los sufragios, en 1978 el 99,6 por ciento y en 1985 el 99,8 por ciento. Su tercer mandato concluye este año.

El hombre rubio, de tez blanca y facciones occidentales que durante la fiesta de recepción organizada por los hermanos Al Kassar estuvo sentado frente al embajador Munir Menem, es el cónsul de Estados Unidos en Damasco, lo cual ratifica que Al Kassar no tiene problemas con el gobierno de Washington. La versión oficial norteamericana sobre el atentado de Lockerbie sindica como responsables a dos agentes libios. Fue Panamerican la que señaló hacia Damasco y Al Kassar.

La carta

Luego de la divulgación de los documentos visuales que probaban sus encuentros con el traficante a quien había llamado "ese señor", Munir Menem recordó que en cuanto se hizo cargo de la embajada recibió la visita de Al Kassar y del jefe de policía de Damasco. Al Kassar tampoco tiene problemas con las autoridades sirias.

Hasta ahora se sabe de la existencia de tres copias del video de la recepción animada en Damasco por la popular cancionista Najua: el fragmento que Zulema Yoma de Menem hizo difundir en el programa de Mariano Grondona hace diez días, la que está en poder de este diario y la que posee el dirigente del Movimiento de Integración y Desarrollo de La Rioja, Juan Carlos Karam, quien también asistió a la fiesta. "El video que yo tenía es el mismo que se difundió por televisión, y así como yo no sabía quién era Al Kassar, creo que el señor embajador tampoco lo sabía. Munir no podía ser amigo de Al Kassar, porque hacía sólo seis días que estaba en Damasco y el periodismo es injusto al vincularlo", especuló ante un diario de su provincia Karam, quien aquella tarde se sentó en la misma mesa que Munir Menem y Ghazan Al Kassar. "Estuve en contacto permanente con él porque somos amigos de la infancia. Me invitó a concurrir a un agasajo que se le hacía por su designación el día 2 de diciembre de 1989", añadió. Karam es pariente de la cancionista Najua, que tiene su mismo apellido. El político desarrollista agregó que el periodismo conspira "contra una Argentina en la que se están produciendo grandes cambios". Cuando el diario riojano le recordó que el video se había transmitido por decisión de Zulema Yoma, Karam respondió: "Creo que no hubo malas intenciones porque también la familia Yoma es una familia honorable de La Rioja, y el periodismo está logrando enfrentar a dos familias tradicionales".

Sin embargo, Zulema Yoma de Menem no había sido invitada por Grondona a su programa, en el que se presentó sin previo aviso, video en mano. Tanto en aquella intervención como en el reportaje de esta semana en *Gente,* Zulema dijo que estaba cansada de incriminaciones a la familia Yoma y que se proponía demostrar que también los Menem conocían a Al Kassar. En apariencia, el conflicto entre las dos familias surgió cuando el Presidente dijo en conferencia de prensa que no podía poner las manos en el fuego por los Yoma. La irrupción de la mujer, cuyo juicio de divorcio con el Presidente se tramita en un juzgado de la provincia de Buenos Aires, tiene todo el aire de una advertencia y ha convulsionado al Gobierno. Sólo los Menem saben qué cosas conocen los Yoma.

Una consulta con funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto permitió establecer que cierto fastidio entre Munir Menem y Amira Yoma trascendió en febrero de 1990, cuando el hermano del Presidente ocupaba la embajada en Damasco y la hermana de su esposa viajó a la capital siria con una misión encomendada por Carlos Menem. Fue en esa ocasión que se tomó la foto con Munir Menem y Monzer Al Kassar. Amira Yoma nació en la Argentina, pero vivió de los 6 a los 20 años en Damasco. Es bilingüe y habla el árabe mejor que el español. Llevaba consigo una carta y un mensaje personal del Jefe Supremo para el presidente El Assad.

MANEJABA"

de tratar de convencernos de que Al Kassar era sólo un formulario que pasó una vez por sus manos y que él firmó.

Para Timerman, también es importante saber "por qué Siria empezó a meterse en la Argentina, en el mundo de la coca, del narcotráfico de América latina, en este momento de tantos sirios en el Gobierno. No lo había intentado nunca antes, en esa magnitud, y en esa forma. Por último está todo lo que no sabemos: ¿Al Kassar sólo trabajó para los sirios? ¿Para los sirios en Europa, para los españoles en el País Vasco, para los colombianos en el Pacífico? ¿A quién le vende armas?". En su visión, que con dos partes de pesimismo y una de humor define como apocalíptica, los servicios secretos de todo el mundo están asociados con el narcotráfico, para incrementar su presupuesto sin control parlamentario y servirse de elementos marginales, vender armas y efectuar operaciones especiales. Narra al respecto una decisión del gabinete israelí, que luego de la Guerra de los Seis Días permitió a la fraternidad corsa que siguiera trasladando a través del Sinaí la droga de Pakistán hasta sus refinerías en Córcega y Marsella, a cambio de que los corsos ejecutaran en Europa a líderes palestinos señalados por el Mossad. También destaca las luchas entre servicios como la que enfrenta a la CIA y la DEA norteamericanas.

EL DOSSIER DE LA EMBAJADA

Timerman añade que antes de su advertencia por televisión, la embajada de Estados Unidos le había entregado al entonces presidente Alfonsín "información sobre los altos funcionarios y personas que en Salta, Catamarca y La Rioja (tres provincias con gran cantidad de pistas de aterrizaje y flotas de aviones pequeños) se dedicaban al narcotráfico. Le dieron la información y sé que le prometieron pruebas y fotos".

P.: —*¿Sabe usted a qué personas mencionaba esa información?*

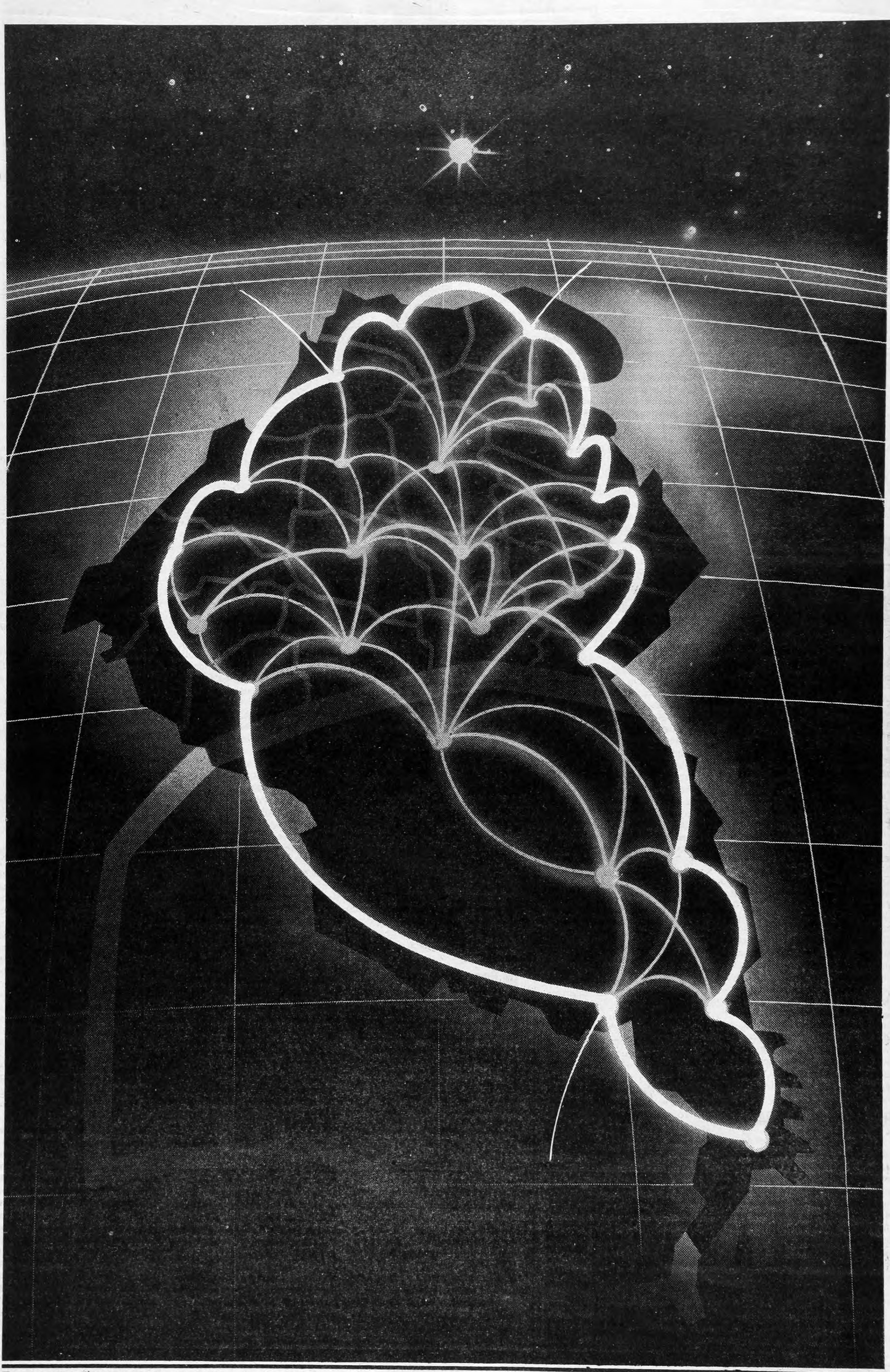
J.T.: —Sí, lo sé, pero no lo voy a decir porque no lo podría probar en un juicio.

P.: —*¿Son personas de relevancia política?*

J.T.: —De extraordinaria relevancia política. Pero Alfonsín tampoco podía hacer la denuncia porque las fotos no llegaron. ¿Por qué motivo? No lo sé.

P.: —*Mariano Grondona dice que la Argentina no puede permitirse un Watergate porque aquí el cemento está muy fresco y corren peligro las instituciones.*

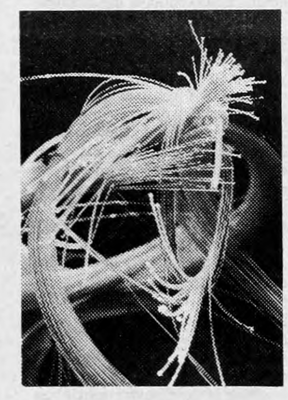
J.T.: —No tanto las instituciones, sino el pueblo, están muy firmes, no es cemento fresco. El rol que asumió el periodismo es el rol que juega en democracias muy antiguas, porque el pueblo lo pide, y cuando lo pide es porque lo necesita y tiene conciencia de eso. Hoy el país aguanta un Watergate, si lo hacen los políticos que corresponden, los jueces que corresponden. No veo en qué sentido puede afectar al país que el presidente sea Eduardo Menem en vez de Carlos Menem. Descarto lo que dice Grondona. La realidad del país en este momento es muy sólida en el sentido democrático republicano, pero, ¿por qué tendría que haber un Watergate? Hasta ahora no tenemos ningún argumento. ¿En qué podemos enjuiciar a Carlos Menem? En nada, que yo sepa. ¿Enjuiciarlo porque no sigue a fondo las investigaciones, porque no les da importancia, porque ante cada hecho nuevo, en lugar de investigarlo dice todavía no está probado? El Presidente, con todos los elementos a su alcance, tendría que probarlo, decir qué significa el video que presentó Zulema Yoma. El y no los periodistas. No soy yo el que tiene que adivinar qué pasó entre él y Haffez El Assad. No veo al Presidente activo, investigando los hechos que se han producido últimamente en la materia. Es evidente la desidia, la indiferencia del Gobierno ante el cúmulo de denuncias. En el mismo momento en que le daban la ciudadanía a Al Kassar, a mí la policía me negaba el pasaporte. Leyendo los diarios de estos días se observa que todos los funcionarios que tuvieron algo que ver con la radicación de Al Kassar dicen que se trataba de un empresario que iba a hacer fuertes inversiones, es decir, exactamente el mismo argumento que usaba Menem para proponer el puerto franco. En definitiva, no se está investigando el caso con la premura y la intensidad necesarias, pero eso no justifica un Watergate.



EXCLUSIVO PARA CLIENTES DE TELECOM.

ANILLO OPTICO.

AREA MULTIPLE BUENOS AIRES.



Telecom ha asumido un objetivo ambicioso: cambiar de raíz la telefonía de su zona de influencia. Y ya lo está llevando a cabo. La elección de la Fibra Optica constituye un paso indispensable para brindar comunicaciones eficientes, según estándares internacionales. A partir de esta tecnología, **los cables que actualmente transmiten hasta 1.500 llamados, serán reemplazados por Fibra Optica, cuya capacidad de transmisión asciende a 365.000 llamados simultáneamente, lo que significa un incremento del 24.333%.** La implementación del Anillo de Fibra Optica resolverá definitivamente los problemas de saturación de tráfico. Hoy, las centrales urbanas están conectadas, generalmente, mediante una única vía. A partir de este nuevo sistema, cada central estará comunicada con las demás por tres caminos alternativos. De este modo, los llamados llegarán siempre a destino. Este emprendimiento, forma parte de una inversión de 3.300 millones de dólares, y estará en funcionamiento en diciembre de este año. Usted, que tiene un alto nivel de exigencia, seguramente comprenderá la magnitud del cambio emprendido. Ya que el objetivo final de Telecom Argentina es una telefonía para varias generaciones de argentinos.

TELECOM
ARGENTINA

Nuestro negocio es que nuestros clientes se comuniquen. Hoy y siempre.

FERNANDO MARIN

Por Chacho Alvarez

La agenda oculta

Transparencia en lo económico y oscuridad en el poder. Una suerte de avenida de doble mano. Al mismo tiempo que se anuncia pavimentar, con privilegios y monopolios, una de ellas, la otra se hace cada vez más barrosa e intransitable.

La *muerte* del Estado acarrea la muerte de la política como espacio de decisión e intervención pública. El menemismo abruptamente va transformando a la política en un ámbito hermético, divorciado de la gente y colonizado gradualmente por poderes invisibles. El propio Presidente nos quiere acostumbrar a esta dualidad inaceptable. "Miren los indicadores económicos y olvídense de la corrupción, el narcotráfico y de las bandas protegidas desde el Ministerio del Interior." Una suerte de Italia del subdesarrollo, es decir un país más cercano a Colombia que a la propia nación europea. La lucha entre familias o apellidos no se produce en una zona periférica, sino en el centro mismo del poder, lo que refuerza y acentúa la anomia y la desprotección de la sociedad.

Los dueños del poder aceptan complacidos la tentación de ayudar a escindir el prioritario y excluyente mundo de los negocios de los arrabales de la política. Traducido, quiere decir alejar la lógica del capitalismo de un sistema de valores asociado a la defensa del bien común. La política queda reducida a un fragmento poco significativo de la realidad. Acotada al juego menor de la seducción y el espectáculo. Arrinconada en el sumiso y autoparalizante acostumbramiento al escándalo. Domesticada y excesivamente dependiente de los vaivenes y los intereses de los medios de comunicación.

Sobre esta realidad se construyó la filosofía de acción nosiglista, del poder en la sombra, y también sobre esta realidad se fue constituyendo el paradigma Manzano, de corte abrupto, abismal entre el poder y la sociedad, entre el poder y los valores. Por eso el ministro parece no caer nunca. Es indispensable en el actual esquema de poder, es el que más conoce sobre la impunidad, el más inteligente para usufructuarla.

Es verdad que no se pueden sacar réditos políticos del enfrentamiento entre carteles familiares, porque las consecuencias son nefastas para la credibilidad en la política y el poder, en tanto alimentan el desprecio, el temor, o la indiferencia de los ciudadanos.

Por eso ser oposición significa no solamente ser críticos al modelo, sino demostrar con acciones concretas que se puede dar señales de construcción de otra política, no sólo para complacer a los contestatarios, sino para intentar conmover y expresar el sentido común mayoritario.

Cavallo supera a Menem en las

UNO SE VA PARA

Las encuestas de imágenes están mostrando un punto de inflexión que si se confirma en el futuro complicará el panorama político. Casi todas las empresas dedicadas a estos sondeos indican que el titular de Economía recibe los beneficios de la credibilidad pública, en tanto la imagen presidencial comienza a mostrar signos de deterioro, afectada posiblemente por la sucesión de escándalos. Son varias y diversas las interpretaciones y hay cautela en las proyecciones de futuro.

(Por Raúl Kollmann) **"La gente empezó a darse cuenta que el plan económico está bien y es mérito de Cavallo, mientras que los escándalos son de Carlos Menem y su imagen está bajando pronunciadamente." Esta afirmación de algunos de los más prestigiosos encuestadores ha provocado un intenso debate entre los consultores de opinión pública. Varios de ellos sostienen que la valoración positiva del Presidente no ha bajado aunque reconocen que "hay facturas pendientes que posiblemente se cobren todas juntas", en tanto que otros admiten que Cavallo está mejor que Menem porque al primero se lo asocia a la estabilidad en cambio el mandatario es quien paga los costos del ajuste.**

La primera piedra fue arrojada por el consultor *Edgardo Catterberg*, asesor de Fernando de la Rúa, sobre la base de una encuesta finalizada el 15 de mayo último. Según los datos recogidos, en los últimos meses el grado de acuerdo con el plan económico se ha mantenido e incluso mejoró algo, pasando del 52 al 53 por ciento de aprobación, en tanto la imagen positiva de Carlos Menem pasó del 49 por ciento en diciembre al 37 por ciento en mayo. "En todo Occidente —dice Catterberg— hay una fuerte asociación entre la marcha de la economía y la imagen del gobierno. Eso es lo normal. La diferencia entre la Argentina de 1991 y la de este año es que las convulsiones políticas de hace doce meses no impidieron que esa pauta normal dominara la escena porque las buenas condiciones económicas llevaron de la mano a la imagen del Gobierno. La economía prosperó y de la misma manera lo hizo Carlos Menem. El desvío se produce ahora. Se percibe la economía como apropiada, sólida, y hay evidente respaldo para el plan Cavallo, pero debido por un lado a que la estabilidad ya se está viviendo como algo normal y por el otro lado al fuerte impacto de los escándalos casi palaciegos, es que ahora se ha empezado a independizar la imagen sólida del plan económico de la decreciente popularidad del Presidente."

Manuel Mora y Araujo, consultor de ideas liberales, señala que en sus últimos datos no percibe una baja de la imagen de Carlos Menem. De acuerdo con una encuesta terminada el 26 de mayo pasado el mandatario recoge un 51 por ciento de opiniones positivas, por encima del 46 por ciento de marzo y el 47 de abril, meses en los que la inflación aumentó algo, rondando los dos puntos. La encuesta —en esto coinciden todos los sondeos— refleja una mejor imagen de Cavallo (58 por ciento). De todas maneras, Mora y Araujo percibe cierta independencia entre la valoración del plan económico y la del mandatario: "Hoy es imposible hacer una campaña electoral exitosa en contra del plan Cavallo y en cambio es posible hacerla contra Menem". Para explicar esta diferencia Mora interpreta que "el porcentaje de imagen positiva del Presidente se mantiene porque hay una parte de la población que cree que es fundamental para el plan económico, otra parte dice que la corrupción es un fenómeno de la Argentina y que cualquier otro presidente sería igual y hay una tercera franja que dice que no se puede bajar a este hombre porque no hay otro". Significativamente, Mora afirma que "los escándalos no pasan inadvertidos para la gente. Es muy posible que los ciudadanos tengan cuentas pendientes con Menem, pero por ahora lo consideran la garantía de que esto continúe. Tal vez después, como a Alfonsín, le pasen toda las facturas juntas".

Anecdotario

Para *Julio Aurelio*, hombre de consulta del Gobierno, hay alguna independencia entre la imagen del plan económico y la del mandatario, pero "de ninguna manera se presta a la interpretación de que una cosa está bien y la otra mal". En su razonamiento "por primera vez se ha demostrado que los hechos shockeantes de la política no repercuten en forma inmediata en el plan económico, es decir, que la economía real no se ve influida por el anecdotario político. Se demuestra así que esos hechos no son sustanciales para la gente". Como lo viene sosteniendo desde hace dos años, Julio Aurelio es un convencido de que la imagen de un gobierno es inversamente proporcional a la tasa de inflación, aunque reconoce que en perspectiva "cuando la gente se acostumbre a la estabilidad va a entrar a jugar la variable de las demandas sociales y allí puede ser que el pronóstico de la popularidad de Menem sea más incierto".

"Si hubiera elecciones, sería el escenario ideal para un voto castigo —dice *Enrique Zuleta Puceiro*, consultor vinculado con el radicalismo—; el caso de la Capital es un test acabado de la situación." Zuleta obviamente registra el desvío entre un estable respaldo al plan económico y una tendencia decreciente de la imagen presidencial (ver cuadro). Sin embargo, va aún más allá: "Cavallo y Menem son dos polos de atracción y rechazo del delicado mecanismo de las expectativas colectivas". Desde su óptica "la tesis presidencial de que la esencia del programa económico es la decisión del mandatario cae por su base. El Plan Cavallo se basa en el sacrificio de todos y es percibido como de todos. Los problemas del Presidente son del Presidente y de su entorno. No parece haber demasiados gestos de solidaridad y paciencia hacia ellos. En estos términos, es más que posible que la economía pueda continuar evolucionando al margen de la crisis de la política. El carácter cambiante y errático de la adhesión presidencial tiene que ver con su política de alto riesgo, siempre en las fronteras de la transgresión social, y que comienza a generar procesos de autodefensa social, en función de los cuales, los avances económicos pueden ser vistos como objetivos necesarios, comunes a todos, y que deben ser protegidos de los avatares del poder presidencial."

Graciela Romer, una consultora independiente, señala que "el plan económico sólo pudo llevarse a cabo por el nivel de consenso que tiene Carlos Menem, su estrategia frente a los sindicatos, la capacidad de acción sobre el propio partido, el apoyo de los empresarios y el liberalismo y las leyes de emergencia que se lograron articular con la oposición, fueron las condiciones básicas para poner todo en marcha. Esas condiciones aún existen aunque no están definitivamente instaladas". Romer, como todos los encuestadores, señala que la imagen de Cavallo está mejor que la de Menem, y explica que "el ministro de Economía capitaliza la estabilidad en cambio Carlos Menem absorbe todo, tanto lo positivo como lo negativo del plan. Las bajas jubilaciones, por ejemplo, repercuten en la figura de Menem y no en la de Cavallo y además hay que ver que el Presidente tiene los conflictos que le son propios.

encuestas

ARRIBA

Todo eso hace que las diferencias entre uno y otro puedan ampliarse o estrecharse según sea el momento, pero de ninguna manera hablan de una independencia de la economía del marco político dado por el Presidente".

Insustituible

Heriberto Muraro, consultor vinculado a Domingo Cavallo, afirma que no se registran modificaciones significativas en las imágenes del Presidente y el ministro de Economía. "Acá hay un problema casi de sentido común —señala Muraro—; un plan de ajuste que apuesta a la estabilidad y que se prohíbe a sí mismo políticas redistributivas no puede sustentarse sin una dosis de apoyo político de las masas. Y aquí el papel de Carlos Menem es insustituible. El es el mediador entre los costos del ajuste y la confianza de la gente." ¿No se perciben los escándalos? "Sí —responde Muraro—, y ello hace a las altas o bajas en la imagen de Menem. Pero son coyunturas. Para la gente la estabilidad no está instalada definitivamente y por lo tanto quiere que esto continúe sin cambios. Eso es lo que hace que las oscilaciones sean pequeñas."

El debate queda abierto. Quizás lo que se está discutiendo, tal como lo señalan varios de los consultores, es si Menem es sustituible o insustituible, si las internas y las denuncias de corrupción tienen más peso que ese "no toquemos nada" para que la estabilidad continúe. De todas maneras, hay una luz de alarma encendida, porque como manifestó uno de los encuestadores que prefirió mantenerse en el anonimato "hasta el sondeo más favorable al Gobierno registra que la mitad o más de la población tiene ahora una imagen más bien negativa del Presidente".



Mensajes entre Menem y Alfonsín

La disposición del presidente Carlos Menem a dialogar con su antecesor Raúl Alfonsín, expresada ayer a la mañana en La Rioja, fue aceptada anoche por el líder radical desde Gualeguaychú, donde ofreció una conferencia de prensa. Menem y Alfonsín reabrieron inesperadamente la instancia de diálogo entre los partidos mayoritarios, seriamente dañada después de que se acusaran desde documentos en los que intercambiaron mutuas acusaciones.

El presidente Menem pasará el fin de semana en su provincia natal. A su llegada y ante una consulta periodística dijo que "no tengo ningún inconveniente en hablar con el doctor Alfonsín. La cuestión es que el doctor Alfonsín esté dispuesto a hacerlo". Menem hizo el imprevisto anuncio en su visita a la Segunda Feria Agroindustrial de La Rioja y agregó que "lo importante es que los hombres que conducen los respectivos movimientos políticos o partidos dialoguen". Alfonsín, quien está de gira en Entre Ríos, respondió en Gualeguaychú durante una conferencia de prensa que "estoy dispuesto a hablar con Menem" y añadió que está dispuesto a sentarse junto al presidente con una agenda abierta porque "el diálogo está abierto". Pese a que Menem negó contactos para establecer una "minicumbre", admitió que "para este tipo de reunión no se necesita mucha conversación", con lo cual dejó abierta la clara posibilidad del encuentro. Alfonsín no se asombró por las palabras de Menem pronunciadas por la mañana y reiteró que no piensa postularse a las elecciones presidenciales de 1995, aunque "si el partido entiende que debo ser yo (el candidato), así será".

TELEFONOS

Altos directivos de Telintar, empresa de Telefónica y Telecom para las llamadas internacionales, anticiparon a este diario su intención de reclamar ante la Justicia por violación de derechos adquiridos si prospera un proyecto de ley —en elaboración— para suprimir el monopolio existente en ese servicio por siete años desde la privatización de ENTel. Germán Kammerath, subsecretario de Comunicaciones, dice tener un as en la manga por si se llega a una confrontación. Su organismo considera que ninguna de las dos empresas ha cumplido las metas de inversión comprometidas. Esto las pondría en peligro de perder prematuramente el monopolio al concluir el período de transición de dos años, que culmina en noviembre. En Comunicaciones aducen que en 1991 se habrían instalado 37.000 líneas en la zona sur, contra una pauta de 97.800, mientras que en la mitad norte la disparidad habría resultado mucho mayor aún: sobre 97.000 líneas previstas sólo se llegó a diez mil. De cualquier forma, en estos momentos está empezándose a negociar una modificación de aquellas pautas para volverlas más flexibles. Pero a cambio de ello Economía pretende lograr que se cumpla con la reducción de tarifas en un 2 por ciento real promedio por año, rebaja que debería comenzar a producirse en noviembre, cuando el traspaso a manos privadas cumple dos años. "Nosotros estamos de acuerdo con que es necesario bajar las tarifas internacionales, pero eso requiere de un largo proceso porque los compromisos de inversión nos obligan a mantener niveles de gasto muy elevados", se defendieron las fuentes de Telintar, precisamente en momentos en que esta firma —pese al monopolio formal que detenta— pierde tráfico internacional a manos de competidores estadounidenses. Aun así, las llamadas al exterior se encarecen desde hoy en un 2,27 por ciento en virtud de un mecanismo automático de ajuste atado a la paridad del franco oro.

FUNCIONARIO, GESTOR Y CONTRATISTA

Gracias al apoyo de Domingo Cavallo, Rodolfo Díaz y Terence Todman, el escribano Wenceslao Bunge, histórico socio de Piñeiro Pacheco, ha conseguido controlar el enorme negocio de la Propiedad Participada, eje del capitalismo popular de mercado.

Domingo Cavallo, ministro de Economía, Obras y Servicios.
Propuso a su asesor Bunge para un contrato con el Banco Mundial.

(Por Julio Nudler) **Domingo Cavallo nunca profesó simpatía alguna por la llamada "propiedad participada", esa vaselina aplicada en las privatizaciones para apaciguar al personal de las empresas estatales en remate, quizá porque reduce su precio. Pero, obligado a convivir con los PPP (Programas de Propiedad Participada), optó por controlarlos desde la antecámara de su despacho. Para cumplir con esa misión, que implica manejar un negocio millonario, designó al escribano Wenceslao Hernán Marcos Bunge, el mismo que estuviera estrechamente vinculado a Raúl Piñero Pacheco —recientemente condenado por la quiebra fraudulenta del Banco de Intercambio Regional— y cuyos permanentes contactos con la embajada de Estados Unidos son conocidos.**

La designación de Bunge como asesor del Ministerio de Economía data de mayo de 1991, momento a partir del cual el notario se presentó como representante del Estado en la cuestión tanto dentro como fuera del país. Aunque resulte sorprendente, esa función pública no le impidió obtener un contrato del Banco Mundial para asistir al gobierno argentino en el mismo tema en que ya era asesor de Economía. Según confirmaron fuentes del organismo multilateral, de Bunge se espera que desbroce el terreno jurídico de las PPP en la Argentina y arme algo semejante a una guía a utilizar por el gobierno en todos los casos. Para esto tiene un plazo que vence el 31 de julio.

Nadie se muestra en condiciones de explicar la adjudicación de ese contrato, firmado el pasado 1° de abril. Se pudo establecer, de todas formas, que el procedimiento consistió en que el Gobierno (para el caso, Cavallo) propusiera los candidatos y que el Mundial refrendara su elección. Por tanto, la ostensible incompatibilidad entre la función oficial de Bunge y este negocio suyo de proveedor de servicios de consultoría al Estado no puede achacarse a un acto subrepticio de este amigo de Terence Todman, perpetrado a espaldas de su jefe cordobés.

Cierto es que el notario, que 15 años atrás se afanaba por reconciliar a la Casa Blanca con la dictadura de Jorge Rafael Videla, supo prepararse a tiempo para el gran negocio que, convenientemente manipulados, representarían los PPP. Sólo las acciones telefónicas que por este régimen pertenecen a los trabajadores telefónicos valen 800 millones de dólares. Dos días después de la Navidad de 1989, cuando el gobierno de Carlos Menem crujía bajo los escombros del Plan Bunge y Born, y Cavallo estaba inventando el Plan Bónex, Bunge estaba ocupado en otros menesteres.

En la escribanía de Simón Drucaroff se constituía ese día Programas de Propiedad Participada S.A., de W.H.M. Bunge, designado presidente del directorio, y otro escribano: Daniel Eduardo Pinto. La flamante firma, cuyo capital se fijaba en unos 100 dólares, propendía a "la prestación de toda especie de servicio de consulta, estudio, investigación y asesoramiento para la elaboración de programas de propiedad participada...". Es precisamente esta sociedad la que se adjudicaría dos largos años después el contrato del Banco Mundial.

Bunge también contó con otra herramienta para su juego: la llamada Fundación del Hemisferio, que en noviembre de 1991 organizó un seminario bilingüe denominado ESOP, The Road Ahead, o PPP, el Camino a Recorrer. Esas jornadas tuvieron lugar en la Bolsa de Comercio y fueron auspiciadas por los ministerios de Economía y de Trabajo y por la embajada de Estados Unidos. (La sigla ESOP corresponde a Employee Stock Ownership Plan, o Plan para la Propiedad Accionaria de los Empleados.)

Quienes deseaban ser invitados al seminario debían llamar a la fundación, instalada en verdad en el domicilio particular de los Bunge. Pero allí los remitían a la secretaría privada del Ministerio de Trabajo, donde a su vez contestaban que al evento sólo serían invitadas "determinadas personas". Rodolfo "Chango" Díaz, uno de los disertantes del seminario (Cavallo y Martín Redrado también fueron de la partida), contó que había conocido a Bunge en Estados Unidos cuando en 1988 el posterior ministro laboral ganó la Beca Eisenhower. Ya en tren de alardes, Bunge se adjudicó el mérito de haber descubierto y apadrinado a Martín Redrado, presidente de la Comisión Nacional de Valores, antecedente que éste no refrendó.

Tres días después de concluido ese seminario, Cavallo y Díaz firman el decreto 2423/91 por el que fijan los "principios básicos de todo PPP que se implemente en adelante". La norma sacó de quicio al telefónico menemista Rogelio Rodríguez, fervoroso sostén de la privatización, porque quitaba a los sindicatos la administración de ese 10 por ciento de acciones en que se encarnaba el lema del capitalismo popular de mercado. Un más que sugestivo inciso del decreto reza que "los adquirentes de acciones correspondientes a una PPP podrán designar a una entidad legalmente constituida, y cuyo objeto social no se oponga a los intereses de estos mismos adquirentes, como GESTORA del Programa..."

Esa gestoría cierra el círculo de "Wence" Bunge en el negocio, que ya lo tiene como funcionario público y proveedor del Estado, al mismo tiempo gracias a la irrestricta confianza que le dispensa Cavallo.

Aerolíneas hipotecada

EN ESTA LOS GALLEGOS NO FUERON ELLOS

La asamblea de accionistas de Aerolíneas Argentinas, que debe reunirse el próximo jueves 4 de junio para aprobar el balance de la compañía, pasaría a cuarto intermedio apenas iniciada la sesión, para darle tiempo al consorcio liderado por Iberia a presentar un nuevo balance que satisfaga las exigencias de Domingo Cavallo. El ministro planteó el miércoles pasado que no aceptaría la inclusión en el pasivo de la empresa de un paquete de deudas por 671,5 millones de dólares, utilizados para comprar la propia línea aérea.

En realidad, el Gobierno conocía los números de Aerolíneas desde el 5 de marzo, pero ha tenido ahora que salir a aparentar dureza para con Iberia y sus socios al conocerse un estudio elaborado por los seis gremios aeronáuticos que fue difundido por este diario el domingo pasado. Sin embargo, las dos alternativas de solución que trascendieron hasta el momento son igualmente dudosas.

La propuesta oficial fue que los dueños mayoritarios formen una compañía separada de Aerolíneas con el único propósito de hacerse cargo del endeudamiento. Lo que nadie aclaró hasta ahora es con qué activos la flamante sociedad respaldaría semejante regalo del cielo. "No vaya a ser cosa que esa empresa figure con los mismos activos que nuestra línea de bandera, porque sería lo mismo que la situación actual", especuló ante **Página/12** un representante de los gremios aeronáuticos.

Anteayer, el ministro Cavallo estimó que la empresa "está produciendo las modificaciones necesarias para que el balance pueda ser aprobado sin problemas por la asamblea de accionistas". Pero lejos de pensar en modificar los números, los técnicos sólo estarían tratando de encontrar un mecanismo por el cual "se resguarde el patrimonio correspondiente al 15 por ciento de las acciones en manos del Estado y los empleados, dejando al consorcio propietario del 85 por ciento como único responsable de las deudas", según confió a este diario una fuente allegada a la compañía.

En cualquier caso, el fantasma de la quiebra podría hacerse cada vez más tangible, con el consiguiente riesgo de que el país se quede sin la que fuera su aerolínea nacional. "La única solución real, siempre que hubiera voluntad de su parte, es que Iberia se haga cargo de las deudas pagando o garantizándolas con sus propios aviones, no con los de Aerolíneas", remató el dirigente gremial.

MONTON DE RICOS EN OFFSIDE

De las 107 personas acomodadas que desfilaron ante la DGI, respondiendo a la convocatoria con que Ricardo Cossio quiso inducir a los remisos a blanquear sus patrimonios, 37 fueron pescadas en offside tributario, incluyendo algunos personajes famosos y sin excluir a funcionarios menemistas, si bien no hubo precisión oficial sobre los nombres de los evasores. Impositiva espera auscultar en tres meses a 1300 contribuyentes que se supone poseen bienes por más de cien mil dólares y están alcanzados, consecuentemente, por el llamado impuesto a la riqueza, que grava activos que no sirvan para producir. Lo que recaude este gravamen —hasta ahora lastimosamente poco— será para los jubilados.

DECRETO

Sólo falta su publicación en el Boletín Oficial para que el decreto 863, que lleva la firma del presidente Menem, entre en vigencia y suspenda la ejecución de juicios contra sindicatos y obras sociales por el incumplimiento de los planes de vivienda 25 de mayo y 17 de octubre. Ambos proyectos tuvieron el puntapié inicial en el último gobierno de Juan Domingo Perón y quedaron truncos tras el golpe militar de 1976, lo que originó un sinfín de pleitos promovidos por los profesionales contratados para la construcción de las viviendas. Los montos de esos pleitos (según algunas estimaciones, algo más de 300 millones de dólares) colocan en virtual situación de quiebra a muchos gremios e incluso ya hay uno de ellos —FOETRA Buenos Aires— que declaró el quebranto preventivo. Por eso, el texto que rubricó Menem es presentado por los jefes de la CGT como el único logro de su presión sobre el Gobierno, aunque sin dejar de oponer reparos ya que el decreto reemplaza transitoriamente a lo que debió ser la reglamentación de la ley 24.070 sancionada el año pasado por el Parlamento y ofrecida entonces como moneda de cambio para que las cúpulas gremiales no resistan la flexibilización laboral. La prevención de los sindicalistas es que el decreto sea suceptible de cuestionamientos jurídicos que no habrían existido en caso de reglamentarse la 24.070, norma que, en vez de suspender las ejecuciones, transfería la responsabilidad del pago al Estado.

Opina Emilio Cárdenas, de

"MENEM DEBE

"No me consta que (el Presidente) tenga obsesión por ser reelecto", agrega el "chairman" de la filial porteña del Bank of New York, para quien la Constitución nacional no debería reformarse porque la democracia argentina todavía "necesita tiempo". Alerta sobre la experiencia brasileña, descarta fantasmas y cualquier actitud que menoscabe la imagen presidencial.

(Por Ernesto Tenembaum) Emilio Cárdenas reemplazó hace más de dos años a Richard Handley —el titular del Citibank— en la conducción de la Asociación de Bancos de la República Argentina, que nuclea a la banca extranjera. Es *chairman* de la filial porteña del Bank of New York y fue gobernador de la American Chamber of Commerce in Argentina. Fue socio de Guillermo Walter Klein, el ex lugarteniente de José Alfredo Martínez de Hoz y es uno de los argentinos que se mueven con mayor soltura en Estados Unidos: a tal punto que durante la guerra de Malvinas llegó a intentar una negociación con el Departamento de Estado. Después de Roberto Alemann, es la segunda personalidad influyente dentro de los tradicionales sectores de poder que opina públicamente sobre la reforma constitucional. "La ley indica que Menem debe dejar el poder en 1995. Además, no me consta que tenga obsesión por ser reelecto", dijo a **Página/12**.

—¿Por quién votó usted en las elecciones presidenciales anteriores?

—Soy radical. Voté por Alfonsín en 1983 y por Angeloz en 1989.

—¿Se arrepintió de no haber votado por Menem, como tantos otros banqueros y empresarios?

—No, no me arrepentí. Pero de haber conocido sus planes de gobierno lo habría pensado más.

—Si hay reforma constitucional, en el '95 podrá reivindicarse y votarlo a Menem, ahora que conoce sus planes.

—Usted ironiza porque sabe que me opongo a la reforma constitucional.

—Pareciera que a usted, a Roberto Alemann, al diario La Nación, *a la UCeDé, nunca les gustó que Menem llegara al poder, después lo toleraron como un mal necesario y ahora quieren que se vaya apenas termine su mandato.*

—Esa interpretación es suya y no la comparto. No creo que sea así ni me atrae especular sobre eso. Mi oposición a la reforma pasa por otro lado. La Constitución es un conjunto de valores inmanentes que tiene la sociedad y los gobernantes no pueden estar constantemente agazapados intentando cambiar esos valores. Cuando la gente sabe cuáles son los principios que están en la Constitución los incorpora a su cultura y esos principios funcionan como árbitros del accionar social. Hay que tener mucho cuidado en modificar ese lazo central de cohesión social.

—¿Podría mencionar al menos un valor de los que hacen a la cohesión social?

—Mire, la experiencia argentina tiene varios casos negativos de reforma constitucional. Hemos tenido una experiencia del llamado constitucionalismo social muy intensa a nivel provincial. Hay constituciones que declaman una cantidad de derechos que no se transforman en realidad, que confunden objetivos con derechos consagrados y entonces, como los objetivos no se cumplen, es como si el derecho se frustrara. Eso genera desesperanza. La Constitución debería limitarse al capítulo de derechos y garantías que viene desde 1853. Algunas de las incorporaciones posteriores, como el salario mínimo, vital y móvil fueron contraproducentes. Pregúntele usted a los 30 millones de argentinos si eso sirvió para algo. La Constitución es el nivel jurídico más alto y debemos tener cuidado de no incluir en ella un plexo presunto de derechos que no son sino objetivos.

—Pero, doctor, si absolutamente nadie propone reformar la Constitución en un sentido social. Lo persigue un fantasma.

—Ni me persigue un fantasma ni tengo miedo a nada. Solamente digo que me preocupa una experiencia como, por ejemplo, fue la brasileña. Creyeron que hacían la Constitución perfecta y ahora se dan cuenta de que se les transformó en un chaleco de fuerza por exceso de reglamentarismo. Tienen urgencia por modificarla. Les resulta una traba.

—Alemann dijo que reformar la Constitución es incendiar una cuidad para apagar un cigarrillo. ¿Está de acuerdo?

—No sé. Es su metáfora. Lo importante es que ambos coincidimos en que no es necesaria la reforma. Mire: la democracia necesita tiempo para perfeccionarse, que los tejidos se fortalezcan. Para ello es necesario que sus valores se mantengan inalterables, que se fortalezcan.

—¿Cuándo lo conoció a Menem?

—Después de que fue electo presidente, en una comida donde me tocó estar sentado al lado suyo, en la mesa de Carlos Dietl, hoy presidente de la Bolsa de Comercio. Fue pocos días después de su discurso en la Bolsa, cuando definió su visión de los mecanismos de mercado como instrumentos de coordinación económica. Me transmitió una sensación de calidez muy especial. En la conversación uno a uno Menem transmite permanentemente esa sensación, aunque a uno le interese principalmente el contenido de lo que dice...

—¿También Alfonsín lo cautivaba así?

En el Congreso pasan lista

EL QUE FALTA, QUEDA LIBRE

(Por Alberto Dearriba) **Los catorce diputados justicialistas que integran la Comisión de Asuntos Constitucionales deberán "concentrarse" el martes en el despacho del presidente del bloque, Jorge Matzkin, para garantizar que el miércoles estarán como soldados a las diez de la mañana en la reunión en la que deben terminar con la absurda situación que ha impedido hasta ahora un dictamen favorable al proyecto de convocatoria a una consulta popular sobre la reforma de la Carta Magna.**

El justicialismo no pudo conseguir que esa comisión votara favorablemente la iniciativa de consulta popular del riojano Jorge Yoma, durante una reunión realizada el miércoles 20, porque se produjo un insólito empate entre once oficialistas y otros tantos opositores, a raíz de la ausencia del mendocino Nicolás Becerra y de la demora de Raúl Alvarez Echagüe.

El partido de gobierno tenía entonces 13 hombres en una comisión de 25, mientras que los 12 restantes se repartían así: nueve radicales, un intransigente (Oscar Alende), un demoprogresista (Alberto Natale) y uno de la UCeDé (Francisco Durañona y Vedia).

Sin embargo, ese día, en el momento de votar, sólo había once justicialistas que levantaron sus manos por el sí y once opositores que lo hicieron en contra. El empate enredó el debate de tal manera que ni siquiera se sabía exactamente si el proyecto había sido rechazado o enviado al Limbo. El cordobés Carlos Maqueda anunció que hacía suyo el proyecto de Yoma, aunque con la variante de que ahora sería un proyecto de ley en lugar de un proyecto de resolución. Los justicialistas quisieron incluso votarlo en ese momento, pero los radicales reclamaron que la "nueva" iniciativa siguiera el calvario reglamentario.

Al reunirse nuevamente la Comisión de Asuntos Constitucionales, el miércoles siguiente, bajo la presidencia del santafesino menemista Hugo Rodríguez Sañudo —empujado hasta ese sitial por Carlos Menem como garantía para la reforma— los justicialistas se despacharon con que el empate coyuntural de la semana anterior se había transformado en estructural.

Ocurrió que las autoridades de las principales bancadas acordaron incrementar el número de diputados en varias comisiones. En el paquete, se filtró la integración de un nuevo justicialista, otro radical y un representante de algún partido provincial a la Comisión de Asuntos Constitucionales. Parecía justo. Pero los negociadores del oficialismo no advirtieron que el número subió a 28 diputados, de los cuales sólo la mitad son "tropa propia" del gobierno. En suma, que de ese modo el bloque justicialista perdió el quórum propio y la mayoría, ni más ni menos que en la comisión que entiende sobre reforma constitucional y otras menudencias como la cuestión del diputrucho. En verdad, ni siquiera parece haber sido una travesura de la interna justicialista, sino un increíble error.

Sentados frente a la mesa de deliberaciones, los justicialistas Yoma y Maqueda no podían creer el miércoles pasado lo que estaba pasando. Descubrieron con estupor que la llegada del radical Angel D'Ambrosio y del liberal correntino Ricardo Leconte los ponía en minoría. Ni siquiera se emparejaba con el ingreso de su compañero, Tomás González Cabaña. Para colmo, algunos justicialistas habían vuelto a faltar. Si se votaba, perdían. Decidieron embarrar la cancha.

Cuando eran cerca de las dos de la tarde, Yoma encontró la excusa reglamentaria ideal: ninguna comisión puede deliberar en momentos en que se desarrolle una sesión en el recinto. Para esa hora estaba precisamente convocada una sesión especial pedida por los radicales para interpelar al ministro José Luis Manzano, por lo que la reunión debió suspenderse para este miércoles. La argucia sirvió para evitar una nueva derrota, pero no alcanzó para disipar el sentimiento de frustración: el plebiscito con el cual el Gobierno quiere apretar a los radicales para que accedan a dar los dos tercios para declarar la necesidad de la reforma, sigue durmiendo en la Comisión.

Para acabar con la situación y poder llevar el patito de goma a la Rosada, Matzkin le mandó un telegrama a cada uno de los catorce diputados justicialistas de la comisión. Nadie podrá hacerse el distraído. Al igual que sus compañeros tendrá que presentarse Becerra, que dejó de asistir al Parlamento en coincidencia con las acusaciones que lo vinculan a la entrega de documentos a Al Kassar y sus amigos de Mendoza. No habrá excusas, ni se atenderán suspensiones de vuelos por mal tiempo. Si los catorce se sientan peinados y bañados a las 10 de la mañana del miércoles, el proyecto saldrá al mediodía. En el peor de los casos, tendrán que enfrentar a trece opositores, ya que Durañona y Vedia está con licencia para actuar como interventor en Corrientes. Aunque con insuitado atraso, el Presidente tendrá su regalo.

Es absurdo que hayan hecho tan mal las cuentas y que no hayan advertido que al sumar a tres diputados perdíamos el quórum propio. Esto no ocurre en ningún Parlamento del mundo, se quejó Maqueda.

Pero este es el único Parlamento del mundo controlado por el menemismo, le recordó un compañero.

la Asociación de Bancos

IRSE EN 1995''

—No era un cautivador. Le tenía mucho respeto por la valentía con que defendía sus ideas.

—Usted cree que Menem es mejor presidente...

—Alfonsín consolidó la democracia y sin eso sería impensable que Menem gobernara hoy. Pero Menem es más revolucionario.

—Así y todo lo condena a irse en el '95.

—La Constitución dice que se tiene que ir en el '95.

—¿Cree que él terminará renunciando a su obsesión por ser reelecto?

—No creo que él tenga obsesión por ser reelecto. Ya he leído varias veces que, una vez concluido su mandato, el Presidente desea volver a La Rioja, tomar distancia, adquirir un rol de estadista, el de un hombre que provocó una revolución en el país. El mismo lo dice. La obsesión está en otros niveles de la política. No la veo instalada en el presidente de la Nación.

—¿Usted percibe en el resto de los banqueros la misma oposición a la reforma?

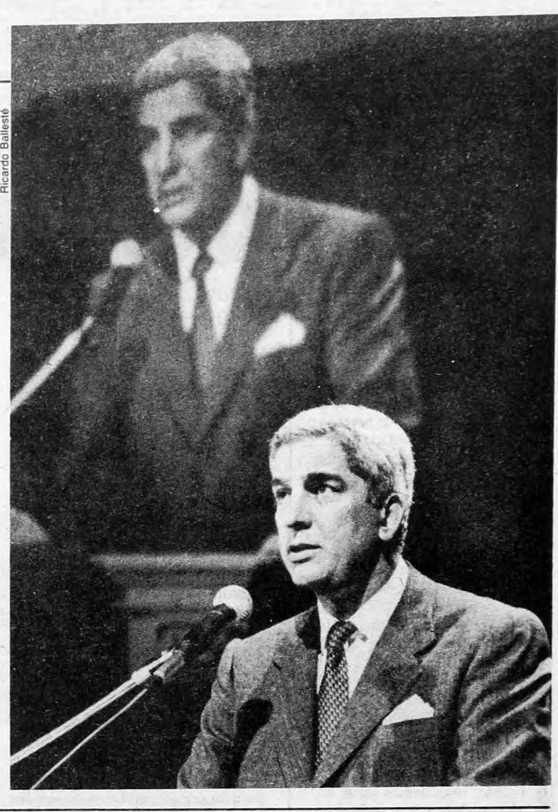
—Mis opiniones son personales. Pero tengo la sensación de que la dirigencia mira con recelo los esfuerzos por modificar la Constitución. No tiene proclividad por los saltos al vacío. Tiene miedo a una asamblea constituyente que pueda tocar los principios básicos de la cohesión social.

—Si se podría cambiar solamente la cláusula que prohíbe la reelección ¿usted estaría de acuerdo?

—Sólo se podría cambiar esa cláusula con una reforma constitucional. Por una cuestión de principios, no acuerdo con reformar la Carta Magna sólo para permitir la reelección.

—Con una mano en el corazón, doctor: ¿Es un disparate suponer que los Cárdenas, los Alsogaray, los Alemann, nunca terminaron de aceptar a Carlos Menem, un personaje típico del peronismo histórico, aunque les haya gustado su política económica? ¿No es que prefieren a Cavallo o a Angeloz?

—Es una falta de respeto absoluta. El Presidente no es un personaje. Tiene mi respeto personal, además del respeto que merece su investidura. Es un disparate.



Ricardo Balleste

Emilio Cárdenas, titular de la Asociación de Bancos.

En el retiro, Menem será siempre "el hombre que provocó una revolución".

Opinión

*Por Lista Integración **

Confrontación en la ética

En las elecciones para elegir consejeros por el Claustro de Graduados de Medicina —noviembre 1991—, participamos sobre la base de dos proyectos contrapuestos: uno, lograr una facultad de alto nivel académico y científico para que sirviera a las necesidades de nuestra población, a la formación humanística de nuestros estudiantes y a la actualización permanente de sus graduados.

El otro proyecto se basaba en una facultad elitista, mercantilizada y adornada en sus contenidos. Su estructura era el pragmatismo de un poder corporativo: su instrumento, el fraude; su modelo oculto y vergonzante, "la noche de los bastones largos".

No nos equivocamos: en las elecciones se utilizó el fraude, impidiendo votar a 3000 estudiantes y *se fabricó un padrón de graduados*, discriminando a la mayoría de los médicos, kinesiólogos, obstetras, nutricionistas, fonoaudiólogos y enfermeros universitarios de hospitales municipales y nacionales.

Se pretendió cubrir estas maniobras bajo el manto de la "juridicidad" otorgada por el Poder Ejecutivo, desconociendo la autonomía universitaria y el poder analítico y rectificador de su Consejo Superior

El Consejo Directivo actual de la Facultad de Medicina podrá litigar la "juridicidad" pero no tendrá la legitimidad de los principios universitarios ni de la Justicia.

Frente a esta situación, los estudiantes y profesores de la minoría han renunciado para no avalar estas maniobras inescrupulosas que profundizan el deterioro de nuestra enseñanza superior y que comprometen el presupuesto universitario bloqueado por el Ejecutivo.

Los graduados de la lista Integración nos solidarizamos con nuestros pares universitarios y renunciamos a integrar un Consejo Directivo ilegítimo, *producto del fraude*.

Esto lo hacemos luego de haber exhortado infructuosamente al debate para solucionar esta grave anomalía que nos agrede. Podemos debatir sobre aspectos de la enseñanza, calidad y metodología, pero no cederemos los principios básicos de nuestra formación: la defensa de la democracia el repudio a a corrupción la autonomía universitaria la no discriminación.

La Universidad no puede ceder, si lo hace *no tendrá retorno*. Pero no renunciaremos a seguir trabajando desde dentro y fuera de la facultad, y para ello convocamos a estudiantes, profesores, personalidades científicas y profesionales para restituirle el prestigio que en otro *tiempo tuvo como modelo en la comunidad universitaria internacional.*

** Claustro de Graduados Facultad de Medicina (UBA)*

UCEDE: REELECCION NO

(*Por Daniel Casas*) La convención nacional de la UCeDé resolvió ayer formar una comisión de estudio sobre la reforma de la Constitución, que deberá reunirse dentro de los próximos 15 días y tendrá noventa para emitir un dictamen, a partir del cual los liberales intentarán tomar una posición partidaria sobre el tema. Los discursos críticos hacia el Gobierno que se pronunciaron dan la pauta de que la posición antirreformista, y sobre todo la oposición a la reelección presidencial, es mayoritaria. Al punto de que una de las intervenciones más aplaudidas fue la del titular del comité nacional, Jorge Aguado, quien dijo que el presidente Carlos Menem "juró por una Constitución que le decía que no podía ser reelecto, y además juró hacerla cumplir". De todos modos, la decisión de formar una comisión que ronda los ochenta miembros habla a las claras de que hay una intención política de dar largas al asunto para evitar llegar a una votación adversa para los sectores más comprometidos con el Gobierno. Una opción que los antirreformistas de Federico Clérici aceptaron porque, todavía, son minoría.

La comisión, acordada de antemano, fue propuesta por el presidente de la convención, Luis Herrera, quien sugirió que ésta estuviera integrada por los tres presidentes que tuvo el partido, Alvaro Alsogaray, Clérici y Aguado, por el mismo como presidente de la convención, y por los diputados nacionales que quisieran sumarse. Luego, la convocatoria se fue ampliando a los 17 miembros de la comisión que se eligió hace un año para estudiar el mismo tema —y que nunca se reunió—, a un representante de cada distrito, a las mesas directivas de la convención y el comité nacional y, por último, a los miembros de la Comisión de Asuntos Constitucionales del partido. Una suma de personas que pone en duda la operatividad de este cuerpo ad hoc.

También hubo algún discurso a favor de la reforma pero "haciendo abstracción de la reelección", como el del cordobés Alejandro Rodríguez de la Fuente, quien aseguró que "la Constitución tiene serias falencias que la hacen perfectible y corregible". Pero fue Aguado quien sorprendió tomando en público una posición antirreformista que hasta ahora sólo manifestaba en privado. Aunque reconoció que "el artículo 30 de la Constitución, que es el más liberal, establece la posibilidad de una reforma", sinceró el debate al señalar que "acá el tema es el de la reelección, porque si ésta no hubiera sido incluida en la reforma que impulsó (Raúl) Alfonsín la reforma ya estaría hecha". Y, agregó, "no podemos aceptar que la transformación argentina dependa de la reelección de un gobernante".

PIRRA CON CINTURON AL CUELLO

(*Por D. C.*) Los concejales porteños de la UCeDé Julio Crespo Campos y Fernando Bustelo enviaron una carta al presidente del distrito Capital, Alvaro Alsogaray, para que "el partido conmine al concejal Jorge Pirra a defenderse ante la Justicia" por la nota publicada en la revista *Somos*, donde se lo acusa de haber impulsado la votación de una ordenanza municipal para favorecer a un empresario amigo y de enriquecimiento ilícito. "Nosotros le concedemos el beneficio de la duda, pero creemos que es justo y necesario que se defienda porque lo que dice la revista no sólo lo mancha a él sino a todo el partido", explicó Bustelo a *Página/12*. La misiva, además de un nuevo lastre para un partido que hace agua, es una devolución de gentilezas a Pirra, quien hace una semana logró que la junta de gobierno de la UCeDé metropolitana pidiera un tribunal de disciplina para ambos ediles por haber declarado que no apoyaban la candidatura a senador de Avelino Porto.

La nota en cuestión afirma que "la presión que ejerció el concejal Jorge Pirra para que se aprobara su proyecto de ordenanza que obliga a usar cinturones de seguridad en los autos que circulen por la Capital Federal benefició a su amigo Héctor Siracusano, diputado nacional con mandato cumplido y propietario de la fábrica líder en el mercado de cinturones de seguridad para vehículos".

En el recuadro, *Somos* aporta datos para explicar cómo Pirra se convirtió en "un hombre de éxito", partiendo de la anécdota de que era "el que le llevaba el Movicom a María Julia" Alsogaray. "En el partido todos recuerdan cuando llegaba a las reuniones con un Taunus verde modelo 1980. Hoy, en la cochera número 56 del Concejo, Pirra estaciona su Renault 21 con vidrios polarizados." Y agrega que, con los 2800 pesos que percibe como dieta, también tiene un Daihatsu y un Mercedes Benz, dos teléfonos celulares y que está terminando una majestuosa casa en Belgrano R.

"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L.". Registro de Marca: 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director: Jorge Lanata. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. "C", - Tel. 342-3924/7365/2543 - 343-8310 - Fax 345-4019. Fotocomposición,

Página/12

armado y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Conforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal. Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

Renunció el abogado de Rousselot

CAYO VICCO

Rodolfo Vicco, asesor de la Municipalidad de Morón, abogado del intendente Juan Carlos Rousselot y primo del ex secretario privado del Presidente renunció ayer a su cargo, luego de que la jueza en lo criminal Margarita Tropiano dictara su procesamiento por un presunto delito de estafa en perjuicio del concejal democristiano de esa comuna, Carlos Poli, Vicco, Rodolfo, explicó su dimisión por el deseo de "evitar que se vea afectado el departamento ejecutivo".

La jueza Tropiano explicó que el abogado de Juan Carlos Rousselot fue procesado e indagado por el delito de "tentativa de estafa" a raíz de una denuncia formulada por Carlos Poli, concejal democristiano del Bloque de Integración Comunal. De acuerdo con las declaraciones de Poli, la historia comenzó a raíz de una querella por desacato que le iniciara el intendente Rousselot y quedara radicada en el juzgado federal número 2 de Morón, a cargo de Eduardo Luraschi. El concejal agregó que después de presentada la demanda fue visitado por Rodolfo Vicco quien le ofreció "parar" el proceso a cambio del pago de treinta mil dólares.

Fingiendo estar en principio de acuerdo con esa negociación, Poli concertó nuevas entrevistas con Vicco, y al mismo tiempo, dio aviso de lo que ocurría a la jueza Tropiano que ordenó una rápida investigación. Esas tres últimas entrevistas fueron grabadas por Poli y controladas a distancia por un grupo de policías de la Brigada de Investigaciones de La Matanza. Las cintas se encuentran ahora en poder del juzgado. Vicco había sido buscado en su domicilio el jueves a última hora de la tarde y trasladado a los tribunales de Morón permaneciendo detenido hasta ayer cuando, tras dictar el procesamiento, la jueza Tropiano dispuso su libertad. Poli denunció, asimismo, que desde que el caso tomó estado público ha recibido numerosas amenazas telefónicas.

Rodolfo Vicco es primo hermano de Miguel Angel Vicco, ex secretario privado del Presidente y renunciante por el estallido del caso de la leche en polvo en mal estado, vendida al Ministerio de Salud y Acción Social de la Nación para sus planes de maternidad e infancia. Es primo hermano también de Raúl Juan Vicco, ex presidente de la Corporación Nuevo Puerto Madero y socio de Miguel Angel en casi todas sus aventuras comerciales, tanto en la industria láctea —se turnaban en las titularidades de los directorios de las mismas empresas— como en las financieras que integraban las listas de deudores del Banco Central. Su renuncia a la Corporación Nuevo Puerto Madero se produjo mucho después de la de Miguel Angel aunque fundada en las mismas razones.

Con la renuncia ahora de Rodolfo Vicco son ya tres los miembros de esta familia de inmigrantes piamonteses que dimiten a diversos cargos públicos en un plazo de menos de seis meses, por su vinculación con delitos contra el Estado.

Extraditan a dos narcos

El reciente asesinato del juez antimafia Giovanni Falcone hizo cambiar de opinión a un ciudadano italiano llamado Gaetano Fidanzatti, detenido en Buenos Aires por falsificación de documentos pero requerido por la Justicia de su país por presuntas vinculaciones con la mafia, con el tráfico de estupefacientes y otras asociaciones ilícitas. Sucede que en un fallo reciente la Corte Suprema de nuestro país había decidido su extradición, medida que los defensores de Fidanzatti habían apelado. Al conocerse la noticia de la muerte de Falcone el acusado y sus abogados variaron de opinión y dijeron que, ahora sí, elegían el regreso a Italia. En tanto, se supo que el viernes en un vuelo de American Airlines fue extraditado el cubano norteamericano Fernando Pruna Bertot, detenido por Interpol en 1988.

Un festejo atómico

Con un acto central realizado en Mendoza la Comisión Nacional de Energía Atómica celebró ayer el 46° aniversario de su creación. La celebración, a la que asistieron autoridades nacionales y provinciales, fue presidida por el titular de la entidad, Manuel Mondino, y el gobernador Adolfo Gabrielli, quien aludió a las tres prioridades mendocinas: el combate contra la mosca del Mediterráneo, el uranio y la escuela de medicina nuclear.

El 80 por ciento de la población fue evacuada

CLORINDA SIN

La ciudad quedó casi vacía y bajo el agua. Ya evacuaron a 34.000 personas, más del 80 por ciento de su población. El agua entró ayer a la Municipalidad, el Correo, la Aduana, la Terminal de Omnibus y la Jefatura de Policía. El ministro del Interior, José Luis Manzano, recorrerá la zona el martes y se reunirá junto al ministro Aráoz y el secretario de Obras Públicas, Saúl Bouer, con los gobernadores de las provincias afectadas para coordinar las acciones de defensa.

(Por Alberto López, desde Clorinda) **No queda nadie. El avance de las aguas llegó hasta el edificio de la Municipalidad y anoche pudo confirmarse que los ministros del Interior y de Salud y Acción Social, José Luis Manzano y Julio César Aráoz, sobrevolarán el martes la zona afectada por las inundaciones en compañía de los gobernadores y del secretario de Obras Públicas, Saúl Bouer. El río Paraguay aumentaba ayer su crecida implacable a un ritmo de 3 centímetros cada 12 horas a la altura de Clorinda que tiene más de 34.000 habitantes evacuados, más del 80 por ciento de su población habitual. Así, con el agua al cuello y deshabitada, la ciudad pertenece casi al olvido.**

"Ahora sí que estamos nivelados, y tenemos que cinchar todos parejos", reflexionó uno de los voluntarios que colabora con la evacuación masiva de la ciudad de Clorinda. Se refería, claro, a la nueva situación de sus 40.000 pobladores, en un 80 por ciento alojados en centros de emergencia, pero la imagen reflejaba también el avance del río, que se tomó algunas horas más que las previstas, pero finalmente logró su empecinado propósito de nivelar las dos márgenes de las precarias defensas construidas con urgencia, en un vano intento por evitar la catástrofe. "Ya no sé a quién culpar, con lo que todos trabajaron pensamos que estábamos a salvo", lamentó un comerciante que, subido a una canoa, trataba de sacar enormes trozos de carne hacia la parte aún medianamente seca de este poblado. La certeza de quienes vivían en el centro comercial era que esta creciente no podría jamás superar la de 1983. Pero se olvidaron de un detalle: hace nueve años exactos había una segunda barrera que pudo evitar males mayores. Esta vez, la llovizna de tres días impidió hacer nada y el centro se perdió en pocas horas.

Junto con las aguas —que detuvieron su avance recién a las cuatro de la mañana, apenas unos metros más adelante de lo calculado y a media cuadra del destacamento de Gendarmería— crecieron también las protestas de los últimos evacuados, los que estaban seguros de salvarse porque tienen sus comercios en el sector más céntrico. "La culpa es de este gobierno, que no hizo nada para subir las defensas mientras hubo tiempo", dijo Juan Carlos Potel, un ex diputado radical que esperaba una canoa a un costado de la plaza, totalmente inundada. Cuando llegó el bote, un gendarme intentó secuestrarlo para hacer un salvataje. "No, hermano, tengo una cámara llena de mercadería que se me va a echar a perder", dijo el botero y cargó con el dirigente político y un perro querendón.

Las lanchas y los camiones de alto porte cruzaron durante todo el día por la avenida San Martín, la principal de Clorinda, ahora cubierta con un metro de agua. Llevaban todo lo que una familia puede cargar en caso de catástrofe durante una apurada mudanza. No faltaron los que subieron sus bártulos a fuentones de plástico y con el agua a la cintura transportaron todo atado a un piolín. Las lanchas de Gendarmería y Prefectura también cruzaban, pero con chicos y ancianos evacuados. La imagen de una canoa llevando varias camillas con enfermos era tal vez la síntesis del drama. La Clínica Clorinda quedó inutilizada en medio de ese inmenso lago y el hospital provincial, ubicado en la zona más alta, es el único refugio para los enfermos menos graves. Los otros tendrán que ir a parar a Formosa.

Como para agregar un toque más definitorio de la situación, un oficial del Grupo Albatros de Prefectura, que colabora en la emergencia, comentó, mientras buscaba un lugar donde tomar algo caliente en el pequeño pañuelito de tierra que todavía no se inundó. "Así es la guerra". La gente, en esa área —la salida obligada hacia la Ruta 11, que conduce a la capital provincial— se agolpaba hasta decidir qué camino tomar, si el de los centros de evacuados o la casa de algún familiar en alguna otra localidad.

La sensación de que todo esto tiene un ribete bélico es difícil de desmentir. Nadie esperaba que el ataque de las aguas se ensañara de esa manera, pero el líquido no se detuvo con ruegos. De nada sirvieron los tabiques que ensayaron algunos pobladores frente a sus puertas. El empuje elemental rompió vidrieras y puertas y niveló hasta el mínimo tramo. Los que tenían casa de dos plantas subieron todo y se quedaron a esperar algún milagro. La policía recorrió durante la noche cada calle con una lancha para evitar saqueos y de tanto en tanto se escuchaban estampidos de petardos. Se los llama "tres



El agua en Clorinda llegó a la Municipalidad, la Aduana y la Jefatura de Policía.

PANORAMA DE

Misiones

El brusco ascenso de los ríos Iguazú, Paraná y Uruguay es consecuencia de lluvias torrenciales en el sur de Brasil y que las represas de Itaipú y Capanema están liberando más del ciento por ciento del caudal normal. El titular de Prefectura Naval en Puerto Misiones informó ayer que la represa Itaipú liberaba 22.069 metros cúbicos por segundo cuando lo normal es de 11.000. Esta decisión de las autoridades brasileñas originó este crecimiento inesperado del nivel de las aguas. Más de cien personas abandonaron ya sus casas en Misiones en donde rige el estado de alerta y de evacuación frente al avance de los ríos que llegan del estado brasileño de Santa Catarina.

Formosa

En la provincia hay 50.000 evacuados, de los cuales 34.000 corresponden a Clorinda, 8063 a la capital y los restantes a pobladores de los departamentos de Laishi, Formosa y Pilcomayo. El río Paraguay alcanzó ayer su máximo nivel en lo que va desde el comienzo de los desbordes, con una altura de 9,73 metros. El cuadro más grave es en Clorinda donde los únicos barrios a salvo de las aguas son el Nuevo y Libertad que junto con el Polideportivo y la sede de Gendarmería alojan a los evacuados. Las autoridades estudian dónde hospedar a los nuevos evacuados que podrían ir a tiendas de campaña del Ejército instaladas en la Ruta 86, que por su altura no permitiría la llegada de las aguas. En la inundación de 1983, 75.000 formoseños debieron dejar sus casas. Se estima que no menos de 50.000 correrán la misma suerte.

TI

por tres" y son la señal que usan los saqueadores para indicar por dónde andan las patrullas de Gendarmería.

A medida que avanzaban las aguas, la ciudad se iba quedando sin luz, una resolución preventiva adoptada por los responsables de la empresa de electricidad. A eso de las tres, la Radio Sensación dejó de transmitir porque quedó anegada. Poco después le pasó lo mismo a FM Clorinda, la emisora del intendente Santiago Mayans, y la gente ya no pudo recibir más información sobre lo que pasaba. El clima de tensión, a esa altura, no podía ser peor. Se oían los ladridos lastimosos de los perros y algún llanto de bebé y el rumor del agua que pasaba se confundía con el ruido de los vehículos que se atascaban

Muchos pasarán la noche próxima durmiendo sobre los techos. Otros, con suerte, apenas conseguirán las cinco chapas que el gobierno entrega por persona. Antes de que se viniera el diluvio, las chapas de cartón se conseguían a 30 centavos cada una y las garrafas de gas de diez kilos a 8,50. Ahora es difícil pagar menos de 2 pesos por esos rectángulos acanalados y por las garrafas menos de 12. Todos los que trabajan en la evacuación coincidieron en señalar la poca disposición de los comerciantes para colaborar. "No quisieron siquiera prestar los galpones ya vacíos para que estableciéramos centros de evacuación", lamentó el propio intendente.

Pero las culpas se reparten también por igual entre los que tienen algo de poder en esta ciudad. "Hace tiempo que sabían que se venía una bruta creciente y se dejaron estar", sostuvo un gendarme. "Los políticos son todos iguales, se pelean entre ellos y no hacen nada", criticó un comerciante mientras metía bolsas de papas sobre el planchón de un tractor.

Los pronósticos más alentadores dijeron que el río ya no va a crecer mucho más. Si esto es así, en poco más de un mes Clorinda puede volver al ritmo normal de vida, cuando se desagote el Pilcomayo. Nadie sabe muy bien cuánto demorarán sus habitantes en recuperar lo que perdieron. Pero de lo que casi ninguno duda es de que esta inundación dejó heridas entre sus pobladores que va a costar mucho que cicatricen.



Imágenes del naufragio. Hay 34.000 evacuados en Clorinda, el 80 por ciento de la población dejó sus casas.

Durmiendo con un colchón de agua

(Por A.L., desde Clorinda) Del pequeño grupo de periodistas de Buenos Aires que había venido a cubrir las inundaciones, sólo el enviado de **Página/12** y un equipo de Canal 13 decidieron pasar la noche del viernes en esta ciudad. Las advertencias oficiales eran alarmantes y no hacía falta más que ver el avance de las aguas por las calles para comprobar que no eran pronósticos alarmistas, pero de todas maneras parecía que la situación tenía que contarse desde adentro, como la podría vivir cualquier clorindense. Alejados de toda posible guerra de medios, los hombres de prensa dieron vueltas por lo que aún quedaba seco en la ciudad en busca de un lugar dónde comer algo. El hotel Mario, ubicado a media cuadra del edificio de Telecom, daba muestras de ser seguro. "Ni en el '83 nos inundamos", dijo el encargado. Eran las diez de la noche y el agua estaba a 100 metros. Dos horas después, al regreso de una sobremesa no se veían los cordones de la vereda. Pero todavía había luz, y las botas de goma de media caña ni se inmutaban. Sólo ese frío que entraba por las puntas de los dedos y que, sin embargo, no resultaba dramático.

La planta inferior del edificio fue evacuada hacia el piso de arriba, donde fueron alojados todos los pasajeros. No era, con todo, un acto heroico, porque se había tomado la precaución de avisar al puesto de Gendarmería que pasaran por el hotel a eso de las nueve, pero algunos pensaban que ésa era una precaución excesiva. Antes de subir la escalera, este cronista tuvo una última visión. "Si esto se inunda y nos vienen a buscar, no van a poder meterse con la lancha hasta acá, vamos a tener que mojarnos hasta la cintura." Pero se tranquilizó y se fue a tratar de dormir. La noche anterior había sido larga y estaba rendido.

La radio daba señales de alarma. Gente que pedía ayuda desde distintos puntos de la ciudad, chicos sin ropa seca, enfermos a trasladar con urgencia. Hasta que se cortó la luz y una de las emisoras dejó de salir al aire. La otra, al rato, también se quedó muda y lo único que se oía eran las bombas de Telecom, que trataban de sacar el agua hacia la calle. Los técnicos habían comentado un rato antes que estaban bien protegidos por el tabique levantado sobre la puerta de entrada, pero que los camiones que pasaban durante la evacuación metían las olas hacia el interior. "Se debe de estar inundando —pensó el cronista—, si no pueden salvar los equipos la ciudad se queda sin teléfonos y el único medio de comunicación van a ser las radios de las fuerzas de seguridad."

Cerca de las cinco, el griterío en el hotel era infernal. "Llegó el agua", decía el encargado, más como una constatación en voz alta que para alertar a los pasajeros. La bota de goma estaba a tope en lo que hace unas horas había sido el hall del Mario.

Puntuales, los gendarmes se acercaron a los periodistas. Para llegar al bote hizo falta meterse hasta la mitad de la pierna y caminar tratando de adivinar dónde estaban los escalones y dónde el cordón. El agua fría se metió dentro de las botas y resultaban más pesadas que andar descalzo. En la pequeña recorrida hasta la parte seca de la ciudad, la gente saludaba al grupo desde las terrazas. "En lugar de filmar tanto traé ayuda", reclamaban muchos. Cerca del destacamento de Gendarmería, al bajar, los pies pesaban como una condena, pero el agua que había dentro de las botas parecían hervir. Hombres con la bicicleta cubierta por el río trataban de llevar o traer no se sabe qué cosa. Chicos descalzos y casi desnudos luchaban por amarrar los botes entre el oleaje creado por los camiones. Justo frente al hospital está el prostíbulo Residencial 9 de Julio. Allí se ofrece alojamiento con o sin la compañía de las "chicas", y seguía trabajando casi con normalidad. "Si querés mojar andá allá", dijo un lugareño, sabiendo el alcance de la ironía. Pero el lugar estaba atestado. No había otro alojamiento disponible. De todas maneras, los periodistas tenían recursos como para ir hasta Formosa, lejos de semejante drama, por ahora. No todos en Clorinda cuentan con esa posibilidad y se los veía al costado de la ruta, a la espera de las chapas o los postes salvadores.

LAS INUNDACIONES EN EL LITORAL

Chaco

La abrupta crecida que sufre el Paraná obligó a la toma de una serie de medidas de emergencia, como por ejemplo el refuerzo en el murallón que guarda el Gran Resistencia. Si los pronósticos se verifican es posible que en el transcurso de la semana próxima las aguas acosen las costas chaqueñas. El gobernador Rolando Tauguinas calificó como desalentadoras las precisiones técnicas que se reciben acerca de la evolución de los ríos Paraná, Iguazú y Paraguay "y por eso tomamos todas las medidas de precaución para que el pico de la creciente no nos tome desprevenidos". La filial Resistencia de la Cruz Roja encaró un plan de emergencia y solicitó donaciones que se pueden enviar a partir del lunes a Lavalle 760, Resistencia, teléfono (0722) 29651.

Corrientes

El interventor Francisco de Durañona y Vedia ordenó la evacuación total de la localidad de Paso de la Patria, de 4000 habitantes, aunque se estima que en toda la provincia habrá un total de 30.000 personas fuera de sus viviendas al finalizar esta semana. El caudal del río Paraná a su paso por la capital es el doble de la media normal. De 16.500 metros cúbicos por segundo, el agua corría ayer a 37.000, pero el pico máximo esperado para jueves o viernes evalúa un caudal de 60.000 metros cúbicos por segundo, cifra similar al record registrado en las inundaciones de 1983. Las defensas construidas hace nueve años fueron derribadas y las autoridades consideran que no queda tiempo de edificar otras antes del pico máximo.

Entre Ríos

El río Paraná experimentó un leve repunte en las últimas 24 horas en el norte de la provincia y, según estimaciones de los técnicos, estaría llegando a su pico máximo. Ayer hubo unos 1000 evacuados. En La Paz dejaron sus casas 367 personas, 124 en Paraná, 227 en Diamante, 210 en Victoria, 22 en Gualeguay, sin que hubiera heridos ni mordeduras de ofidios. En la costa, el Paraná tuvo ayer una altura de 6,25 metros en Santa Elena, donde creció 6 centímetros. Avanzó 1 cm en Hernandarias y llegó a 6,11. Creció 4 cm en Paraná que tuvo una altura de 5,52; creció 2 cm en Diamante hasta los 5,73, y hubo un centímetro más de agua en Victoria, que registró una altura máxima de 5,95 metros.

Santa Fe

En el territorio provincial son 2029 los evacuados debido a la creciente del río Paraná y sus afluentes. En la ciudad capital se llevan a cabo operativos para auxiliar a los pobladores radicados en la zona de la costa y sobre la ribera. En tanto, se supo que los habitantes isleños se resisten a alejarse de sus propiedades y pertenencias a pesar de que el avance de las aguas es lento pero progresivo. No son pocos los que piensan que este repunte en las aguas es de similares características a la crecida de 1983. En los puertos de la provincia la altura record se registró en La Paz con 6,16 metros en la mañana de ayer seguido por los 6,13 medido en Santa Fe.



Deshumanización del ser humano

Estaba hace unos cuantos años dando un seminario sobre la creación literaria, en California, cuando se hizo una encuesta sobre la noticia de que los biólogos, creo que de Harvard, se encontraban ya en condiciones de producir cualquier clase de transformaciones genéticas y hasta de monstruosidades.

Dije lo que pensaba en contra de estas investigaciones y recuerdo que agregué, finalmente, lo que podría llegar a ser un nuevo Hitler con esos recursos: la creación de androides aptos para cualquier clase de esclavitud al servicio de esos otros monstruos que en su momento convirtieron a la Alemania de grandes genios del espíritu en un gigantesco campo de concentración, en el que se torturaba a millones de seres humanos y se experimentaba con ellos como cobayos, para finalmente quemarlos cuando ya eran inútiles.

En 1951 publiqué *Hombres y engranajes*, hablando del tenebroso porvenir que nos traería la ciencia, que es esencialmente ajena a los valores éticos. Recibí tantos insultos de todos los progresistas que me encerré en Santos Lugares durante diez años, sin publicar nada.

Todo lo que dije en aquel libro es lo que ahora está a la vista: la deshumanización del ser humano, su cosificación, la violación de la naturaleza en todas sus formas, y sobre todo la desacralización del hombre, destruyendo su alma y, lo que es mucho más grave, el alma de los adolescentes: la droga no es un problema policial como creen los ingenuos, sino un problema espiritual.

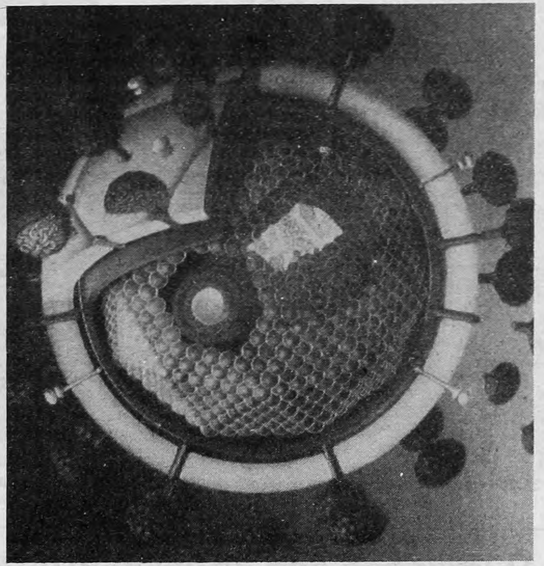
No es casualidad que la potencia más desarollada del mundo, con sólo 240 millones de habitantes sobre los 6000 millones que hay en el planeta, consuma el 80 por ciento de la droga que se produce.

Y ahora esta pavorosa intervención en el orden natural, para producir, habría que decir para fabricar, seres humanos, con úteros que se alquilan (es la palabra que se usa), con bebés de probeta, con drogas para fertilizar mujeres que salen produciendo finalmente esta clase de horrendos fenómenos. Por algo me llamaron reaccionario y enemigo de la ciencia en 1951 todos los positivistas y cientificistas.

(*) Distribuido por la agencia Télam.

Un profesor inglés, Peter Duesberg, despertó una oleada de críticas al asegurar que no existen pruebas de que el SIDA provenga del HIV —virus de inmunodeficiencia humano—. La crema de la comunidad científica dedicada al tema, incluidos tres Premios Nobel, lo tildaron de aventurero y reiteraron que el HIV es el desencadenante de la enfermedad.

EL SID



Una maqueta muestra la estructura del HIV.
Sus constantes mutaciones alejan una solución para la enfermedad.

Científicos de todo el mundo —entre ellos tres ganadores del Premio Nobel— salieron a rebatir airadamente las teorías sobre SIDA que el profesor Peter Duesberg, de la Universidad de California, en Berkeley, dio a conocer a través del diario británico *The Sunday Times*. Según Duesberg, no se ha probado, hasta la fecha, que el SIDA se contagie a través de HIV —virus de inmunodeficiencia humano—, lo cual equivale a decir que el hecho de que una persona sea portadora del virus no la convierte en transmisora de SIDA y por lo tanto desactiva el contacto sexual como causa de contagio. Los Nobel Aaron Klug, Max Perutz y el argentino César Milstein respondieron a Duesberg que su aventurerismo científico no hará más que provocar más víctimas, en tanto en la Argentina los más prestigiosos especialistas en el tema se sumaron a esa posición.

La edición dominical de *The Times —The Sunday Times—* fue el vehículo para que, hace un par de semanas, el profesor Peter Duesberg volviera a la carga con sus teorías sobre el origen del SIDA. No son nuevas, pero nunca antes habían encontrado un amplificador de tanto volumen como el periódico británico, con lo cual la polémica desatada inmediatamente después de la publicación se abrió en dos ejes: uno sobre la ética científica que se pregunta cuándo y en qué términos dar a conocer teorías que tienen más de opinión que de rigor empírico, y otra sobre la ética periodística, que inquiere por los fundamentos requeridos por los editores para dar información que, como en este caso, puede confundir a millones de personas en tratamiento.

El profesor Peter Duesberg no es desconocido en el ámbito de las investigaciones sobre SIDA. Hace años que viene sosteniendo que cuando el profesor francés Luc Montagnier, del Instituto Pasteur de París, aisló en primera instancia el HIV, no pudo probar fehacientemente que ese virus fuera el desencadenante del SIDA. Suscribiendo las posturas de Duesberg, *The Time* editorializó la semana pasada que "no se ha probado que la enfermedad sea causada por el HIV, que tal vez está presente como una condición inofensiva en millones de personas".

Una larga lista de científicos, entre ellos los tres Premios Nobel, respondieron con premura tanto a Duesberg como a *The Times*, eligiendo como portavoz a otro diario británico, *The Independent*. En la carta firmada por todos, responsabilizan a Duesberg y a sus adherentes de poner sobre el tapete una teoría que "apenas sirve para acelerar la difusión del virus". "Para nosotros no hay duda, así como para la inmensa mayoría de los científicos que tienen en cuenta los datos existentes, de que el HIV provoca el SIDA. Los cofactores del SIDA pueden ser cualquiera de una larga lista de microorganismos que un sistema inmunológico intacto repele rápidamente pero que es impotente ante la destrucción de las células T por parte de la infección del HIV", dicen los científicos.

En la Argentina, las teorías de Duesberg y la inusitada publicidad conseguida por el científico inglés fueron recibidas con la misma virulencia que en el resto del mundo. El doctor Pedro Cahn, jefe del Servicio de Infectología del Hospital Fernández y director científico de la Fundación Huésped, afirmó que "las opiniones del doctor Duesberg

La industria del SIDA

MERCADOS Y TENDENCIAS

Al ser consultado sobre las perspectivas de encontrar una cura para el SIDA, el ex astro del tenis mundial y portador del HIV Arthur Ashe respondió tajantemente que la investigación depende en estos días de las ganancias que puedan obtener las empresas en la comercialización de los medicamentos para combatir la enfermedad. Esa respuesta, fría y desalentadora, se basa, sin embargo, en los escalofriantes números que mueve la industria farmacéutica en relación con el SIDA.

El laboratorio británico Borroughs Wellcome puede dar cuenta de los réditos de este nuevo y lamentable mercado: ya vendió AZT por un valor cercano a los mil millones de dólares.

En Estados Unidos, donde la mayor parte de los fondos destinados para la investigación provienen del gobierno federal —que el año pasado aprobó un presupuesto de 1700 millones de dólares—, el mercado de medicamentos contra el SIDA despertó un creciente interés en el sector privado.

Desde 1987, cuando la FDA —organismo de control de medicamentos norteamericano— aprobó el AZT, se introdujeron en el mercado trece terapias alternativas para combatir el SIDA. De acuerdo con la Asociación de Fabricantes Farmacéuticos de Washington, el año pasado se desarrollaron 88 medicamentos y vacunas contra el SIDA, aunque todavía no se haya comprobado la eficacia de la mayoría. También en 1991, veinticuatro compañías se sumaron a las que ya comercializaban especialidades medicinales contra esa enfermedad, de modo que ya rondan el centenar las que en ese país financian investigaciones privadas. Sobre el monto invertido en esas tareas científicas prevalece el misterio, toda vez que el sector privado reconoce a la competencia como motor de sí mismo y maneja la información a discreción. Las organizaciones que luchan contra el SIDA sostienen no obstante que las empresas no dicen cuánto invierten porque es un modo de evitar tener que decir también cuánto ganan.

Sí se sabe que, globalmente, en 1991 los laboratorios invirtieron cerca de 9000 millones de dólares en investigación y desarrollo, o sea algo equivalente al 17 por ciento de las exportaciones norteamericanas. En lo inmediato, la mayor esperanza en este mercado es la fusión de las más pujantes empresas del ramo farmacéutico —Merck, Eli Lilly y Hoffman-La Roche— con las compañías de biotecnología Genentech, Amgen, Biogen y Centocor.

Mientras los laboratorios tradicionales continúan testeando miles de productos químicos para hallar alguno que frene o detenga la enfermedad, los expertos en biotecnología médica se dedican a extraer de las células dosis de proteínas naturales, como la insulina o el interferón. Este último es una droga utilizada en leucemias que desde su aparición encontró un mercado mundial mucho más amplio —cercano a los 800 millones de dólares— en los herpes e incluso en la hepatitis.

Mientras los laboratorios y los gobiernos investigan se ha abierto un mercado alternativo y experimental que ofrece una larga lista de productos de rara eficacia a un mercado de pacientes que no pueden esperar.

La contienda entre dos diarios

Las teorías del profesor Peter Duesberg y la respuesta a éste por parte de la crema de la comunidad científica internacional fueron acaso el primer plano de un contradebate que libraron entre sí, en las últimas semanas, el *Sunday Times* y *The Independent*, dos diarios británicos orientados hacia diferentes ángulos en materia informativa. La cuestión de fondo en el plano científico tuvo que ver, como en otras oportunidades, con los requisitos que deben cumplir algunas teorías científicas —especialmente las relacionadas con la medicina— antes de salir a la luz, y en lo periodístico cuáles son los límites que deben imponerse las empresas para impactar en el público con noticias sensacionales.

El *Sunday Times* no sólo publicó la teoría de Duesberg. La suscribió a través de un editorial. *The Independent* no sólo publicó la carta de los científicos que refutaron a Duesberg. Atacó a su vez al *Sunday Times* tildando a sus editores de pretender embarcarse en un "chantaje emocional" a millones de lectores preocupados quizá por un virus ya instalado en sus cuerpos. El *Sunday Times* respondió: "Nuestra cobertura ya ha estimulado un debate mundial que, seguramente, será fructífero. Ese es el correcto rol de un diario responsable, y no vemos ninguna razón para disculparnos", rezó la nota redactada por el editor científico de la edición dominical de *The Times*. Por su parte, los científicos que sucribieron la carta que publicó *The Independent* felicitaron a este último diario por "continuar educando al público mientras sea necesario".

El debate y el contradebate sacudieron a Gran Bretaña involucrando no sólo a científicos y periodistas, sino a decenas de lectores que abarrotaron las respectivas secciones de ambos diarios dando sus opiniones. En la picota entró también un documental sobre las teorías de Duesberg transmitido por el Canal 4. Ante las airadas protestas de médicos y televidentes, el programa fue sometido al veredicto de la Comisión de Quejas de Transmisiones, una entidad británica de ganado renombre.

El editor científico de *The Independent* recordó, en uno de los últimos artículos referidos a este tema, que hablar de SIDA implica, aunque a muchos no les guste, hablar de "sexo, sangre y drogas", y que pese a que estos tres ingredientes pueden ser irresistibles para el periodismo amarillo, muchas vidas penden del hilo de la responsabilidad profesional.



Por Ernesto Sabato (*)

Deshumanización del ser humano

Estaba hace unos cuantos años dando un seminario sobre la creación literaria, en California, cuando se hizo una encuesta sobre la noticia de que los biólogos, creo que de Harvard, se encontraban ya en condiciones de producir cualquier clase de transformaciones genéticas y hasta de monstruosidades.

Dije lo que pensaba en contra de estas investigaciones y recuerdo que agregué, finalmente, lo que podría llegar a ser un nuevo Hitler con esos recursos: la creación de androides aptos para cualquier clase de esclavitud al servicio de esos otros monstruos que en su momento convirtieron a la Alemania de grandes genios del espíritu en un gigantesco campo de concentración, en el que se torturaba a millones de seres humanos y se experimentaba con ellos como cobayos, para finalmente quemarlos cuando ya eran inútiles.

En 1951 publiqué *Hombres y engranajes*, hablando del tenebroso porvenir que nos traería la ciencia, que es esencialmente ajena a los valores éticos. Recibí tantos insultos de todos los progresistas que me encerré en Santos Lugares durante diez años, sin publicar nada.

Todo lo que dije en aquel libro es lo que ahora está a la vista: la deshumanización del ser humano, su cosificación, la violación de la naturaleza en todas sus formas, y sobre todo la desacralización del hombre, destruyendo su alma y, lo que es mucho más grave, el alma de los adolescentes: la droga no es un problema policial como creen los ingenuos, sino un problema espiritual.

No es casualidad que la potencia más desarollada del mundo, con sólo 240 millones de habitantes sobre los 6000 millones que hay en el planeta, consuma el 80 por ciento de la droga que se produce.

Y ahora esta pavorosa intervención en el orden natural, para producir, habría que decir para fabricar, seres humanos, con úteros que se alquilan (es la palabra que se usa), con bebés de probeta, con drogas para fertilizar mujeres que salen produciendo finalmente esta clase de horrendos fenómenos. Por algo me llamaron reaccionario y enemigo de la ciencia en 1951 todos los positivistas y cientificistas.

(*) Distribuido por la agencia Télam.

Un profesor inglés, Peter Duesberg, despertó una oleada de críticas al asegurar que no existen pruebas de que el SIDA provenga del HIV —virus de inmunodeficiencia humano—. La crema de la comunidad científica dedicada al tema, incluidos tres Premios Nobel, lo tildaron de aventurero y reiteraron que el HIV es el desencadenante de la enfermedad.

Polémica científica

EL SIDA TIENE DUEÑO

Científicos de todo el mundo —entre ellos tres ganadores del Premio Nobel— salieron a rebatir airadamente las teorías sobre SIDA que el profesor Peter Duesberg, de la Universidad de California, en Berkeley, dio a conocer a través del diario británico *The Sunday Times*. Según Duesberg, no se ha probado, hasta la fecha, que el SIDA se contagie a través de HIV —virus de inmunodeficiencia humano—, lo cual equivale a decir que el hecho de que una persona sea portadora del virus no la convierte en transmisora de SIDA y por lo tanto desactiva el contacto sexual como causa de contagio. Los Nobel Aaron Klug, Max Perutz y el argentino César Milstein respondieron a Duesberg que su aventurerismo científico no hará más que provocar más víctimas, en tanto en la Argentina los más prestigiosos especialistas en el tema se sumaron a esa posición.

La edición dominical de *The Times —The Sunday Times—* fue el vehículo para que, hace un par de semanas, el profesor Peter Duesberg volviera a la carga con sus teorías sobre el origen del SIDA. No son nuevas, pero nunca antes habían encontrado un amplificador de tanto volumen como el periódico británico, con lo cual la polémica desatada inmediatamente después de la publicación se abrió en dos ejes: uno sobre la ética científica que se pregunta cuándo y en qué términos dar a conocer teorías que tienen más de opinión que de rigor empírico, y otra sobre la ética periodística, que inquiere por los fundamentos requeridos por los editores para dar información que, como en este caso, puede confundir a millones de personas en tratamiento.

El profesor Peter Duesberg no es desconocido en el ámbito de las investigaciones sobre SIDA. Hace años que viene sosteniendo que cuando el profesor francés Luc Montagnier, del Instituto Pasteur de París, aisló en primera instancia el HIV, no pudo probar fehacientemente que ese virus fuera el desencadenante del SIDA. Suscribiendo las posturas de Duesberg, *The Time* editorializó la semana pasada que "no se ha probado que la enfermedad sea causada por el HIV, que tal vez está presente como una condición inofensiva en millones de personas".

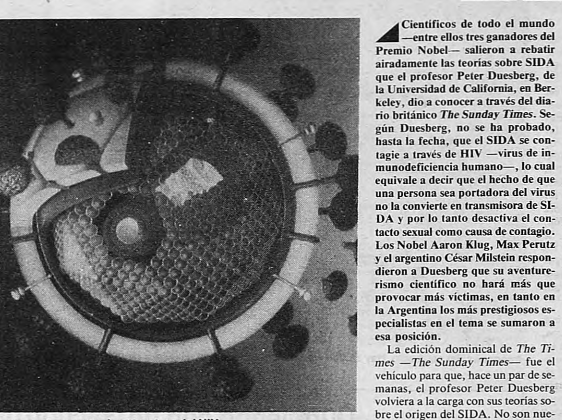
Una larga lista de científicos, entre ellos los tres Premios Nobel, respondieron con premura tanto a Duesberg como a *The Times*, eligiendo como portavoz a otro diario británico, *The Independent*. En la carta firmada por todos, responsabilizan a Duesberg y a sus adherentes de poner sobre el tapete una teoría que "apenas sirve para acelerar la difusión del virus". "Para nosotros no hay duda, así como para la inmensa mayoría de los científicos que tienen en cuenta los datos existentes, de que el HIV provoca el SIDA. Los cofactores del SIDA pueden ser cualquiera de una larga lista de microorganismos que un sistema inmunológico intacto repele rápidamente pero que es impotente ante la destrucción de las células T por parte de la infección del HIV", dicen los científicos.

En la Argentina, las teorías de Duesberg y la inusitada publicidad conseguida por el científico inglés fueron recibidas con la misma virulencia que en el resto del mundo. El doctor Pedro Cahn, jefe del Servicio de Infectología del Hospital Fernández y director científico de la Fundación Huésped, afirmó que "las opiniones del doctor Duesberg no son nuevas, ya que las viene sosteniendo desde 1987 y ya han sido refutadas no sólo por el peso de la evidencia de los millones de infectados por esta epidemia sino también por la comunidad científica internacional. Sin HIV no hay SIDA. Las drogas que atacan al HIV mejoran la condición de los enfermos de SIDA, además de ser útiles en los infectados que no han desarrollado la enfermedad". Con respecto a la publicidad obtenida por Duesberg, Cahn sostiene que "la difusión de estos conceptos conlleva un gravísimo riesgo, que es el de confundir a la opinión pública, lo cual puede devenir en una actitud de relajamiento de las normas de prevención".

Cahn indicó, además, que la comunidad científica en todo el mundo, la Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Aids International Society han establecido con claridad dos puntos: uno, que el HIV es el agente etiológico del SIDA. Y dos, que el AZT, el DDI y otras drogas similares mejoran la calidad de vida de los infectados y los enfermos.

Por su parte, la doctora Celia Wainstein, coordinadora del Programa SIDA de la Municipalidad de Buenos Aires, dijo estar enterada también de las teorías de Peter Duesberg desde hace varios años, cuando las publicó en la revista *Science*. "Que no hay un único virus, eso es verdad. Hay mutaciones del mismo virus. Hoy en día se cree que hay cinco tipos distintos de virus y que tiene definidos y conocidos mecanismos de transmisión que no se pueden todavía poner en discusión, a diez años del inicio de la epidemia. Lo que sí creo, y está demostrado, es que hay con-causas virales, o sea, infecciones por otros virus que prepararían el terreno para la aparición del HIV." No obstante, la doctora Wainstein recordó que los trabajos presentados por Duesberg hace seis años se llamaban exactamente igual que los de reciente publicación —"El HIV no es la causa del SIDA"— y que en su oportunidad fueron rebatidos por la gente de mayor renombre en el tema.

A su turno, el licenciado Javier Huncado Beloc, coordinador de la Fundación COINSIDA, afirmó estar de pleno acuerdo con la posición sustentada por los Premio Nobel y la OMS. "El SIDA es producido por la infección del HIV, que es a su vez un virus transmisible por vía sexual y sanguínea." Ese virus, ya aislado e identificado, es susceptible de más investigación —por ejemplo en lo concerniente, según Huncado Beloc, a los factores psicosomáticos y psicológicos que hacen más susceptibles a unas personas que a otras, un enfoque que por otra parte del que también se comenzaron a ocupar los oncólogos—, pero la del SIDA "es una epidemia que tiene todas las características de una epidemia infectológica".



Una maqueta muestra la estructura del HIV.
Sus constantes mutaciones alejan una solución para la enfermedad.



En 1985 el francés Luc Montagnier aisló el HIV y lo describió.
Ahora, Duesberg se basa en Montagnier para dar por tierra con todo lo conocido.

La industria del SIDA

MERCADOS Y TENDENCIAS

Al ser consultado sobre las perspectivas de encontrar una cura para el SIDA, el ex astro del tenis mundial y portador del HIV Arthur Ashe respondió tajantemente que la investigación depende en estos días de las ganancias que puedan obtener las empresas en la comercialización de los medicamentos para combatir la enfermedad. Esa respuesta, fría y desalentadora, se basa, sin embargo, en los escalofriantes números que mueve la industria farmacéutica en relación con el SIDA.

El laboratorio británico Borroughs Wellcome puede dar cuenta de los réditos de este nuevo y lamentable mercado: ya vendió AZT por un valor cercano a los mil millones de dólares.

En Estados Unidos, donde la mayor parte de los fondos destinados para la investigación provienen del gobierno federal —que el año pasado aprobó un presupuesto de 1700 millones de dólares—, el mercado de medicamentos contra el SIDA despertó un creciente interés en el sector privado.

Desde 1987, cuando la FDA —organismo de control de medicamentos norteamericano— aprobó el AZT, se introdujeron en el mercado trece terapias alternativas para combatir el SIDA. De acuerdo con la Asociación de Fabricantes Farmacéuticos de Washington, el año pasado se desarrollaron 88 medicamentos y vacunas contra el SIDA, aunque todavía no se haya comprobado la eficacia de la mayoría. También en 1991, veinticuatro compañías se sumaron a las que ya comercializaban especialidades medicinales contra esa enfermedad, de modo que ya rondan el centenar las que en ese país financian investigaciones privadas. Sobre el monto invertido en esas tareas científicas prevalece el misterio, toda vez que el sector privado reconoce a la competencia como motor de sí mismo y maneja la información a discreción. Las organizaciones que luchan contra el SIDA sostienen no obstante que las empresas no dicen cuánto invierten porque es un modo de evitar tener que decir también cuánto ganan.

Sí se sabe que, globalmente, en 1991 los laboratorios invirtieron cerca de 9000 millones de dólares en investigación y desarrollo, o sea algo equivalente al 17 por ciento de las exportaciones norteamericanas. En lo inmediato, la mayor esperanza en este mercado es la fusión de las más pujantes empresas del ramo farmacéutico —Merck, Eli Lilly y Hoffman-La Roche— con las compañías de biotecnología Genentech, Amgen, Biogen y Centocor.

Mientras los laboratorios tradicionales continúan testeando miles de productos químicos para hallar alguno que frene o detenga la enfermedad, los expertos en biotecnología médica se dedican a extraer de las células dosis de proteínas naturales, como la insulina o el interferón. Este último es una droga utilizada en leucemias que desde su aparición encontró un mercado mundial mucho más amplio —cercano a los 800 millones de dólares— en los herpes e incluso en la hepatitis.

Mientras los laboratorios y los gobiernos investigan se ha abierto un mercado alternativo y experimental que ofrece una larga lista de productos de rara eficacia a un mercado de pacientes que no pueden esperar.

La contienda entre dos diarios

Las teorías del profesor Peter Duesberg y la respuesta a éste por parte de la crema de la comunidad científica internacional fueron acaso el primer plano de un contradebate que libraron entre sí, en las últimas semanas, el *Sunday Times* y *The Independent*, dos diarios británicos orientados hacia diferentes ángulos en materia informativa. La cuestión de fondo en el plano científico tuvo que ver, como en otras oportunidades, con los requisitos que deben cumplir algunas teorías científicas —especialmente las relacionadas con la medicina— antes de salir a la luz, y en lo periodístico cuáles son los límites que deben imponerse las empresas para impactar en el público con noticias sensacionales.

El *Sunday Times* no sólo publicó la teoría de Duesberg. La suscribió a través de un editorial. *The Independent* no sólo publicó la carta de los científicos que refutaron a Duesberg. Atacó a su vez al *Sunday Times* tildando a sus editores de pretender embarcarse en un "chantaje emocional" a millones de lectores preocupados quizá por un virus ya instalado en sus cuerpos. El *Sunday Times* respondió: "Nuestra cobertura ya ha estimulado un debate mundial que, seguramente, será fructífero. Ese es el correcto rol de un diario responsable, y no vemos ninguna razón para disculparnos", rezó la nota redactada por el editor científico de la edición dominical de *The Times*. Por su parte, los científicos que sucribieron la carta que publicó *The Independent* felicitaron a este último diario por "continuar educando al público mientras sea necesario".

El debate y el contradebate sacudieron a Gran Bretaña involucrando no sólo a científicos y periodistas, sino a decenas de lectores que abarrotaron las respectivas secciones de ambos diarios dando sus opiniones. En la picota entró también un documental sobre las teorías de Duesberg transmitido por el Canal 4. Ante las airadas protestas de médicos y televidentes, el programa fue sometido al veredicto de la Comisión de Quejas de Transmisiones, una entidad británica de ganado renombre.

El editor científico de *The Independent* recordó, en uno de los últimos artículos referidos a este tema, que hablar de SIDA implica, aunque a muchos no les guste, hablar de "sexo, sangre y drogas", y que pese a que estos tres ingredientes pueden ser irresistibles para el periodismo amarillo, muchas vidas penden del hilo de la responsabilidad profesional.

La vacuna queda lejos

Cuando en 1984 Luc Montagnier y su equipo lograron aislar el HIV, se creyó estar a las puertas de una solución, o lo que en el ámbito del SIDA constituye la palabra mágica: una vacuna. El virus, sin embargo, habría de depararles sorpresas a los investigadores. Su imparable capacidad de mutación hace difícil el hallazgo de un medicamento, un tratamiento, una vía segura por donde encaminarse y combatirlo.

Sí se han descubierto drogas que, como el AZT, alargan y mejoran la vida de los enfermos, pero ésa constituye, también, la máxima expectativa por el momento. Las diferentes acepciones del virus hacen que los laboratorios planifiquen, incluso, investigaciones específicas para algunos países, a sabiendas de que la misma droga podría no ser efectiva para otros. Mientras tanto, el SIDA ha cobrado 300.000 vidas y se calcula que superan los diez millones de personas los que portan el HIV. A diferencia de hace un par de años, tanto los médicos como los portavoces de las grandes empresas han dejado de insinuar la inminencia de buenas noticias.

Un día sin fumar

Se celebra hoy en todo el mundo la quinta Jornada Internacional Sin Humo y todos los fumadores han sido llamados a abstenerse, al menos por 24 horas, de consumir tabaco. "Desarrollar la propia actividad profesional en locales no contaminados por el tabaco, debería ser un derecho protegido y respetado", es parte del texto alusivo difundido ayer por la Organización Mundial de la Salud. El tema de esta quinta Jornada está dedicado a los "lugares de trabajo sin tabaco" y para la OMS es una excelente oportunidad de llamar la atención sobre los riesgos del tabaquismo.

Estefanía se casará

La princesa Estefanía de Mónaco, la hija menor del príncipe Rainiero y Grace Kelly y hermana de Alberto y Carolina, anunció a la revista italiana *Oggi* su intención de contraer matrimonio con su ex guardaespaldas Daniel Ducret. La princesa de 27 años que espera un hijo de Ducret para fines de noviembre sorprendió a los mismos voceros del Principado.

El Club de los Pibes

Mañana comienza la inscripción para el Club de los Sábados organizado por el Departamento Pibes de la UTPBA (Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires). Habrá actividades deportivas y de recreación tales como: natación para adultos, chicos y adolescentes; matronatación; vóley, fútbol, juegos recreativos y expresión corporal para chicos y gimnasia mixta para adultos. Informes e inscripción en Departamento Pibes, Pte. Perón 1173, entrepiso, Tel: 35-2238/6736 de 13 a 17.

Polémica científica

...DA TIENE DUEÑO

no son nuevas, ya que las viene sosteniendo desde 1987 y ya han sido refutadas no sólo por el peso de la evidencia de los millones de infectados por esta epidemia sino también por la comunidad científica internacional. Sin HIV no hay SIDA. Las drogas que atacan al HIV mejoran la condición de los enfermos de SIDA, además de ser útiles en los infectados que no han desarrollado la enfermedad". Con respecto a la publicidad obtenida por Duesberg, Cahn sostiene que "la difusión de estos conceptos conlleva un gravísimo riesgo, que es el de confundir a la opinión pública, lo cual puede devenir en una actitud de relajamiento de las normas de prevención".

Cahn indicó, además,que la comunidad científica en todo el mundo, la Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Aids International Society han establecido con claridad dos puntos: uno, que el HIV es el agente etiológico del SIDA. Y dos, que el AZT, el DDI y otras drogas similares mejoran la calidad de vida de los infectados y los enfermos.

Por su parte, la doctora Celia Wainstein, coordinadora del Programa SIDA de la Municipalidad de Buenos Aires, dijo estar enterada también de las teorías de Peter Duesberg desde hace varios años, cuando las publicó en la revista *Science*. "Que no hay un único virus, eso es verdad. Hay mutaciones del mismo virus. Hoy en día se cree que hay cinco tipos distintos de virus y que tiene definidos y conocidos mecanismos de transmisión que no se pueden todavía poner en discusión, a diez años del inicio de la epidemia. Lo que sí creo, y está demostrado, es que hay con-causas virales, o sea, infecciones por otros virus que prepararían el terreno para la aparición del HIV." No obstante, la doctora Wainstein recordó que los trabajos presentados por Duesberg hace seis años se llamaban exactamente igual que los de reciente publicación —"El HIV no es la causa del SIDA"— y que en su oportunidad fueron rebatidos por la gente de mayor renombre en el tema.

A su turno, el licenciado Javier Huncado Beloc, coordinador de la Fundación COINSIDA, afirmó estar de pleno acuerdo con la posición sustentada por los Premio Nobel y la OMS. "El SIDA es producido por la infección del HIV, que es a su vez un virus transmisible por vía sexual y sanguínea." Ese virus, ya aislado e identificado, es susceptible de más investigación —por ejemplo en lo concerniente, según Huncado Beloc, a los factores psicosomáticos y psicológicos que hacen más susceptibles a unas personas que a otras, un enfoque por otra parte del que también se comenzaron a ocupar los oncólogos—, pero la del SIDA "es una epidemia que tiene todas las características de una epidemia infectológica".



En 1985 el francés Luc Montagnier aisló el HIV y lo describió.
Ahora, Duesberg se basa en Montagnier para dar por tierra con todo lo conocido.

La vacuna queda lejos

Cuando en 1984 Luc Montagnier y su equipo lograron aislar el HIV, se creyó estar a las puertas de una solución, o lo que en el ámbito del SIDA constituye la palabra mágica: una vacuna. El virus, sin embargo, habría de depararles sorpresas a los investigadores. Su imparable capacidad de mutación hace difícil el hallazgo de un medicamento, un tratamiento, una vía segura por donde encaminarse y combatirlo.

Sí se han descubierto drogas que, como el AZT, alargan y mejoran la vida de los enfermos, pero ésa constituye, también, la máxima expectativa por el momento. Las diferentes acepciones del virus hacen que los laboratorios planifiquen, incluso, investigaciones específicas para algunos países, a sabiendas de que la misma droga podría no ser efectiva para otros. Mientras tanto, el SIDA ha cobrado 300.000 vidas y se calcula que superan los diez millones de personas los que portan el HIV. A diferencia de hace un par de años, tanto los médicos como los portavoces de las grandes empresas han dejado de insinuar la inminencia de buenas noticias.

Un día sin fumar

Se celebra hoy en todo el mundo la quinta Jornada Internacional Sin Humo y todos los fumadores han sido llamados a abstenerse, al menos por 24 horas, de consumir tabaco. "Desarrollar la propia actividad profesional en locales no contaminados por el tabaco, debería ser un derecho protegido y respetado", es parte del texto alusivo difundido ayer por la Organización Mundial de la Salud. El tema de esta quinta Jornada está dedicado a los "lugares de trabajo sin tabaco" y para la OMS es una excelente oportunidad de llamar la atención sobre los riesgos del tabaquismo.

Estefanía se casará

La princesa Estefanía de Mónaco, la hija menor del príncipe Rainiero y Grace Kelly y hermana de Alberto y Carolina, anunció a la revista italiana *Oggi* su intención de contraer matrimonio con su ex guardaespaldas Daniel Ducret. La princesa de 27 años que espera un hijo de Ducret para fines de noviembre sorprendió a los mismos voceros del Principado.

El Club de los Pibes

Mañana comienza la inscripción para el Club de los Sábados organizado por el Departamento Pibes de la UTPBA (Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires). Habrá actividades deportivas y de recreación tales como: natación para adultos, chicos y adolescentes; matronatación; vóley, fútbol, juegos recreativos y expresión corporal para chicos y gimnasia mixta para adultos. Informes e inscripción en Departamento Pibes, Pte. Perón 1173, entrepiso, Tel: 35-2238/6736 de 13 a 17.

El fenómeno Ross Perot

EL LLANERO SOLITARIO

Con muchas críticas y casi ninguna propuesta, H. Ross Perot se ha convertido en un espectacular fenómeno: por primera vez en la historia de Estados Unidos un candidato que no pertenece a los dos partidos tradicionales lidera las encuestas. Sin inmutarse por las denuncias publicadas en los medios sobre los turbios negocios con que amasó su fortuna ni por la total carencia de una plataforma consistente, el electorado sigue fascinado con un hombre que juega el rol de un Llanero Solitario que se opone a los males instituidos.

The Guardian De Londres

(Por Martin Walker, desde Washington) **El príncipe Carlos, que puede reconocer a un futuro millonario cuando lo ve, voló a Dallas en 1986 para entregar el premio Winston Churchill a H. Ross Perot. El que en aquel momento era sólo otro magnate texano en la lista de los más ricos de Estados Unidos de la revista *Forbes*, hoy está conduciendo una extraordinaria revolución política como favorito en las encuestas de opinión para ganar la Casa Blanca en noviembre. "Cuando era un niño, solía soñar con ser una perla en una ostra", le dijo el posible próximo presidente al posible próximo rey en su discurso de aceptación. "Pero luego me di cuenta de que mi rol en la vida iba a ser convertirme en esa pequeña arenilla que irrita a la ostra y produce la perla."**

Hoy, la pequeña arenilla está más que irritando al cuerpo político. La tormentosa campaña lanzada por Perot está asustando al presidente George Bush y al desafiante demócrata Bill Clinton. Y esto no es sólo porque Perot es lo suficientemente rico para comprar la mejor democracia que el dinero puede comprar. Hay algo más profundo funcionando. La semana pasada, Clinton ganó la primaria demócrata de Oregon con un cómodo 52 por ciento de los votos, pero el 45 por ciento de sus electores le dijeron a los encuestadores que votarían por Perot en noviembre. El presidente Bush barrió la primaria republicana de Oregon con un 76 por ciento, pero el 41 por ciento de sus votantes dijeron que apoyarían a Perot en la elección general. Otro 13 por ciento de los demócratas y el 15 por ciento de los republicanos anularon sus votos al escribir el nombre de Perot.

Bush y Clinton siguen ganando primarias, recogiendo fondos, produciendo políticas, construyendo alianzas y haciendo todas las otras cosas convencionales que en el pasado siempre demostraron ser el camino hacia la Casa Blanca. Pero tienen el aspecto azorado de los dinosaurios después de que cayó el gran meteorito. El ecosistema cambió y no saben cómo adaptarse.

El meteorito fue el show de TV de Larry King justo después de la primaria de New Hampshire en febrero. Transmitido por el canal de cable de la CNN, fue visto por unos dos millones de personas, escuchado por un poco más en la radio, y comenzó con Perot diciendo que no quería postularse para presidente. Luego vino el desafío. Si la gente quería que él se postulara, tendrían que organizarse para que él estuviera en el padrón electoral en todos los 50 estados, y él respondería al llamado.

El otro golpe de los medios fue C-SPAN, el canal de cable para los fanáticos de la política que televisa los debates del Congreso y las audiencias de comités. Luego fueron los programas de entrevistas políticas de los domingos por la mañana en las tres grandes redes de televisión. Recién el 19 de marzo, Ross Perot hizo una aparición convencional, un discurso en el Club Nacional de Prensa. Para entonces la campaña estaba en marcha, con más de un millón de llamados telefónicos de apoyo a su central de 100 líneas instalada en su base en Dallas. Los Perot-nistas habían comenzado su larga marcha hacia los bancos de datos, votando a través de los teléfonos. El miércoles 18 de marzo, la compañía de teléfonos registró 257.139 llamadas. Esto fue después de su aparición el día anterior en el show de Phil Donahue, un breve programa diurno de la TV en NBC. Perot fue el primer candidato que ignoró las grandes cadenas, que esquivó las clásicas campañas publicitarias de 30 segundos, que comprendió los nuevos medios fragmentados y que atravesó gratis los innumerables canales y su hambre por el producto. "A Perot no le gusta hablarle a la gente de la manera en que el proceso político habla con la gente", dice su vocero de prensa James Squires, un antiguo editor del *Chicago Tribune*. "El proceso está totalmente controlado por los intereses de marketing de algún otro."

Perot, cuya fortuna personal está estimada en 3 mil millones, ya habló de invertir 100 millones en su campaña, que es menos de lo que su riqueza ganará en intereses entre ahora y la elección de noviembre. Pero a raíz de su explotación de los medios gratuitos, el monto gastado hasta ahora está apenas por encima de los 400.000 dólares. Y cuando compre tiempo en televisión, comprará grandes espacios de 30 minutos, usando el estilo de propaganda de los partidos políticos británicos para un público hastiado de ataques con avisos de 30 segundos.

Patton de civil

Hay que pensar en él como Perot, La Película, una guerra fría, una versión civil de Patton. Nuestro héroe comienza como un niño en las planicies de Texas, hace guardia sobre el puente de un destructor de la Marina, gana su primer millón, toma un avión para ver a los prisioneros de guerra en Vietnam, organiza un osado rescate de dos empleados tomados como rehenes durante la revolución iraní. Este hecho inspiró un libro que fue best seller y una serie de TV, y lo remata con un cuento encantador de un norteamericano exitoso, cuando estos héroes están faltando.

H. (de Henry) Ross Perot nació hace 61 años en Texarkana, hijo de un moderadamente exitoso comerciante en algodón de la frontera de Texas, el estado adoptivo de George Bush. Fue boy-scout y ganó su dinero de bolsillo domando caballos salvajes. Fue a la Academia Naval, pasó dos años en destructores y luego, en 1957, entró a la IBM y batió los records como vendedor de computadoras en Texas. Impaciente con la burocracia de IBM, utilizó los 1000 dólares ahorrados por su mujer de su salario de maestra para comenzar su propio negocio en 1962. En 1968 Perot se hizo público y sus acciones explotaron en Wall Street, vendiéndose a 22 la acción, 150 veces la ganancia de la empresa por acción. De la noche a la mañana, Perot valía 154 millones. La película de Perot debería finalizar con una frase de una entrevista suya en TV: "El desafío es encontrar a alguien que pueda lograr el consenso y luego moverse, moverse, moverse, actuar, actuar".

Perot dice francamente que su solución al crimen y al abuso de droga "no será linda". Habla de cerrar las áreas de los guetos para montar una búsqueda de armas casa por casa. También pasaría por encima de la Constitución para prohibirle al Congreso que promulgue impuestos más altos. La semana pasada ofendió al senador Warren Rudman, un hombre al que admira lo suficiente como para considerarlo como su vicepresidente, al enviar en secreto a investigadores privados a averiguar sobre su potencial compañero de fórmula. Y, sin embargo, ataca a George Bush por aprovecharse de las ventajas de la presidencia.

En busca del mito

Su instinto de utilizar los medios de manera diferente, de manejarlos más que dejarlos que lo definan por sus convenciones, es más claro cuando Perot habla de un plebiscito electrónico como una herramienta para gobernar: ponerles a los votantes en la TV opciones políticas de Sí-No y luego registrar su voto por teléfono. Cuando los periodistas le discuten esto por simplista, Perot dispara la respuesta: "Ustedes presuponen que al pueblo norteamericano le gustan los slogans. Yo no compro esa presunción. Quiere los hechos. Quiere los detalles. Se da cuenta de que le han dado hasta el cansancio slogans y titulares. El pueblo se da cuenta de que lo han confundido con el material inexacto con que se lo alimenta. Realmente le gustaría entender, porque finalmente, es el que paga las cuentas".

Perot está inventando la nueva política de edad posmoderna de los medios. Alimentó el hambre de los incontables canales de cable y programas de radio y volcó el interés público en reclutamiento a través de los bancos telefónicos. Deslizándose sobre el proceso político tradicional de los partidos, grupos de interés y TV, llegó a los votantes en un tiempo extraordinariamente vulnerable. Durante todo este año, los votantes norteamericanos han estado ansiando un salvador. Primero, se volcaron a Paul Tsongas, la víctima de cáncer que regresó del mundo de los muertos para decirles las verdades sobre los pasos de su caída económica. Probaron con Pat Buchanan, un patriota de derecha que reverenciaba al general Franco. Tuvieron una relación más larga con Jerry Brown, que combinaba su atracción de California Zen con su nuevo llamado "Nosotros El Pueblo" al espíritu revolucionario de 1776.

Algo psicológico estaba funcionando ahí, como si los norteamericanos estuvieran dragando los arquetipos de su nación para encontrar el nuevo Llanero Solitario. La sensación de desilusión nacional es aguda. Aun antes de los disturbios de Los Angeles, una encuesta hecha por American Viewpoint Survey le preguntó a 1000 votantes si estaban de acuerdo con la declaración: "Todo el sistema político está roto. Está manejado por *insiders* que no escuchan a las clases trabajadoras y no son capaces de resolver sus problemas". En un asombroso voto de desconfianza, el 73 por ciento de ellos dijo que esa frase reflejaba su opinión. También reflejaba la de Perot. "Washington se ha convertido en una ciudad llena de slogans, de asesores de imagen, de especialistas de medios que crean imágenes y hablan pero nunca logran nada", de su discurso corriente en los programas periodísticos. "Ya es tiempo de sacar la basura y limpiar el granero."

Perot ofrece pocas políticas específicas, sólo slogans populistas de crítica. Por el momento, parece ser eso lo que el público quiere, o es lo que él pacientemente explica a los grandes sacerdotes de los viejos medios para quienes todo esto es herejía irresponsable. Le dijo a *Time*: "Los trabajadores dicen: 'No estamos interesados en tus posiciones, Perot. Estamos interesados en tus principios' ".

Para los medios norteamericanos que defienden con orgullo su enfoque tradicional hacia los políticos, esto es una afrenta. Están heridos y desconcertados por las acusaciones de Perot de que son uno con el establishment, y tan responsables de los problemas como los políticos. Todas las armas normales de los medios rebotan en la piel de Perot. El no tiene una política, ¿y qué? Es mega-rico, pero como dicen los adhesivos: "Confíen en Perot - Demasiado rico para robar".

"Me llamó una vez para quejarse por un artículo. Y me llamó con cobro revertido —dice el columnista liberal de Texas Molly Ivins—. Imagínese, un millonario que me hace pagar la llamada. Y cada vez que cuento esto, la reacción de la gente es que

Qué candidato actuaría mejor en

	Perot	Bush	Clinton
Provocar un cambio en el gobierno	39%	16%	25%
Reducir el déficit fiscal	37%	17%	20%
Mejorar las condiciones económicas	35%	22%	24%
Asegurar la honestidad del gobierno	30%	25%	18%
Ayudar a la clase media	28%	20%	34%
Ocuparse de gente como usted	26%	24%	26%
Manejar el crimen	22%	29%	22%
Manejar los problemas raciales de EE.UU.	17%	21%	31%
Proveer un liderazgo en política exterior	15%	52%	18%
Proteger el medio ambiente	15%	27%	27%

Encuesta de Time/CNN

Si las elecciones fueran hoy, ¿a quién votaría?

	Abril '92	Mayo '92
Perot	21%	33%
Bush	40%	28%
Clinton	25%	24%

Encuesta de Time/CNN.



Ross Perot, el mito del outsider.
"A la gente no le importan las posiciones, le importan los principios."

quizá sea una de las cosas más inteligentes que haya hecho."

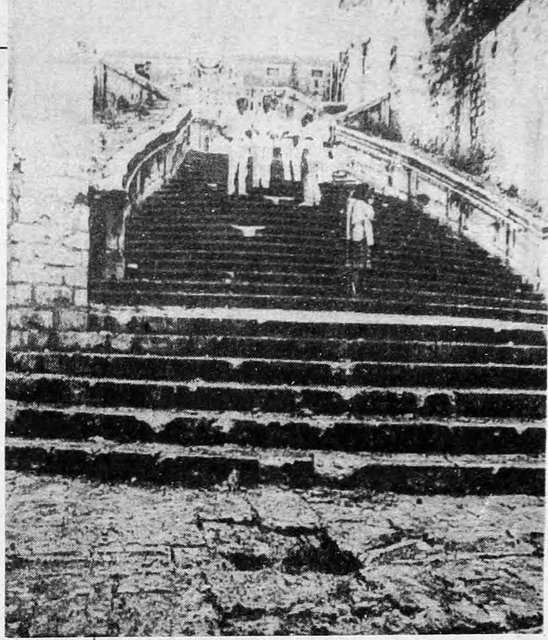
La bala de plata

La Associated Press informó sobre la intimidad de Perot con la Casa Blanca de Nixon y su ofrecimiento de 60 millones para ayudar a mejorar la imagen de Nixon. Perot subió en las encuestas. El *New York Times* informó que Perot trató de utilizar toda su influencia política para salir de la Marina de Estados Unidos antes. La historia se hundió sin dejar un rastro. El *Wall Street Journal* informó sobre la bancarrota que le provocó a la firma de accionistas Walston, para salvar su propia pérdida en la compra de los corredores de Bolsa de Du Pont. Reacción cero. El *Washington Post* describió su uso de los congresistas para arreglar subsidios federales para el nuevo aeropuerto para cargas de Fort Worth, rodeado por campos de Perot, y a nadie le importó.

Los medios han desparramado desdén en el reclamo de este millonario de representar al hombre pequeño contra la conspiración de los *insiders* de Washington. Señalan que su fortuna se construyó con dinero del gobierno, vendiendo su software para manejar el sistema de bienestar social que creció de los programas de Gran Sociedad de Lyndon Johnson. Protestan que Perot cobró 1,06 dólares para procesar cada reclamo de seguro de salud, cuando la Seguridad Social estimaba que sería de 33 centavos. El público bostezó. El escritor de los discursos de Nixon en la Casa Blanca, William Safire, ahora quizás el comentarista político más influyente en el país a través de su columna en el *New York Times*, probó con una pequeña confesión: "Ross Perot solía hacerse útil alrededor de la Casa Blanca de Nixon, esperando arreglar las disputas que su compañía estaba teniendo con la Administración del Seguro Social". Y nada.

Faltando menos de seis meses, seis meses para que la normal inercia de los políticos y las organizaciones de los partidos lleven a los votantes nuevamente a la convencional carrera de Clinton-Bush, Perot tiene el 33 por ciento en las encuestas nacionales de CNN-Time, con Bush detrás con 28 por ciento y Clinton con 24 por ciento. Ningún candidato por un tercer partido jamás lideró una encuesta de opinión nacional en la historia de Estados Unidos. Y mientras este bajo y presuntuoso millonario puede resultar un improbable Llanero Solitario, los disparos mortales de los periodistas de investigación y las máquinas políticas tienen que encontrar la Bala de Plata que pueda matarlo.

Por 13 votos y 2 abstenciones, el Consejo de Seguridad puso en marcha ayer el aislamiento internacional de Serbia y Montenegro por los ataques de esta semana contra Bosnia-Herzegovina. Una cláusula sobre la protección del aeropuerto de Sarajevo podría abrir la puerta hacia una intervención internacional armada.



Histórica escalinata en Dubrovnik, dañada por los ataques serbios.
El salvajismo de las últimas ofensivas precipitó las sanciones de la ONU.

SERBIA AISLADA

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobó ayer un paquete de durísimas sanciones económicas, diplomáticas, deportivas y culturales contra Serbia y Montenegro —últimos bastiones de la desaparecida Yugoslavia— con el fin de que terminen su intervención armada en la ex república yugoslava de Bosnia-Herzegovina. Votaron a favor Austria, Bélgica, Cabo Verde, Ecuador, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Hungría, India, Japón, Marruecos, Rusia —cuyo asentimiento recién se obtuvo ayer— y Venezuela, mientras que China y Zimbabwe se abstuvieron. La votación tuvo como catalizador las brutales ofensivas contra blancos civiles de esta semana en Sarajevo —capital bosnia— y en la histórica ciudad croata de Dubrovnik, ataques que increíblemente y pese a los signos de advertencia irradiados desde los principales centros de poder mundial, volvieron a repetirse ayer. Slobodan Milosevic, presidente serbio, intentó una treta de último minuto para evitar las sanciones, consistente en pedir a los presidentes de EE.UU. y Rusia que asumieran el control de las fuerzas en combate en Bosnia-Herzegovina, pero la propuesta no mereció la mínima consideración por parte de un cuerpo diplomático mundial para el que Milosevic y sus aliados carecen ya de toda credibilidad.

Las sanciones, cuyo cumplimiento es obligatorio para todos los estados miembros, fueron propuestas por Estados Unidos, y hasta el viernes se dudaba de su aprobación irrestricta. Sin embargo, la incesante ofensiva serbia tuvo el efecto de disipar las últimas dudas en Rusia, con el resultado de que el paquete fuera aprobado ayer en forma integral. Las medidas, cuya vigencia es inmediata, comprenden un embargo comercial total, que incluye indirectamente una interrupción de las ventas de petróleo a las mencionadas repúblicas, ya que se especifica como únicas excepciones los alimentos y las medicinas. También forman parte del paquete el boicot aéreo, la congelación de los depósitos bancarios en el extranjero y de las transacciones financieras y la interrupción de las relaciones deportivas, culturales y científicas. Además, las delegaciones diplomáticas de Belgrado en el extranjero deberán reducir drásticamente su personal. Antes del 22 de junio, todos los estados deberán informar al secretario general de la ONU sobre las medidas que hayan adoptado para dar cumplimiento a las obligaciones de la resolución, que lleva el número 757. El Consejo también exigió a todas las partes en conflicto que establezcan de inmediato las condiciones necesarias para el suministro de ayuda humanitaria a Sarajevo y a otros lugares de Bosnia-Herzegovina, "incluyendo el establecimiento de una zona de seguridad que abarque a Sarajevo y a su aeropuerto". La resolución no menciona niguna medida militar, en caso de que las sanciones no den resultado, pero la clásula sobre la protección del aeropuerto de Sarajevo es una ventana hacia la eventual aplicación de este tipo de disposiciones, ya que el lugar está en manos de combatientes serbios fuertemente armados y el cumplimiento del objetivo implicaría un despliegue de fuerza equivalente, con una misión estructurada de modo diferente a las tradicionales operaciones de "cascos azules".

También ayer, mientras proseguían los duelos de artillería en Sarajevo, las fuerzas serbias atacaron por segundo día consecutivo la ciudad de Dubrovnik, una decisión aparentemente dictada por el revanchismo puro ya que hace seis días, bajo la intensa presión internacional, el ejército se vio obligado a finalizar el sitio.

Condenada por la comunidad internacional, la dirigencia serbia recibió además la admonición del papa Juan Pablo II, quien en una carta enviada ayer al arzobispo de Sarajevo recalca que en la ciudad "como en toda Bosnia-Herzegovina, no se están respetando las normas del derecho internacional, ni los derechos humanos". Asimismo, y antes de la resolución del Consejo, Butros Ghali, secretario general de la ONU, había exigido un cese inmediato de las hostilidades al general Radko Mladic, comandante de las fuerzas serbias en Bosnia-Herzegovina.

Palestinos

Un israelí y un árabe fueron muertos ayer en un ataque de comandos palestinos provenientes de territorio jordano en la ciudad balnearia israelí de Eilat. Uno de los comandos, que fue capturado por el ejército, dijo que el objetivo de la operación había sido matar el mayor número de veraneantes posible. Aparentemente, los comandos forman parte de una organización islámica integrista. El ataque de ayer no hizo más que agravar la tensión en Israel, que ya es muy alta después de la muerte de una muchacha de 15 años hace una semana (ocurrida en un suburbio de Tel Aviv) y la de un colono de Gaza. Entretanto, las autoridades anunciaron que el ingreso a Jerusalén quedará vedado hoy a todos los palestinos de los territorios ocupados, por 24 horas. Motivo: hoy se cumple (de acuerdo con el calendario judío) el 25 aniversario de la conquista israelí de los barrios orientales de Jerusalén y de su "unificación", y se temen protestas.

Por Jorge Semprún*

Las dos memorias

Hace tres semanas volví por primera vez, desde hacía 47 años, al emplazamiento del campo de Buchenwald, por razones personales relacionadas con mi trabajo literario. Y me parece que hay dos o tres cosas en ese emplazamiento que están exactamente en el centro de esta discusión. Todo el mundo sabe que el campo de Buchenwald fue un campo nazi de 1937 a 1945. Lo que no todos saben es que el campo de Buchenwald fue un campo especial de la policía soviética de 1945 a 1950. Los últimos deportados del campo de Buchenwald se fueron en el mes de agosto, eran yugoslavos. Los primeros prisioneros que entraron en este campo lo hicieron en el mes de octubre, y eran alemanes. Era un campo especial, dirigido por la policía soviética.

En 1950, cuando empezó a existir la República Democrática Alemana (RDA), en enero de 1950, el general Zhukov, que era el comandante en jefe de las fuerzas armadas soviéticas, devolvió el campo a las autoridades alemanas y lo vació de sus últimos sobrevivientes. Las autoridades de la RDA volvieron a acondicionar de nuevo el campo, de una manera que encuentro muy simbólica. Arrasaron el campo, no conservaron más que una estructura, el crematorio, la torre de control, algunos edificios, y construyeron, sobre la vertiente sur, que domina toda la ciudad de Weimar, un monumento conmemorativo antifascista, solemne, grandilocuente, desde mi punto de vista estéticamente horroroso, el adorno más feo de realista socialista. Se ha construido un monumento que conmemora con una precisión y una justicia totales a las víctimas del antifascismo.

Y ahora, del otro lado, va a haber que construir otro monumento conmemorativo. Porque las autoridades de Alemania del Este permitieron a partir de 1950 que por la parte exterior del campo volviera a crecer el bosque, para borrar los osarios, para borrar los osarios soviéticos. Por consiguiente, está, por un lado, ese extraordinario monumento conmemorativo, y, del otro lado, en un claro del bosque, hay una estela muy sencilla que dice: "Aquí empieza el territorio de los osarios soviéticos".

Y allí hay una veintena de cruces que han colocado las familias alemanas en memoria de sus muertos. Y una comisión de historiadores debe decidir ahora qué hacer para que Buchenwald sea el campo de las dos memorias, el emplazamiento, el lugar de las dos memorias, y la conmemoración de los dos campos.

Creo que esta anécdota puede proporcionar una metáfora. Y si Alemania es una gran potencia democrática europea, y si puede llegar a serlo más todavía, es decir, no sólo a causa de la potencia del marco sino a causa de la potencia de su industria eso será, sobre todo, porque Alemania será el único país de Europa que tenga que hacer ese doble trabajo de análisis de su propia memoria histórica, el trabajo de la democratización contra el nazismo y contra el totalitarismo comunista. Lo que sitúa a Alemania en una situación completamente privilegiada desde el punto de vista histórico, si es consciente de esta oportunidad y si es consciente de este privilegio. Por tanto, el campo de Buchenwald se convertirá, en el futuro, en un lugar histórico europeo para analizar esas dos memorias.

Creo que nos enfrentamos, juntos, el Este y el Oeste, sabiendo muy bien que no puede mezclarse nada, que no hay amalgama posible, que todas las historias son específicas. Tenemos por delante un largo trabajo de análisis de la memoria histórica, de liquidación de la transición hacia la democracia, o de restablecimiento de la democracia frente a los dos totalitarismos. Es un trabajo que empieza en 1945 y que no se ha terminado todavía. En 1945 empieza, como una ruptura debida a la guerra, la liquidación de los regímenes fascistas y nazis en Alemania, en Italia, y en Francia también. Más tarde, España, Portugal, Grecia se liberan también de ese tipo de sistema totalitario, de acuerdo con procesos históricos, de acuerdo con historias específicas y que, por lo general, fueron exactamente lo contrario de lo que pronosticaba la izquierda intelectual europea, exactamente lo contrario de los pronósticos del marxismo ortodoxo o heterodoxo.

A partir de un determinado momento, empieza la otra historia, que es también una historia europea. La historia de la rebelión, de la liquidación, del restablecimiento de la democracia en los países surgidos de la gran revolución y lo digo sin ironía de la gran Revolución de Octubre. Es un momento que empieza en 1948 en Yugoslavia. Y diré, de paso, que es interesante observar que los países que conquistaron su autonomía diplomática, política y económica más de prisa con respecto al centro de Moscú, primero Yugoslavia, luego Rumania, son los países que tienen más dificultades para llevar la democratización hasta el final. Porque aunque la autonomía de cara a Moscú era una condición necesaria, no era una condición suficiente. La condición suficiente que debe añadirse a la primera es la liquidación interna del sistema del Partido Comunista, del partido-Estado, de la hegemonía absoluta del comunismo. Y esta condición no se ha cumplido ni en Yugoslavia ni en Rumania, por razones históricas, de manera tan eficaz y completa como en otros países que han estado durante mucho más tiempo bajo el dominio, aparente o real, del gran hermano soviético.

España es un país que ha liquidado esta transición sin un solo juicio, sin una sola acusación, sin una sola sanción desde el punto de vista administrativo. Por medio de una amnistía general sobre su pasado, y por medio de una especie de amnesia voluntaria sobre su pasado, su pasado franquista, su pasado dictatorial. Pero no es, y me gustaría insistir en esto, una decisión de la clase política. Es una decisión del pueblo español. La clase política tenía otros planteamientos, otras ideas de la transición, considerándola más como una ruptura que como una reforma, y como una ruptura que implicaba una exigencia de responsabilidad. Y las sucesivas tomas de postura electorales del pueblo son las que han conducido a los partidos de izquierdas, a algunos, como el partido socialista, a llevar hasta el final esta reforma, y a otros, como el Partido Comunista, a desaparecer en el transcurso de esta reforma, porque no encarnaba esa voluntad de amnesia voluntaria con respecto al pasado. Eso tiene un precio, y España ha pagado ese precio. Lo sigue pagando todos los días de alguna manera. Ese precio, a nivel anecdótico, consiste en que un ministro se encuentra frente a él, en una recepción, al comisario de la Brigada Política Social que lo perseguía en la época de la clandestinidad. Ese precio, España lo ha pagado y lo seguirá pagando mientras sea necesario. Pero no es un modelo, no es un ejemplo que pueda exportarse. Es una experiencia española que tal vez pueda servir, pero que no es en absoluto exportable.

** Escritor y ex ministro de Cultura de España.*

Habla Mijail Gorbachov

"YELTSIN MIS ERRORES"

A fines de abril varios periódicos europeos, entre los que se contaban "El País", "La Repubblica" de Roma y "Liberation" de París, celebraron un encuentro en la capital francesa bajo el título: "¿Adónde va el Este?". Para ese cónclave se grabó en video esta entrevista con Mijail Gorbachov que ahora Página/12 reproduce con carácter de exclusividad. De ese mismo foro se ha extractado la ponencia del novelista español, residente en Francia, Jorge Semprún, en la que se compara el modelo de transición aplicado en la España posfranquista con el actualmente implementado en los países del Este.

EL PAIS de Madrid

Mijail Gorbachov, ex presidente de la desaparecida Unión Soviética, expuso en una entrevista celebrada en Moscú con los organizadores del coloquio de París sus puntos de vista sobre el proceso que se desarrolla en la Comunidad de Estados Independientes (CEI). Sus respuestas están contenidas en un video que registra esa conversación y que fue emitido ante los reunidos en el anfiteatro de la Sorbona. Son las siguientes:

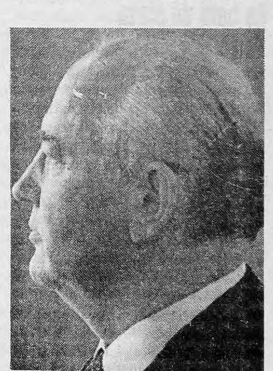
—Occidente ha temido a la URSS durante más de 40 años, o 70 años. ¿Hay que temer ahora el hundimiento de la CEI? ¿Será el futuro peor que el pasado y que el presente?

—Intentaré responder de manera sucinta. Y es una cuestión muy compleja. Es tal vez, hoy, la cuestión clave de la política internacional. Y muchas cosas dependerán de la respuesta que se le dé. Yo pienso que si empezamos a tener miedo al futuro cometeremos un grave error. Creo que debemos permanecer optimistas. Esto puede parecer una declaración demasiado brusca por mi parte, tal vez incluso una muestra de orgullo. Pero no. Es una postura muy meditada, y explicaré por qué.

Cuando se avecinaba la época actual, nuestra civilización europea y mundial ya experimentaba la necesidad de profundos cambios, de una reestructuración de las relaciones internacionales. Todo el mundo había comprendido que la vía del enfrentamiento, ese cara a cara basado en la lucha de clases, no podía conducir más que a una catástrofe. Todo el mundo había comprendido que ya no se debía contar con la fuerza, que la Guerra Fría no había traído nada bueno. Sólo había conseguido complicar las relaciones internacionales. Enfrentó al Este con el Oeste. En esa época, y ya lo he dicho en varias ocasiones, el mundo tuvo suerte, por así decirlo, de asistir al ascenso al poder de un grupo de políticos capaces de tomar conciencia de los desafíos, los peligros, las limitaciones, las sobrecargas que pesaban sobre nuestra civilización. Esos políticos tuvieron el coraje necesario para unirse, para cambiar esta situación en Europa y en el mundo, para terminar con el enfrentamiento, con ese cara a cara, y fomentar nuevas formas de cooperación, de cohabitación, entre los pueblos; medios adaptados a la actual etapa de nuestra civilización, que toca ya el fin del segundo milenio y que está en el umbral del tercero. En esa época ya sabíamos que sería complicado, sería difícil, doloroso, y había que estar preparados.

—¿Ha sido más doloroso de lo que usted esperaba?

—Pienso que sí. La historia ha acelerado su curso. Los cambios son tan rápidos que siempre vamos con retraso, siempre vamos con retraso en la búsqueda de soluciones políticas adecuadas, en la búsqueda de mecanismos de cooperación. Y por esta razón no hay que contar con el orden natural, con una integración espontánea del antiguo mundo y de las antiguas relaciones. Debemos contar con un planteamiento ordenado, bien organizado, y eso sólo es posible con la cooperación de todos los socios europeos y de los otros países del mundo occidental. Por eso tengo puesta toda mi esperanza en el desarrollo del proceso de formación de Europa. Es indispensable, sobre todo ahora que algunos han empezado a poner en cuestión la necesidad de continuar este proceso. Pienso que debemos ser responsables, debemos actuar con determinación. Nadie en la administración norteamericana dice que la segunda gran potencia está por los suelos, y que ahora Estados Unidos puede ponerse a la cabeza del mundo, apoyándose en su poder. Eso habría sido un error por parte de la administración norteamericana, y para el conjunto de la política mundial. En la actualidad debemos comprender que es necesario armonizar los intereses de los Estados, de los pueblos que quieren construir una nueva civilización, que cuentan con los políticos a la hora de encontrar planteamientos y protección frente a ese mundo, un mundo nuevo. En lo que respecta al proceso europeo, creo que debemos aplicar, en el plano práctico, la idea de confederación europea lanzada por el presidente François Mitterrand. Por consiguiente, hay que crear nuevas instituciones en las que pueda apoyarse ese proceso europeo. En segundo lugar, yo ya he dicho que los procesos que se están desarrollando en Europa son muy, muy importantes, y necesitamos, hoy por hoy, un instrumento que yo he llamado Consejo de Seguridad para Europa. Pienso que ahí es donde debemos preparar un segundo Helsinki. Creo que para los políticos responsables ante su pueblo, me refiero a los políticos que trabajan en el marco de los países de la Comunidad y me refiero también a los políticos de Europa, es inadmisible dejarse llevar por el pánico. Las posiciones estrechas de los dirigentes rusos, de su presidente Boris Yeltsin, su intolerancia con respecto al centro... Yo hubiera podido entender esa intolerancia cuando se trataba del antiguo centro, en ese caso estaría de acuerdo con él; pero cuando ese mismo centro ha impulsado la creación de una nueva Unión, cuando ese centro ha querido transformarse en favor de las repúblicas... eso es lo que ya no puedo entender...; es un pequeño juego de ambición. Pienso que el presidente de Rusia, al luchar contra el centro, contra Gorbachov, ha cometido un error estratégico, porque Rusia era la república más grande, la fuerza integrante de este inmenso mundo. Pues bien, le ha asestado un golpe a la Unión, ha fortalecido los elementos de desintegración. Por lo que respecta al presidente Leonid Kravchuk, ha aprovechado las aspiraciones de Yeltsin, la posición de Yeltsin, para poner en



"Kravchuk ha aprovechado las aspiraciones de Yeltsin."

práctica sus propios proyectos. Esto es lo que ha detenido el proceso que conducía a la firma del Tratado de la Unión, cuando ese tratado ya había sido aprobado y estaba siendo examinado por el Soviet Supremo. Eso ha hecho fracasar la firma de ese tratado.

Debo decir con toda franqueza que, desde el principio, tenía algunas dudas, dudas que me hicieron tomar la decisión de dimitir. Porque yo no pensaba, y sigo sin pensarlo, que la Comunidad de Estados Independientes (CEI) fuera viable. Pero puesto que era la opinión no sólo de los tres presidentes de las repúblicas, sino también de sus Soviets Supremos, tuve que aceptarlo, porque soy realista. Pienso que ya es hora de poner fin a esa pelea de gallos que mantienen los presidentes ruso y ucraniano. Esos dos países, esos dos pueblos, siempre han vivido juntos durante si-

REPITE



glos, deben permanecer juntos, y si no es con estos políticos, tendrá que ser con otros. Pienso que el actual presidente de Rusia y el actual presidente de Ucrania deben encontrar un punto de acuerdo. No hay vencedores ni vencidos. Los dos presidentes se arriesgan a perder, los dos pueblos corren el riesgo de perder, la Comunidad corre el riesgo de perder, porque nada es posible sin la cooperación entre Rusia y Ucrania.

Y, en tercer lugar, creo que Occidente debería comprender que tiene todo por ganar con la viabilidad de la Comunidad de Estados Independientes. Si hay quien piensa que a Europa o a Estados Unidos les interesa ver una desintegración espontánea de la Comunidad, es un error, y hay que decirlo claramente.

—Acaba usted de poner en cuestión la capacidad de Boris Yeltsin para poner en práctica reformas reales, incluso democráticas.

—Quiero hacer un llamamiento al presidente Yeltsin; es necesario que ponga todo el peso en la balanza para conservar el espacio económico, el espacio estratégico, para conservar el espacio cultural, el espacio tecnológico. Es necesario que haga todo lo posible para proteger los derechos de aquéllos que viven en este país, que han vivido aquí durante siglos. Toda esa población está mezclada. Cuando el país se hunde, que es lo que está pasando en este momento, todo el mundo corre el riesgo de sufrir. La antigua Unión ha sido muy criticada. Se la ha puesto en cuestión a menudo, sobre todo durante la última etapa de su existencia, cuando esta Unión se encontraba en el umbral de un profundo proceso de transformación. Ni siquiera durante esa etapa los conflictos eran tan duros como en la actualidad. Hoy estamos siendo testigos de guerras. Fíjense en lo que pasa con las fuerzas armadas, fíjense en la ruptura de los vínculos económicos. Por eso critico al presidente Yeltsin.

—El pasado 6 de diciembre usted decía: "Lucharé hasta el final para preservar la Unión". El 8 de diciembre, nacía la CEI. ¿Cómo vivió ese acontecimiento?

—Voy a ser muy franco. No estoy de acuerdo con aquellos que quieren volver a revivir la antigua Unión. Era un Estado que no estaba fundado más que en el miedo, en la represión, que no reconocía el derecho de los pueblos a disponer de sí mismos. Es verdad que, incluso en esas condiciones, ha habido conquistas, ha habido progresos, lazos que se han fortalecido, eso lo sabe todo el mundo. No obstante, es imposible dar marcha atrás. Cuando me pidieron que participara en el VI Congreso de los Diputados de la antigua Unión, pues dije que no. Comprendo muy bien lo que quieren. Comprendo que sufren. Pero no estoy de acuerdo con sus métodos. Hay que buscar algo nuevo. Y estoy seguro de que pueden encontrarse nuevas soluciones, a pesar de todo lo que se dice sobre la muerte de Rusia, sobre la muerte de los otros países. No, no... Todo eso es falso. No es ése el caso. Si tomamos toda la sociedad, la sociedad civil, el país real, y el país real está ahí. Los políticos riñen, se reparten



"No estoy de acuerdo con revivir la antigua Unión."

el poder, las fronteras, los bienes. Pero el país está ahí. Esa es nuestra fuerza. Se han creado demasiados vínculos durante diez siglos; no pueden romperse tan fácilmente. Los políticos tienen la obligación de tenerlo en cuenta, y si no son esos políticos, serán otros.

—¿Podría ofrecernos una valoración del golpe del pasado 19 de agosto, que sigue siendo un misterio en muchos puntos?

—Por lo que respecta al golpe, ya he declarado ante las autoridades judiciales. Creo que el proceso tendrá lugar, y sería completamente anormal e imperdonable que no se celebrara ese proceso; eso supondría un retroceso en nuestro proceso democrático con respecto a ese estado de derecho que estamos edificando. Ya he hablado con el fiscal. Pero el delito fue que el presidente legítimo fue destituido de sus funciones de manera completamente ilegítima, su poder fue usurpado, y aquí yo soy el testigo principal. Después, yo perseguí judicialmente a un antiguo diputado del pueblo que dijo a la televisión soviética que Gorbachov había pactado con los golpistas y había participado personalmente en la preparación del golpe. Me dirigí a los tribunales, y me respondieron que en el desarrollo de la investigación todos los documentos demostraban que el presidente, es decir yo mismo, no había desempeñado ningún papel en la preparación de ese golpe. Por otra parte, voy a encontrarme dentro de muy poco con los jueces de instrucción que están llevando a cabo una investigación sobre lo que se denomina "las finanzas del partido".

—¿Está en condiciones de confirmar la financiación de los partidos comunistas por parte del PCUS, incluso por el Estado soviético? ¿Lo lamenta en la actualidad?

—He hecho todo por terminar con la Guerra Fría, y durante la Guerra Fría valía todo. Podría citarle los ejemplos de ciertos periódicos franceses que han estado financiados por este o aquel centro. Podría decirle, por ejemplo, que la CIA ha financiado, por valor de 280 millones de dólares, la radio Europa Libre. Yo he emprendido una lucha implacable contra esa guerra, contra ese cara a cara, contra ese enfrentamiento psicológico de los pueblos. Y si algunos quieren decir ahora que Gorbachov era un criminal, bueno... primero hay que ver quién lo dice. Eso no funcionará.

—¿Ve usted su futuro en la lucha por el poder político real en Rusia? O, dado que ha sugerido usted la idea de un Consejo de Seguridad para Europa, ¿tiene usted intención de dirigir ese Consejo?

—Hoy en día estoy actuando en tres direcciones. En primer lugar, no tengo intención de retirarme. Tampoco tengo intención de marcharme durante mucho tiempo al extranjero para cortar mis vínculos con ese país. No voy a buscar consuelo en países cálidos y cómodos. Voy a quedarme aquí hasta el final, voy a participar en los procesos que tienen lugar aquí, gracias a las conquistas de la democracia, a pesar de todos los ataques a que se ve sometida esa misma democracia en los últimos tiempos. Pienso que puede decirse que en la era Gorbachov había más democracia. Espero que renazca la era Gorbachov. No se ha terminado todavía. No estoy de acuerdo con los que dicen que la era Gorbachov ya ha pasado. En primer lugar, voy a participar personalmente en la vida política y social; y en segundo lugar, me ocupo activamente de mi fundación internacional de estudios de politología, esa fundación que espero llegue a ser muy influyente... Aprovecho esta ocasión para decir que esta idea ha contado con tanto apoyo en mi país como en el mundo. En tercer lugar, he empezado a escribir mis memorias. Y he empezado a escribirlas, a pesar de que siempre me falta tiempo, aunque tenga que echar mano de todas mis fuerzas. No obstante, creo que éste es uno de mis deberes. Porque hay que reflexionar



"Ya sabemos cuáles son los regímenes que nacen del caos."

acerca de todo lo que ha pasado durante estos últimos siete años, hay que comprender lo que ha pasado realmente. Si no, vamos a cometer siempre los mismos errores, errores que ya hemos cometido. Y hay que evitar eso. Hay que enterrar las consecuencias. Tal vez se hayan dado cuenta de que ya estamos volviendo a cometer los mismos errores. El presidente Yeltsin repite varios errores que ya cometieron los políticos que lo precedieron. Pero de momento no tengo intención de participar en la lucha por un poder político real; en cuanto a la puesta en práctica de nuevas estructuras que contribuyan a un nuevo orden internacional y europeo, voy a participar en ello activamente.

—¿Qué es lo más peligroso en estos momentos? ¿El desorden o la dictadura?

—Creo que el más grave de los peligros que nos acechan es ése al que tendremos que hacer frente si no ajustamos el proceso de la puesta en práctica de las reformas, si no llegamos a establecer una cooperación eficaz, una cooperación económica entre los integrantes de la CEI. Porque la ruptura de las relaciones económicas, la disminución de la producción, consecuencia de los errores de la política fiscal, tendrán como resultado el empobrecimiento del mercado, pero sobre todo habrá millones de personas que se encontrarán en la calle. Esa gente no va a quedarse callada, va a decir todo lo que piensa. Por consiguiente, el peligro más grave reside en el método de aplicación de esas reformas. Por tanto, antes que nada, lo primero que hay que hacer es estabilizar Rusia, para poder llevar adelante ese proceso, para poder llevar adelante las reformas. A continuación hay que ajustar el método de aplicación de esas reformas y hay que asegurar la cooperación entre todas las repúblicas, porque todos los proyectos de esas repúblicas están vinculados entre sí, y todos los intentos de cortar esos vínculos son muy peligrosos. Ahí es donde nos acecha el peligro. Y si alguna vez llega a reinar el caos... ya sabemos cuáles son los regímenes que nacen del caos.

—Usted decía que creía todavía en los ideales de la Revolución de Octubre. Hace unos días declaraba que ni siquiera emplearía el término revolución. ¿Qué ha cambiado en estos meses?

—No hay ninguna contradicción. Basta con recordar los slogans de la Revolución de Octubre: La tierra para los campesinos; Las fábricas para los obreros; Paz para el pueblo y... ¿qué más? Eso es: Pan para los que tienen hambre. Todo eso era muy hermoso. Por el contrario, el modelo que después se aplicó, el modelo de Stalin, fue mucho menos hermoso. La revolución quería precisamente acercar al hombre a la propiedad, a la tierra, al poder, a la cultura. Y el modelo que se puso en práctica, por el contrario, hizo que el hombre fuera completamente ajeno a la espiritualidad, a la propiedad, a la cultura. Los hombres perdieron el rumbo. De manera que estamos hablando de cosas completamente diferentes. Eso en primer lugar. Luego me gustaría decirle que también en el futuro habrá explosiones, explosiones en cierto modo revolucionarias, tanto en la forma de plantear las cuestiones como de resolverlas. Pero creo que todo objetivo, sea el que sea, debe alcanzarse gracias a una evolución, gracias a unas reformas más profundas. Esa es una de las lecciones que yo saco de la perestroika.

—¿Es usted más optimista o más pesimista que a comienzos de 1992 con respecto al futuro?

—Bueno, en términos de porcentajes, mi optimismo ha permanecido intacto. Sólo lamento que mis predicciones se hayan cumplido tan rápidamente. Me he visto en el papel de un profeta cuyas palabras se han visto confirmadas al cabo de un mes o dos. Dije que habría problemas en lo que respecta a las fuerzas armadas. El espacio estratégico, la seguridad, el armamento estratégico, el territorio, la ciudadanía, el mal funcionamiento de las relaciones económicas, la ruptura de las relaciones humanas. Todo se ha cumplido. Eso es lo que estamos viendo. Y tengo que decir que los últimos sondeos muestran que al menos el 70 por ciento de la población quiere que el país se mantenga, se llame como se llame: comunidad, unión, confederación, federación. La gente deja que los políticos se encarguen de encontrar la forma más adecuada, pero la gente no quiere que el país sea desarticulado. Eso sería muy peligroso, los europeos deben comprenderlo.

NOTICIERO

RALLY. El presidente Carlos Menem no participó en el 8° Rally de La Rioja conduciendo el "coche 0" para abrir la ruta "porque mi estado de ánimo no me lo permite debido a la preocupante situación en el noroeste por las inundaciones". El Presidente prefirió pasar el día en Anillaco.
NEWELLS. La delegación de Newells partirá a las 9.30 desde el aeropuerto Jorge Newbery en un vuelo charter rumbo a Cali donde el miércoles jugarán la revancha de una de las semifinales de la Copa Libertadores ante el América. Scoponi, Saldaña, Gamboa, Pochettino, Llop, Berizzo, Berti, Zamora, Martino, Domizzi, Mendoza, Romero, Raggio, Garfagnoli, Lunari, Tudor, Dagostino y Stachiotti son los 18 jugadores convocados por Marcelo Bielsa.
BASQUETBOL. El seleccionado argentino que se prepara para el Preolímpico de Portland perdió 97-94 (parcial 50-47) con Ucrania en el cuadrangular que se juega en Porto Alegre.
FIFA. Los pases deliberados al arquero para demorar el juego serán prohibidos por la FIFA a partir del 25 de julio. La International Board, el organismo que puede modificar el reglamento, adoptó la medida en la reunión que realiza en Gales. Los arqueros no podrán tomar el pase con la mano —serán sancionados con un indirecto— pero podrán jugar como si fueran un jugador de campo, con el pecho, la cabeza o los pies.

UN FINAL SIN FIESTA


De fútbol, poco. Talleres le ganó a Lanús y se clasificó. Los incidentes apagaron lo que pudo ser una fiesta deportiva.

Diez personas detenidas y un número indeterminado de contusos fue el saldo provisorio de los incidentes producidos ayer en el estadio de Los Andes al chocar hinchas de Talleres de Remedios de Escalda y Lanús entre sí y con los efectivos policiales.

El partido que Talleres ganó por 1 a 0, con lo que consiguió la clasificación para el dodecagonal y los festejos de Lanús, por la obtención del ascenso a primera división, pasaron a segundo plano ante la dimensión que alcanzaron los incidentes y que podrían sintetizarse con la imagen de un policía arrancando un banderín del corner para amenazar a los hinchas que pasaban cerca suyo entre los que habían invadido la cancha, a la finalización del encuentro.

Los incidentes entre ambas parcialidades se iniciaron antes del comienzo del partido , con un violento intercambio de ladrillos y cascotes que encontraban a mano porque el estadio de Los Andes está en refacciones. La policía montada intervino rápidamente en la tribuna de Boedo y Santa Fe, donde estaban ubicados los hinchas de Lanús, mientras se reprimía paralelamente con balas de goma. La mayoría de los hinchas se dispersó, pero un grupo reducido se reagrupó para responder con objetos contundentes el ataque policial.

Pareció más tarde que renacía la calma, pero antes de la finalización del cotejo un centenar de hinchas de Lanús invadió el campo de juego con el claro intento de festejar con los jugadores la obtención del ascenso a primera división ya alcanzado en el fin de semana pasado. Simultáneamente empezaron a entrar algunos fanáticos de Talleres y entonces la policía volvió a reprimir indiscriminadamente con gases lacrimógenos y balazos de goma. La gresca generalizada que produjo una gran confusión e impidió los festejos de uno por el título y del otro por la clasificación para el torneo reducido del que surgirá el subcampeón del año, se extendió a las calles aledañas donde fueron detenidas diez personas.

Talleres logró ocupar el último lugar entre los doce equipos clasificados para el minitorneo que se iniciará el sábado próximo. Ayer también se registraron los ingresos de Atlético Tucumán, Chaco For Ever e Instituto de Córdoba, agregándose a la lista en la que ya estaban Almirante Brown, Colón, San Martín de Tucumán, Nueva Chicago y Douglas Haig por el Nacional B e Ituzaingó por el torneo de Primera B. Por el zonal Sureste se clasificó Arsenal de Sarandí y por el Noreste jugarán hoy Gimnasia y Tiro de Salta y Gimnasia y Esgrima de Jujuy(los salteños tienen las mejores chances luego de haber ganado por 4 a 2 en el partido de ida).

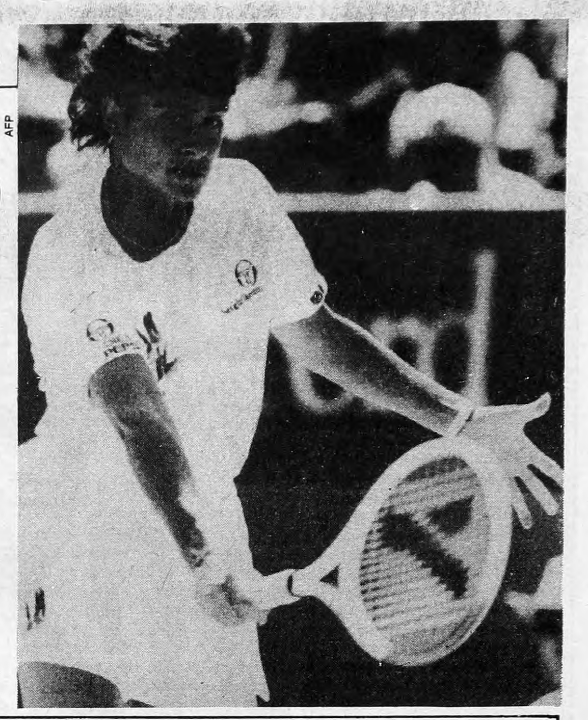
Los tres conjuntos que descendieron —mucho antes de la 42ª y última fecha jugada ayer en el Nacional B— fueron Deportivo Maipú de Mendoza, San Martín de San Juan y Central Córdoba de Santiago del Estero.

Boca define con Cruzeiro

Boca y Cruzeiro definirán al ganador de la primera Copa Master, a partir de las 16, en el estadio José Amalfitani. Dos horas antes, en el mismo escenario, se medirán Racing y Olimpia por el tercer puesto. Boca llegó a la final tras vencer 1 a 0 a Olimpia con gol del paraguayo Roberto Cabañas. Cruzeiro venció 3 a 1 a Racing en la definición por penales después de empatar en un gol (tantos de Rubén Paz y Charles) en el tiempo reglamentario. Boca formará con Navarro Montoya; Soñora, Simón, Giuntini, Abramovich; Pico, Giunta, Cabañas, Apud; Saturno, Márcico. Cruzeiro lo hará con Ze Carlos; Paulo Roberto, Paulao, Celio Lucio, Nonato; Boiadeiro, Ademir, Macale, Andrade; Cleisen, Charles.

Sabatini, en octavos

ARACA PARIS



Una ganada y una en suspenso para el deporte argentino: en Roland Garros, Gabriela Sabatini superó a la francesa Halard y ahora deberá jugar con Patricia Hy, mientras la selección de fútbol enfrentaba a Japón en Tokio.

Gabriela Sabatini se colocó en los octavos de final del Abierto de Francia al superar a la tenista local Julie Halard por 6-1 y 6-3 en poco menos de una hora y media de juego en la que desplegó una vez más su talento. La tenista argentina, semifinalista del año pasado y tercera cabeza de serie en este certamen, enfrentará por los octavos de final a la canadiense de origen chino Patricia Hy, vencedora ayer de la ucraniana Elena Brioukhovets, por 6-0 y 7-5.

Con relación al partido de ayer, Gabriela Sabatini, la única representante argentina que sigue en carrera en el tradicional torneo de Roland Garros, expresó que no le había resultado fácil porque "Julie levantó mucho su nivel si se lo compara con el partido que jugamos este mismo año en Australia y que yo gané por 6-2 y 6-0 ". Enseguida agregó que "la clave estuvo en que yo jugué bien los puntos decisivos" .

Con un juego sólido e inteligente desde el fondo, arriesgando sólo en los momentos necesarios, Gabriela prevaleció sobre Halard, una tenista que se caracteriza por su irregularidad. Si bien Sabatini demoró más que en sus anteriores encuentros en Roland Garros —el de ayer duró 83 minutos—, su victoria no corrió peligro en ningún momento.

Se supone que Sabatini tampoco tendrá demasiados inconvenientes para sortear el próximo escollo: la china nacionalizada canadiense Patricia Hy a quien venció con relativa facilidad en las dos últimas confrontaciones: 6-1 y 6-1 en la segunda rueda del Abierto de Australia y 6-2 y 6-3 en los cuartos de final de Hilton Head en Florida, Estados Unidos.

La jornada de ayer, la sexta de Roland Garros, el torneo más importante del mundo entre los que se juegan en canchas de polvo de ladrillo, deparó tres resultados sorpresivos en el cuadro masculino con las eliminaciones del sueco Stefan Edberg, el alemán Michael Stich y el norteamericano de origen chino Michael Chang.

- Edberg fue vencido por el ruso Andrei Cherkasov por 6-4, 6-3 y 7-6; Stich fue superado por el francés Henri Leconte por 7-6, 6-4 y 6-4 y Chang, vencedor del torneo en 1989, cayó ante el sueco Niklas Kulti por 7-6, 2-6, 6-3, 3-6 y 8-6, en un partido vibrante. Kulti ya había sorprendido al dejar en el camino al norteamericano John McEnroe.

También avanzaron a los octavos de final los uruguayos Marcelo Filippini y Diego Pérez, vencedores del sueco Aaron Krickstein y el holandés Richard Krajicek, respectivamente.

SALUTE JAPON



Al cierre de esta edición, en la trasnoche argentina y el mediodía del domingo japonés la selección argentina de fútbol se aprestaba para debutar frente a la selección japonesa en el triangular amistoso del que también forma parte el equipo representativo de Gales. Poco antes del inicio del partido, el entrenador del conjunto argentino Alfio Basile se refirió a los horarios cruzados comentando que "los jugadores todavía no se acostumbraron al cambio y, por lo tanto, no pueden conciliar el sueño". Nadie interpretó sus palabras como un intento de abrir el paraguas ante una eventual derrota porque en general el ánimo era muy bueno en el plantel y existía mucha confianza en lo que pudiera producir la dupla Batistuta-Caniggia, figuras en el fútbol italiano.

Desde que Basile se hizo cargo de la conducción técnica de la selección nacional, a principios de 1991, se jugaron l6 encuentros con 9 victorias y 7 empates. El invicto se arriesgaba frente a un seleccionado que se caracteriza por su velocidad y su despliegeue físico, pero no por su riqueza técnica.

Basile confirmó anoche la formación de su equipo: Sergio Goycochea; Fabián Basualdo, Sergio Vázquez, Oscar Ruggeri, Néstor Craviotto; Diego Cagna, José Luis Villarreal, Leonardo Rodríguez, Darío Franco; Claudio Caniggia y Gabriel Batistuta. En la foto, los dos delanteros de punta del equipo nacional en la última práctica.

MANSELL EN EL PRINCIPADO

El piloto británico Nigel Mansell logró ayer su sexta pole position consecutiva en el Campeonato de Fórmula Uno, y como en las cinco carreras anteriores, largará en primera fila cuando se encienda luz verde en el trazado callejero de Montecarlo. La duda, en todo caso, se develará con el banderazo final. Mansell ganó las cinco primeras carreras del año y no tiene rivales aparentes durante la temporada.

Cuando faltaban 8 minutos para cerrar la segunda tanda clasificatoria, Mansell tenía el segundo registro pero el cambio de neumáticos le permitió lograr la pole y establecer el nuevo record para Montecarlo con 1.19.495 aventajando a su compañero de equipo Riccardo Patrese, que puso al otro Williams-Renault FW14B en el segundo puesto, con un tiempo de 1.20.368. El campeón mundial Ayrton Senna largará en tercer lugar después de haber marcado 1.20.608 con su McLaren-Honda mientras su lado partirá la primera Ferrari. El francés Jean Alesi alcanzó el cuarto puesto de partida con un tiempo de 1.20.895. Más atrás, largarán Berger (McLaren) y Achumacher (Benetton), en cuarta fila lo harán Brundle (Benneton) y Capelli (Ferrari) y los diez primeros se completan con Herbert (Lotus) y de Cesaris (Tyrrell). Hoy, Mansell irá por su sexto triunfo consecutivo. De sus rivales, según lo visto —y cronometrado— en los entrenamientos, sólo Alesi parece un rival de riesgo. Ferrari no gana en Montecarlo desde hace once años, cuando el estilo agresivo del malogrado Gilles Villeneuve llevó primero a la meta al Cavallino Rampante.



A la Madonna

Un policía del FBI haciéndose pasar por periodista de un diario inglés en busca de primicias logró recuperar 44 fotografías "comprometidas" de Madonna que le había tomado el fotógrafo Steven Maisel y que iban a integrar el contenido de un libro erótico sobre la estrella. Los retratos habían sido robados y por el conjunto el delincuente, ahora detenido pero del que no se dio a conocer la identidad, solicitó 100 mil dólares. Hasta el momento no se conocieron otras repercusiones del suceso policial ni tampoco comentarios precisos de la cantante y actriz de 33 años que acaba de concluir el rodaje del film *Body of evidence* (algo así como *Cuerpo del delito*) con Williem Dafoe y Joe Mantegna.

Ford muy grave

Glen Ford sigue muy grave al punto que voceros médicos del hospital de Santa Mónica, en Los Angeles, dijeron que el astro, de 76 años, no tiene posibilidades ciertas de reponerse. De acuerdo con los diagnósticos Ford sufre de arritmia cardíaca y de una grave forma de pulmonía. El artista, iniciado en 1937, fue protagonista de films como *Semilla de maldad, El Tren de las 3.10 a Yuma, Los Sobornados, Cimarrón* y otros tantos hasta sumar un centenar de títulos pero seguirá recordado por siempre por *Gilda*, una película de Charles Vidor de 1946 en donde le aplicaba una bofetada a Rita Hayworth. Los últimos partes hospitalarios certifican que el famoso actor lucha por su vida en terapia intensiva.

Retrato del Dalai Lama

EL ELEGIDO DE LOS

Dicen que un arco iris tocó el techo de su casa cuando nació. Cuando niño, los lamas tibetanos dijeron que él era el elegido. Fue rey de una nación feudal mientras corría la Segunda Guerra Mundial y Mao triunfaba en China. Partidario de la no violencia, hace tres años fue distinguido con el Premio Nobel de la Paz. En los próximos días visitará la Argentina.

El Dalai Lama meditando en Dharamsala, India, en 1980.

(Por Claudia Pasquini) Hasta los dos años fue Tenzin Gyatso, el hijo de un criador de caballos de Takster, un oscuro pueblito del Tibet, allá en el Techo del Mundo. Pero entonces llegó hasta su casa una delegación de monjes tibetanos, los lamas, encargados de identificar —guiados sólo por oráculos y visiones proféticas— al niño que reencarnaría al XIII Dalai Lama, fallecido dos años antes. Tenzin Gyatso pasó todas las pruebas: reconoció a los lamas disfrazados de simples pastores y distinguió sin dudar los objetos que habían pertenecido a su antecesor. Sólo entonces los vecinos del pueblo recordaron que, al nacer el niño, un arco iris había tocado el techo de su casa. Tenzin Gyatso es, desde entonces, Dalai Lama, "el Sagrado, Suave, Glorioso, Poderoso de palabra, Puro de mente, Divinamente Sabio, Recipiente de la Fe, Inmenso como el Océano". Un título con el que los tibetanos reconocían desde el siglo XVII a su máxima autoridad espiritual y política.

EL KARMA DE MEDITAR AL SUR

(Por Claudio Zeiger) Cuando la semana pasada se anunció la visita del Dalai Lama a la Argentina, se hizo fuerte hincapié en que lo suyo no iba a ser "proselitismo en favor del budismo". Quizá para evitar roces con el culto oficial, el catolicismo. En estas tierras, y en estos años de privacidad, de búsquedas individuales ligadas a la meditación, el budismo ha crecido al margen de la religión, a punto tal que cualquier buen católico puede hoy meditar sin culpa.

Haciendo un poco de memoria: el budismo interesó a Victoria Ocampo y la gente de *Sur*, intelectuales como Vicente Fatone o Murena se abocaron a estudiarlo, y Borges escribió en su momento *Qué es el budismo*. Muy incipiente, en los 70, llegó también un poco de la ola orientalista que llevó a tanta juventud hippie a viajar ritualmente a la India. Pocos argentinos comenzaron a viajar por entonces a la India para conectarse con el budismo tibetano, pero algunos concretaron experiencias bien intensas y prolongadas.

Hoy día, María Julia Busto estudia psicología social, pero durante varios años fue monja budista. Fue la primera argentina —y sudamericana— que tuvo la experiencia de meditar con monjes tibetanos en su hábitat, en un monasterio situado en el valle de Katmandú. "A este lugar llegaba mucha gente de todas partes de Europa, muchos norteamericanos. Después de estar allí varios meses volví a viajar, y cuando regresé al monasterio me ordené como monja. Entonces me quedé cuatro años. A comienzos de los 70 yo tenía 27 años y participaba del mundo de creación artística, pero no sentía ningún tipo de contención. Unos amigos que habían viajado a la India me hablaron por primera vez de los monjes tibetanos, y en vacaciones decidí viajar. Yo hasta ese momento había leído algunas cosas sobre budismo pero no había profundizado", refiere Busto, rememorando una experiencia que la llevó a ordenarse como monja pero que al regresar a Buenos Aires en los 80 y por no encontrar ambiente para lo suyo, la decidió a "desordenarse".

Para Gerardo Abboud, que actualmente dirige el Centro Budista Tongyuling y que será el traductor del Dalai Lama durante su visita, el budismo "es un tipo de pensamiento atractivo para los intelectuales, en la medida que puede hablarse de un sendero de práctica de meditación pero dirigido al conocimiento de la verdad". Pero no todas las aproximaciones al budismo, y sobre todo las de estos tiempos, son de tipo intelectual, acuerda. Abboud era un ingeniero de 25 años cuando en la década del 70 emprendió su viaje a la India. Estudió catorce años con los maestros tibetanos aunque su aprendizaje no fue en monasterios. Vivía en una casa y ahora con nostalgia esos tiempos en los que podía dedicar doce horas a la meditación, sin trabajar ni tener carga de familia. "Para mí lo más importante era encontrar una vía de meditación. Cuando hablamos de estudios sobre el budismo esto no sólo significa la lectura de textos, eso se lleva a cabo en escuelas budistas, en la India, en Nepal, y son estudios intensos de muchos años. Yo diría que en la actualidad eso no existe en la Argentina. En Occidente la gente se volcó al budismo por búsquedas de crecimiento personal. Una búsqueda espiritual genuina empieza por la conciencia de que el sufrimiento no tiene paliativos simples."

A la hora de emprender estas búsquedas pueden plantearse distintos niveles de austeridad. A cuánto sufrimiento está dispuesto a llegar un recién llegado a los meandros de la meditación es asunto de decisión privada, pero si de desprendimientos materiales se habla, María Julia Busto llegó bastante lejos. Su retiro no fue lo que se dice el colmo del confort. "A las cuatro de la mañana sonaba la campana, te lavabas e ingresabas al hall de meditación, que era la ladera de la montaña cubierta apenas con un tinglado de esterilla y un altar, y ahí nos sentábamos para una hora de meditación. Luego del té venía una hora de charla, un recreo y el desayuno. Después más meditación y charla, hasta las diez de la noche. Las condiciones eran muy duras, sin agua corriente ni luz eléctrica." Pero no todos fueron tan parcos.

Marcela de Miguens se aproximó al budismo porque lo considera "una psicología muy refinada". Lo suyo es la psicología "gestáltica transpersonal", una vertiente más cercana al desarrollo personal que al yo freudiano, y que ella supo ligar al budismo. Como corresponde siendo una "meditadora" entusiasta, emprendió a su turno el viaje a las montañas. "Caminé catorce días, visité distintos monasterios en un viaje de meditación de cara al valle de Katmandú. Ese paisaje del Himalaya es como un símbolo de la magnificencia que ocurre dentro de uno y que nos incluye en la meditación".

Como comentan los que están cercanos al budismo, la meditación terminó por convertirse en su herramienta más preciada para los que se arriman por vez primera. "Oriente se ha especializado en tecnologías internas, así como Occidente se abocó a las tecnologías externas", sintetiza Miguens. O sea, herramientas que resultan atractivas a la hora de plantearse viajes a la interioridad, que, bien mirados, son otro signo de estos tiempos.

MONJES



El Dalai Lama recibe el Premio Nobel de la Paz el 10 de diciembre de 1989 en Oslo.

Desde entonces, Tenzin fue trasladado a la capital para comenzar, de inmediato, su educación religiosa. Durante años vivió solo con sus tutores en el Palacio de Potala. Al principio, dicen, su única diversión consistía en descubrir los recovecos del millar de habitaciones del edificio. Abría arcones, revisaba cajones, destrababa puertas. Después de los estudios, el joven Dalai Lama se aburría: andaba entonces en el triciclo que le habían regalado los británicos, veía las películas de Tarzán en un viejo proyector y empezó a aprender inglés con unos libros escolares que encontró en Palacio.

El Dalai Lama no tenía la menor idea de lo que pasaba más allá de sus montañas y por eso —según confesó muchos años después— sentía cierta simpatía por los nazis: "El único motivo era que Alemania sólo tenía dos aliados mientras que el otro bando tenía tantos...: Inglaterra, Francia, la Unión Soviética, América... Por eso yo me alegraba cuando alguna noticia indicaba que los alemanes habían ocupado una ciudad o ganado una batalla. Así soy yo: siempre a favor del que está en inferioridad de condiciones. (...) Sólo después conocería la historia completa."

Mientras el pontífice tibetano completaba su educación, un regente se ocupaba de dirigir los destinos de su país, cuya organización era, todavía en los años 40, de carácter feudal. Las tierras pertenecían al Estado, que había cedido aproximadamente la mitad a las familias de la aristocracia (que las dividían en parcelas asignadas a sus siervos, sobre los que tenían total autoridad en materia de impuestos y justicia) y a los cerca de 3000 monasterios budistas, en los que vivían uno de cada cuatro tibetanos. Desde siempre existía una disputa sorda por el poder entre los sectores de la nobleza laica y los monjes, que compartían los cargos de gobierno aunque éstos últimos llevaban las de ganar desde hacía añares. Sus intereses eran divergentes y también sus alianzas: la nobleza negociaba con los chinos, los lamas eran más bien probritánicos.

Mientras los diferentes sectores se disputaban el poder, aprovechando la minoría de edad del Dalai, el mundo seguía andando. Y cómo: los comunistas habían logrado por fin revolucionar a China. Y en cuanto el Ejército Popular de Liberación se aseguró el dominio del territorio chino, empezó a anunciar que avanzarían sobre el Tibet.

Los presagios negativos comenzaron a acumularse, abundaban los rumores de desastre y los adivinadores de la suerte se veían más requeridos que nunca. Según cuenta Michael Harris Goodman, en *El último Dalai Lama* (Javier Vergara) el terremoto que sufrió el Tibet en agosto de 1950 fue, apenas, el primero y más terrible. Finalmente, el 7 de octubre de 1950 el ejército chino lanzó su ataque desde 8 puntos diferentes para liberar al Tibet "del imperialismo norteamericano y británico".

La invasión no encontró resistencia: el Tíbet vivía en un absoluto aislamiento internacional, tenía un ejército desorganizado y su autoridad máxima todavía no había llegado a la mayoría de edad. Aun así, a pedido de su entorno desesperado por no perderlo todo, el Dalai Lama a los 16 años se hizo cargo del gobierno. Con un poder relativo, claro, sometido a los dictados chinos.

Las consecuencias fueron desastrosas: la presencia de miles de soldados chinos agotó las reservas de comidas acumuladas en los monasterios y empezaron las hambrunas; hubo persecuciones encarnizadas contra los monjes en particular y contra cualquier atisbo nacionalista en general; asesinatos a mansalva. El Dalai Lama viajó a Pekín para entrevistarse personalmente con Mao Tse Tung pero sin ningún resultado práctico.

Un día de marzo de 1959, el Dalai Lama fue invitado a acudir solo a una función de teatro en la base china. Los rumores arreciaron: los chinos ya habían utilizado ese sistema para deshacerse de otros lamas. El Dalai decidió entonces dejar el país. Durante semanas caminó disfrazado de soldado y llegó finalmente a la India, enfermo de disentería.

Allí el gobierno del primer ministro Nehru le cedió una extensa zona en el estado de Himachal Pradesh a los pies de los Himalayas. La ciudad de Dharamsala se convirtió en la capital del Tíbet en el exilio. Cerca de 100 mil tibetanos dejaron desde aquella época su país para acompañar a su líder que instrumentó, de hecho, un gobierno paralelo.

El líder tibetano aprendió bien la lección histórica. Abandonó el aislamiento tradicional de sus antecesores y aprovechó estos años para establecer numerosos contactos internacionales, con la esperanza siempre latente de recobrar el poder de su país, por vía del apoyo de la comunidad mundial. Es el máximo representante vivo de una religión que, en sus diferentes expresiones, agrupa a quinientos millones de personas en veinte países. Sin duda, el contacto mundano modificó sus ideas: ya en 1963 redactó, con la ayuda de abogados indios, una Constitución democrática para el Tibet que estipula un eventual gobierno representantivo, sufragio universal para todos los mayores de 18 años, elecciones libres, sistema judicial independiente y grandes reformas en la propiedad de la tierra. Y en el '87 redactó un Plan de Cinco Puntos para la Paz.

Ahora llega a Buenos Aires para dar una charla pública, después de la cumbre ecológica de Río de Janeiro (cabe recordar que en su momento propuso que se considerara al Tibet como una reserva ecológica), y para participar en un acto ecuménico interreligioso en la Catedral Metropolitana. Allí será posible acceder en directo a este hombre que dice predicar "la felicidad humana" y niega ser un "dios viviente". Su estatura de líder podrá medirse cuando el año que viene filmen su vida junto a las de Vaclav Havel y Gorbachov. "Primero, soy un ser humano —ha dicho, cuando se le pidió una definición—; en la concepción budista, todos los seres son universales, iguales. Por encima de ello, soy un monje budista. Es como si me fuera poniendo distintos ropajes. Después soy el Dalai Lama. Y, en ese aspecto, tengo la responsabilidad añadida de ocuparme de la nación tibetana; me respetan, tienen confianza en mí y yo tengo que ayudarlos. Pero, a veces, cuando sueño, si tengo una pesadilla, me refugio en mi condición de monje. En mis sueños nunca he pensado que soy el Dalai Lama."

Opinión

Por Juan Carlos Kreimer*

De esto hablará

Habrá varios conceptos claves en las charlas que dará el XIV Dalai Lama cuando visite Buenos Aires y Córdoba. El sentido que da a dos de ellos —*compasión* y *amor*— echan luz sobre los demás. Por compasión no entiende pena hacia otro que está afectado, sufre o carece; ni por amor, el apego que sentimos por la persona amada. Ambos conceptos involucran, para él, la esencia de la condición humana: un estado de benevolencia, respeto, veneración hacia todo lo creado, seres vivos y seres no vivos, que trasciende los marcos de cualquier religión. Esta tarea corresponde a todos, sin importar raza, credo, filiación política, estado de salud, volumen de posesiones.

Como cree en la reencarnación, seguramente se permitirá hablarnos como miembros de una *gran familia*: cualquier habitante del planeta pudo haber sido en algún momento nuestro padre o madre. Al despertar de este sentimiento de cercanía con todos los seres le llama el desarrollo de un *corazón bondadoso*.

Desde él, todo acto "hacia" otra persona o cosa se inscribe en una sacralidad que hace aparecer a los deseos, pasiones, culpabilidades como meros caprichos del ego en busca de una seguridad —falsa, ilusoria—.

Otro de sus conceptos clave es la *felicidad*. Todos los que nacen tienen derecho a alcanzarla. O, al menos, a la posibilidad de sentirse felices.

Cuando él afirma que es feliz —pese a la ocupación de su tierra, el drama de su pueblo, la masacre de su tradición milenaria, su vida en el exilio— no se refiere a la seguridad que dan las cosas externas sino a su familiaridad con valores internos. El Dalai Lama pudo mantener una actitud de *paz mental* aun en las situaciones extremas como fueron las muertes de un millón doscientos mil tibetanos.

De sus palabras se desprende que la felicidad no es un estado que aparece cuando se concluye el sufrimiento, sino que ambos son estados insertos, uno en el otro; ambos oficiarían de llama piloto del hecho de vivir.

Está convencido de que cuando la mente queda bajo el dominio de la ira, las funciones intelectuales se debilitan: perdemos capacidad para decidir correctamente y vivir en armonía con el Todo.

La tradición budista remite a las seis "perfecciones" básicas: el dar, la ética, la paciencia, el esfuerzo, la concentración y la sabiduría. Cualquiera que reflexione honestamente sobre estas actitudes puede comprender que no son conceptos abstractos sino aspectos netamente prácticos de la vida, privada y pública, de todas las personas.

Lo que le pasa a él como hombre en relación con su país —el Tíbet, o lo que sobreviva de él— es un buen anuncio de lo que ocurre imperceptiblemente en el mundo entero. Zonas desarrolladas y zonas en sumisión están siendo ocupadas, invadidas, masacradas de formas más y menos groseras por una creencia que se considera con derecho de imponer sus leyes sobre otra.

Esta creencia dominante insiste en hacernos creer que el modelo de vida anhelado por la humanidad responde esencialmente a un desarrollo material. La filosofía del budista no está reñida con la tecnología ni con los objetos que hacen la vida más confortable. Si con el hecho de que ese bienestar se construya sobre la base de engaños, codicia, agresión, violencia...

El Dalai Lama no busca adeptos para su religión. No viene a pedirnos que interfiramos algo para que los chinos les restituyan su patria. No quiere consolarnos por lo que nos pasa. Ni decirnos lo que tenemos que hacer. Su paso, de todos modos, acaso nos recuerde sentimientos que parecemos haber olvidado.

* *Director de la revista* Uno Mismo.

SHARON STONE, VAGINA CON IDEAS

Cuatro minutos le bastaron para fascinar a la prensa amarilla. Tal es la duración de la escena de sexo que protagoniza con Michael Douglas en el film "Bajos instintos". Ella se encargó de informar que en ese tiempo tuvo tres orgasmos y la prensa la convirtió en noticia. "Sucede que soy ferozmente inteligente", aclara la Sharon como si hiciera falta.

"Si una tiene una vagina y también ideas, ésa es una mezcla mortal", se quejaba hace poco Sharon Stone a la revista francesa *Première*, durante su gira europea para promocionar un poco más (como si hiciera falta) el tanque norteamericano de la temporada, *Bajos instintos*. Las malas lenguas aseguran que Catherine Trammel, la insolente y venenosa sospechosa de una serie de asesinatos en *Basic Instinct*, no es demasiado diferente en su forma de ser a la Stone de carne y hueso que la interpreta. La actriz tiene la reputación de decir siempre lo que piensa, sin rodeos y sin preocuparse demasiado por lo que opinen los demás, y eso le ha valido más de un problema con la prensa amarilla, que le habría inventado declaraciones escandalosas.

Según el periodista Kent Black, del pasquín *Details* (Detalles), la cimbreante Stone confesó a su revista que las escenas de sexo con Michael Douglas eran auténticas y que había llegado a tener tres orgasmos en cuatro minutos, lo que habla muy bien de su partenaire. El problema es que hay también declaraciones contrapuestas, donde Sharon se burla de ciertos aspectos machistas del guión de Joe Eszterhas, particularmente los que tienen que ver con las famosas escenas eróticas. "Hago una escena de cama de cuatro minutos con Michael Douglas en el transcurso de la cual tengo tres orgasmos en posiciones anatómicas inverosímiles", rió ante Jean-Paul Chaillet, de *Première*.

Lo cierto es que esta nueva estrella fugaz del firmamento siempre cambiante de Hollywood se quedó con un personaje que rechazaron sucesivamente Michelle Pfeiffer, Kim Basinger, Geena Davis, Ellen Barkin, Mariel Hemingway y Julia Roberts, quizá porque ninguna de ellas quiso aparecer ante el público como una peligrosa asesina bisexual. "Un director amigo me acercó una fotocopia del guión convencido de que yo estaba hecha para ese papel", dice ahora Stone, que recuerda los cinco meses de angustia que pasó hasta que la productora Carolco se cansó de buscar nombres famosos y se decidió por ella. Con el aval del director Paul Verhoeven, que ya la había utilizado para un pequeño rol en *El vengador del futuro* (la esposa de Schwarzenegger, de quien Arnold se divorcia metiéndole un tiro en la frente), Sharon se puso a hacer lo suyo, no sin dificultades, parece. "En



Con treinta y cuatro años, llegó a Hollywood.
"Si una tiene vagina y también ideas es una mezcla mortal", dice.

mi carrera anterior filmé con tantos cretinos que aprendí a no esperar nada de los directores y a no contar más que conmigo misma. Al principio, con Paul me sentí hostigada, porque no estoy acostumbrada a que se me indique una manera de actuar. Pero supongo que esto es lo que hacen todos los buenos cineastas."

Con treinta y cuatro años recién cumplidos, Sharon Stone se puede sentir muy orgullosa de su carrera como mannequin, pero no precisamente de su filmografía, pródiga en telefilms y aventuras de poca monta, como *Las minas del Rey Salomón* (1985) y *En busca de la ciudad perdida* (1987), burdos remedos de Indiana Jones, protagonizados por Richard Chamberlain. Eso sí: se puede dar el lujo de decir que su debut en la pantalla fue nada menos que de la mano de Woody Allen, en una aparición fugaz en *Recuerdos* (1980).

Cuando tiene que hablar del personaje que la catapultó a la fama, lo defiende: "Catherine es ante todo una mujer que sufre. Es una psicópata desconectada de la realidad, que se ha muerto en su interior. Su bisexualidad es accesoria, no es el motor de su comportamiento", aclara, para intentar calmar a los grupos gay que cuestionaron la tipificación que hace el film de las lesbianas.

Reconoce que comparte con Catherine una manera agresiva de comunicarse con sus interlocutores y lo demuestra con creces: "Las mujeres no han sido completamente aceptadas en Hollywood. Tenemos que encontrar un medio para lograr nuestros objetivos, pero con dignidad. Si yo fuera petisa, morocha y de otra raza, entonces mi conducta sería aceptada, pero las muñecas Barbie no se supone que piensen ni que tengan alma. Si yo tuviera una inteligencia mediana, todo estaría OK. Pero resulta que yo soy ferozmente inteligente".

Sapos cancioneros en el interior

TODO EN BANDA



Juan Carlos Baglietto en un miniconcierto.
El interior agoniza y Buenos Aires recibe visitas internacionales.

(Por Víctor Pintos) Mientras Buenos Aires es una fiesta (Serrat, Guerra, Roxette, Silvio Rodríguez, la lista es extensa), el otro país se está muriendo de tristeza. O casi. "El interior está muerto, lisa y llanamente muerto", certifica un empresario de espectáculos musicales de Resistencia, Chaco, dibujando con sus sencillas palabras un panorama poco menos que desolador.

A las grandes distancias que deben recorrer los artistas para cubrir, con sus bandas en gira, todo el país —principal contratiempo que desde siempre imposibilitó una mayor circulación de músicos—, ahora se suma, contundente, un nuevo factor: la pérdida del poder adquisitivo de la gente. Es claro: con escaso dinero para las necesidades básicas de subsistencia, poco y nada queda para pensar en entretenimiento (y/o cultura, según cada caso). En música, por ejemplo. Aunque, las entradas cuesten significativamente menos que las de los espectáculos de Buenos Aires.

La cartelera de espectáculos de la Capital está mostrando, este año, una abundancia y excelencia inéditas. Por eso las páginas de espectáculos de los grandes medios nacionales —incluidas éstas, claro— hablan de la fiebre por la música en vivo, de las marquesinas titilantes, de las plateas y tribunas repletas y felices. Pero en rigor ése es el cuadro de situación en media docena de cuadras de la calle Corrientes, de los teatros Opera y Gran Rex al Luna Park. En todo caso se puede sumar el estadio de Obras. Pero eso no es (toda) la Argentina.

Los datos indican que más allá de la General Paz el negocio del espectáculo agoniza. Las razones son varias pero podrían resumirse en que con bolsillos escuálidos débiles son el ánimo y la iniciativa para consumir cultura, presentaciones artísticas en vivo y entretenimientos que la gente al fin se conforma con verlos por TV.

Los tiempos en que folkloristas y rockeros, grupos comerciales de baile y cantantes melódicos iban y venían por las rutas argentinas, ganándose la vida con esfuerzo y a la vez llevando sus propuestas, nobles o no, pero vivas al fin, al público que vive más allá (o más acá, según se vea) de la avenida General Paz, han quedado superados. Empresarios, músicos y proveedores de servicios técnicos coinciden en que la malaria actual es tal que muchas bandas directamente se han desarmado por no poder mantenerse, ante la falta de trabajo. (No es difícil repasar cuántas agrupaciones, que en los últimos tiempos dejaron de ser favorecidas por la difusión televisiva, empezaron a desaparecer del mapa y terminaron desintegrándose.) Paralelamente, algunos solistas que tienen las condiciones para sostener solos un show se han visto obligados a abandonar sus grupos de acompañamiento o a reducirlos a su mínima expresión. Lo que hizo León Gieco hace una década, es decir, subir solo al escenario, es lo que suele hacer en estos tiempos Ignacio Copani. De los seis o siete shows que promedia por mes, la mitad los hace solo, y el resto los lleva adelante con dos músicos, un tecladista que dispara máquinas de ritmos y un guitarrista. No sólo con esto se arregló para la situación: sus giras las hace llevando apenas un operador de sonido, un jefe de escenario y un manager, todos en una Traffic propia, con sonido propio.

Los números que están trabajando bien por el país son pocos. Rata Blanca y Attaque 77 en el rock, Riki Maravilla y Pocho La Pantera en la bailanta, los Auténticos Decadentes en una mitad de camino entre esos dos géneros. Del folklore, nadie. Del tango, menos. A la lista de exitosos se suman los grandes —Sergio Denis, Charly García— cuando se deciden a salir a la ruta, y los internacionales que vienen con planes nada urgentes.

Las cuentas no deben quedar en cuántos shows hacen los artistas en el interior. También hay que ver cuántos tienen éxito —éxito económico, se entiende, para el artista y para los empresarios— y cuántos no. Porque esta situación provoca innumerables *sapos* (término con el que se designan, en la jerga del espectáculo, a los fracasos). Ricardo Montaner, súper éxito en la Capital Federal, viene de convocar a sólo dos mil personas en el estadio cubierto de Newell's Old Boys de Rosario, que tiene capacidad para diez mil. Franco Simone llevó apenas mil personas, con entradas de 10 y 15 pesos, al gimnasio del Hindú Club de Resistencia, que puede albergar a 4000 asistentes. Zamba Quipildor, Daniel Toro y sus respectivos hijos afrontaron el gimnasio ex Salta Club, de Salta, ciudad tradicionalmente folklórica, y de las 3500 localidades a la venta colocaron apenas algo menos de mil.

En Salta hace ya tiempo que no hay música en el Teatro Opera, el ex Salta Club tiene programación sólo de vez en cuando y al estadio Ciudad de Salta (10 mil localidades) sólo se la animan los pesos pesados. Por ejemplo, Roberto Carlos, que está anunciado allí para el próximo 19. "Y los bailes siguen funcionando, pero con poco público", informa Bruno Iezzi, productor local de espectáculos. "Hubo un furor, pero pasó. Hasta los últimos carnavales fueron un desastre. Encima se suspendió el corso por el tema del cólera... aunque creo que fue porque no había plata para hacerlo."

"El negocio se cayó porque nuestra gente gana poco, muy poco", dice Carlos Dipp, organizador de espectáculos musicales de Resistencia. "Encima el tiempo nos pega una atrás de otra", se queja y no necesita aclarar mucho. A pocos kilómetros, Clorinda está desapareciendo.

En Rosario, los hermanos Edgardo y Roberto Ibarra se contentan con la marcha del negocio en las discotecas. Pero ven con resignación que ya no hay programación en los teatros y en los estadios. Allí salva las papas la Dirección de Cultura conducida por Enrique Llopis, que presentó a Mercedes Sosa en el Monumento a la Bandera para ocho mil personas, con entrada gratis, y ahora anuncia a Joan Manuel Serrat en el estadio de Rosario Central con entrada desde 5 pesos.

Esto ocurre en ciudades importantes. ¿Y en el interior del interior? Hay silencio total. Un desolador silencio que sólo quiebra la TV cuando canta, colorida, "Gomazo, súbete...". Ese es el estado de las cosas.

Opinión

Por Daniel Viglietti



El entrañable trovador perseguido siempre había encontrado, en estos últimos tiempos, la manera de seguir viviendo, de ir enfrentando uno a uno los ataques del cuerpo. En el fondo, todos pensábamos que nunca se iba a morir, como le puede pasar al hijo con el padre. Pero el veintitrés de mayo último, en una habitación de hotel en Nimes, en el sur de Francia, a eso de las cinco de la madrugada, murió Atahualpa, a los ochenta y cuatro años de edad.

Interpretar a Yupanqui, pensar en Yupanqui, oírlo escribir sobre él, un poco de todo eso se ha hecho, hemos hecho. Pero aprender a sentir su ausencia, eso no sabemos hacerlo. Hay tantas coplas, acordes rasguidos, armónicos, arrastres, vibratos, golpes en la caja, que quedan huérfanos, es cierto. Pero hay tanta energía en la obra producida, hay tanto futuro en lo que su canto ha ido memorizando que los recuerdos que se nos vienen de atrás hoy son impulso, linterna para seguir alumbrando el camino.

Recuerdo montevideano. Por primera vez, en mi infancia, lo oigo en un recital y siento que sus canciones se hermanan tanto con sus palabras introductorias que el producto global es una suerte de nueva poética. Lección inolvidable de un maestro sin pizarrón. Maestro que antes de cantar "El aromo" sugiere al público que quizá no todos sepamos que el autor de la letra es el uruguayo Romildo Risso. Siempre enseñando.

Recuerdo minuano. Lo encuentro con mi padre, en la ciudad de Minas, a fines de los cincuenta. Mi padre evoca entonces que en sus primeras visitas al Uruguay Atahualpa leía las glosas que precedían su canto. El, que con el tiempo se volvería brillante narrador espontáneo en toda ocasión en que tuviera audiencia sensible. Su capacidad de contar historias y revivir personajes, lo volvían centro de toda reunión. Esto nunca impidió que, de sentirse aburrido, empezara a mascullar indescifrables tarareos chacarereados, ritmados suavemente con los nudillos sobre la mesa.

Recuerdo parisino. Durante un recital suyo en el Théâtre de la Ville, en mil novecientos setenta y cuatro , voy a oírlo grabador en mano y, cerca del final, un funcionario del teatro me quita el aparato, de acuerdo con normas que prohíben la grabación y que yo desconocía. Luego de felicitar a Atahualpa le comento el hecho. Con su humor criollo, se remanga los puños de la camisa —entre sus diversos oficios supo ser boxeador— y me dice: "Vamos, paisano, vamos a buscar eso". Luego le dirá al funcionario: "Usted tiene razón, pero devuélvale el grabador al amigo". La operación se cierra entre sonrisas.

Es cierto, pienso ahora, nunca lo vi a Yupanqui realmente desalentado o deprimido. Siempre tenía como un trasfoguero en el alma. En su pequeño apartamento del barrio catorce, en París, sus libros, sus casetes, sus cartas, sus borradores estaban siempre como en movimiento. El decía que si sentía ganas de dar una vuelta por sus pagos, se tocaba unas chacareras o unas zambas y el apartamento parisino se volvía su tierra. Allí le hice varias entrevistas y en una me habló de Emilio Cariac, uno de los músicos populares que tanto lo nutrieron, y para no mencionar directamente que se había muerto, Don Ata supo decirme: "Ya está en el silencio el hombre"...

Recuerdo argentino. Hace unas semanas, antes de que él viajara de nuevo a París, encontré a Don Ata en Buenos Aires. Era la primera vez que yo lo veía en su tierra. De ese árbol frondoso que siempre me pareció Yupanqui, brotaba una rama nueva: un bastón que me imaginé como cedido en complicidad por César Vallejo, el peruano que también murió en Francia; el bastón con que los poetas mayores le siguen haciendo preguntas a la tierra. Con esa dignidad suya que no tiene edad, vi a Atahualpa amado por su gente. Lo vi respondiendo al taxista que le pedía un autógrafo, al mozo de restorán que lo recibía con especial cariño, a toda esa audiencia que en la Argentina y a través del mundo lo eligió creador de caminos, sabiendo desde siempre que su senda era la del indio, la de los desposeídos.

Recuerdo anticipado. Habrá un manera de recordar a Atahualpa en el doble sentido de la expresión: traerlo a la memoria, pero también despertarlo. Recordar a Atahualpa cantándolo, analizando su obra con la necesaria distancia crítica, aprendiendo tantas entrelíneas y entrecuerdas que nos ha dejado. Despertar a Atahualpa para seguir siendo sensibles a una concepción de la canción abrazada a nuestra verdadera historia de latinoamericanos, para que nos ayude a no pactar con un poder que desde hace cinco siglos, cambiando de lengua y de armas, nos sigue dominando y saqueando. A este hombre que tanta conciencia supo despertar en el mundo, lo despertaremos a menudo para preguntarle por la justicia, por la belleza o por la soledad. Porque como dice su canción de los abuelos: nunca muerto, si dormido, nuestro Atahualpa.

Una exposición que

ANA FRANK DE

El 3 de junio en el hall de la sala Martín Coronado del Teatro General San Martín (en donde dan "300 millones") se inaugurará la muestra "El mundo de Ana Frank, 1929-1945, que ya vieron tres millones de personas en 175 ciudades de Europa, América del Norte y del Sur y Asia.

(Por C.U.) El 12 de junio de 1942 Annelies Marie Frank, una adolescente alemana residente con su familia en Amsterdam, cumplió trece años. Uno de los regalos que recibió fue un diario íntimo con tapas de fina tela a cuadros rojos y blancos. Es un cumpleaños especial, concretamente el último en libertad: menos de un mes después, Ana, su hermana Margot, sus padres, además de otra familia (los Van Daan), ocho personas en total, se refugiaron en un anexo clandestino ubicado en la parte superior de un comercio situado en el 263 de la calle Peinsengracht. Todos ellos eligieron ese modo para huir de los nazis.

Entre esa fecha y el 1° de agosto de 1944 (día en que escribió por última vez), la chica concibió con una prosa sencilla, elocuente y emotiva un libro sobre la vida cotidiana y el holocausto que se hizo célebre y ya fue traducido a 52 idiomas: *El diario de Ana Frank*. Por un verdadero milagro el texto sobrevivió al nazismo y a la quema de escritos promovida por la Gestapo. En estos días se cumplieron 47 años de la liberación de Holanda de las fuerzas nazis de ocupación y un poco más de la muerte de Ana Frank en el campo de concentración de Bergen Belsen. Ella es sólo una del millón de niños y niñas judíos asesinados durante la Segunda Guerra Mundial, pero su nombre, su imagen y especialmente su texto permanecen como un símbolo con fuerte vigencia.

En aquella casa holandesa en donde los Frank permanecieron ocultos durante 25 meses, Ana soñó por primera vez que si la vida le alcanzaba y la dejaba llegar a grande le gustaría ser periodista y también escritora. Al refugio se llegaba a través de una biblioteca que "truchaba" el escondite por medio de un mecanismo giratorio. Sobre un baúl de metal y cartón ubicado en el piso de un desván, Ana realizó descripciones como ésta: "Nuestro pequeño dormitorio con sus paredes lisas ofrece un aspecto de soledad. Gracias a mi padre que antes había traído toda mi colección de fotos de estrellas de cine y mis postales y con un poco de cola y una brocha ha convertido la habitación en un lugar acogedor".

Eran los tiempos en que los judíos de Alemania y de otros países de Europa arrastraban una pesada cruz: debían andar con una estrella identificatoria, no podían viajar en tranvía y mucho menos manejarlos, sólo tenían posibilidad de comprar en tiendas judías entre las tres y las cinco de la tarde y ninguno tenía el derecho de practicar algún deporte. Justamente el viernes 24 de diciembre de 1943 —claro: Nochebuena—, Ana escribió en su encierro: "Créeme, cuando llevas un año y medio de encierro, un día más te parece demasiado. A pesar de las justificaciones o de la gratitud los sentimientos no se dejan reprimir. Andar en bicicleta, bailar, silbar, mirar al mundo, sentirme joven, saber que soy libre. Eso es lo que anhelo, sin embargo no puedo demostrarlo porque fijate, si los ocho (se refiere a los habitantes del refugio) nos vamos a quejar o poner caras largas, ¿adónde vamos a llegar?".

Esta exposición itinerante cuya llegada al país organizan la embajada de Holanda en la Argentina y la Sociedad Hebraica y auspician el Ministerio de Educación, la Municipalidad y el Instituto Goethe está integrada por 70 paneles y 800 fotografías iluminadas por dentro, tendrá otros elementos audiovisuales de atracción, pero le faltará una sola cosa: la presencia de Miep Gies, la holandesa que durante la clandestinidad de los Frank arriesgó su vida junto a la de otros compatriotas para asegurar el alimento y otros sustentos al grupo. Ella fue invitada, estuvo por venir pero su marido se enfermó. Tiene 85 años y aún hoy muestra a los estudiantes y a los visitantes la histórica casa de Ana Frank. "No soy ninguna heroína —declara—, sólo formo parte de un gran número de holandeses bien intencionados, que por aquellos años hicieron lo mismo que yo o muchísimo más. Ya pasaron varios decenios desde que acontecieron estos hechos horribles, pero para nosotros, los testigos de este pasado, permanecen actuales. No pasa un día durante el que no me acuerde de lo que aconteció."

Cientos de investigadores revisa-

Crónica de una muerte anunciada

"Hoy sólo tengo noticias deprimentes y lúgubres para ti. La mayoría de nuestros amigos judíos han sido detenidos. Son tratados por la Gestapo sin el más mínimo respeto, son transportados en camiones para ganado y enviados a Esterbork, el campo judío en Drenthe. Westerbork suena terrible: sólo hay un cuarto para que se laven cien personas y tampoco hay suficientes servicios higiénicos. Si ya esto en Holanda es tan terrible, ¿cómo vivirán entonces en las regiones apartadas y salvajes donde son enviados?

"Presumimos que la mayoría de ellos son asesinados. Las radios inglesas hablan de muerte por inhalación de gases. Tal vez sea la manera más rápida de morir. Estoy completamente confusa. Miep ha contado esas terribles historias y ella misma estaba muy preocupada. Hace muy poco, por ejemplo, una pobre anciana judía inválida estaba sentada a la entrada de su casa; la Gestapo le había dicho que esperara allí. Ellos habían ido a buscar un coche para llevársela... éste, sin embargo, no es el final de mis malas noticias. ¿Has escuchado alguna vez de rehenes? Eso es lo último en castigos por sabotaje. ¿Te puedes imaginar algo tan terrible? Ciudadanos prominentes —gente inocente— son llevados a prisión para esperar su muerte. Si el saboteador no puede ser encontrado, la Gestapo pone por lo menos cinco rehenes contra la muralla. Los anuncios de las muertes aparecen en los diarios, frecuentemente."

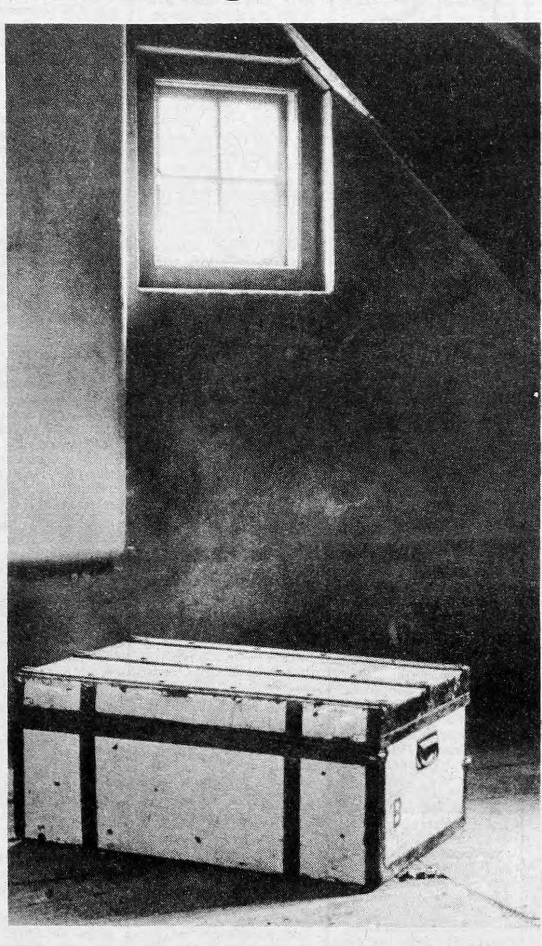
El 14 de marzo de 1944, Anne escribe en su diario: "La gente de la que obtenemos bonos para alimentos ha sido agarrada, así que sólo tenemos nuestras cinco cartillas de racionamiento y nada de bonos extra, y nada de grasas. Como Miep y Koophuis están enfermos, Elli no tiene tiempo para hacer las compras,así que la atmósfera es deprimente y desanimada, y también la comida.

"Desde mañana no tendremos un trozo de grasa, mantequilla o margarina. Ya no podemos comer papas fritas (para ahorrar pan) para el desayuno, así es que en vez de ello comeremos papillas y como la señora Van Daan piensa que nos estamos muriendo de hambre, hemos comprado un poco de leche por 'debajo del mostrador'. Nuestra cena de hoy consiste en un picadillo hecho de repollo que ha sido conservado en un barril. Por eso las medidas de precaución con el pañuelo. Es increíble cuánto puede apestar el repollo cuando ya tiene un año. El olor en la pieza es una mezcla de ciruelas en mal estado y huevos podridos".

es un libro abierto

LOS MILAGROS

ron y pusieron en duda la autenticidad del texto de Ana. Los neonazis, que le opusieron desde siempre otro diario polémico, el de Hitler, señalaron que se trataba de una diabólica invención literaria, "el enésimo informe judío para sustentar la mentira de Auschwitz". Desde otro lugar, pensadores progresistas como Bruno Bettelheim y Hannah Arendt criticaron no tanto la obra literaria cuanto la actitud liderada por Otto Frank. En sendos estudios ellos critican la pasividad del señor Frank, a quien hubieran preferido envuelto en un plan de fuga antes que en esta inacción parecida a la muerte en vida. "Un escape de la realidad", dicen y agregan: "El insano propósito de tapar el cielo con un dedo". Precisamente el jefe familiar fue el único sobreviviente de los campos de concentración. El 4 de agosto de 1944, en pleno verano europeo, a partir de una soplada anónima la policía allanó el escondite y se los llevó a todos. Cuando en 1946 Otto regresó a Amsterdam fue Miep Gies la que le entregó los originales sobre los que las fuerzas de seguridad no mostraron excesivo interés. El los tomó, los releyó y los transcribió en una vieja máquina de escribir. La vida de Ana Frank, compendiada en su famoso diario, es utilizada en la educación de muchos países como metáfora para aprender y reflexionar acerca de la discriminación. Y en muchos sitios —sin ir tan lejos, en Chile— es un texto de lectura obligatoria en las escuelas secundarias. "A nosotros lo que más nos interesa es que la exposición la vean los jóvenes", explica una de las organizadoras y muestra un tablero en donde ya tienen un tour reservado por el San Martín 170 delegaciones de escuelas secundarias públicas y privadas. Por otro lado treinta artistas plásticos y otros tantos escritores ofrecerán sus visiones sobre Ana, se abrirá un certamen para estudiantes en distintas modalidades artísticas y también se ofrecerán ediciones del libro, postales, posters y hasta videos.



Parece increíble que una adolescente aislada y temerosa haya podido escribir una visión esperanzada del mundo que le impidió vivir. "Es un milagro que no haya perdido nunca mis esperanzas", suscribió en julio de 1944. Ana murió (no está claro si de hambre, de frío o de tifus) cerca de su hermana Margot, en un campo de concentración en marzo de 1945 soñando con lo que pasaría muy pocos meses después: la liberación.



Por Diego Puls*

Los diarios del diario

El diario de Ana Frank probablemente sea el libro neerlandés que más difusión ha alcanzado internacionalmente. Ha sido traducido a una treintena de idiomas y editado en unos cuarenta países.

Lo que conocemos como *"el" diario de Ana Frank*, en realidad sólo es una de las tres versiones que se conservan de él. Existen una serie de apuntes y borradores que Ana corrigió y elaboró para obtener el texto "definitivo", que es el que luego su padre mandó editar. A raíz de los cuestionamientos suscitados en torno de la autenticidad del diario, y de las difamaciones de las que fueron objeto el señor Frank y su familia, el Instituto Nacional de Documentación de Guerra Holandés llevó a cabo un análisis exhaustivo de los manuscritos, que desembocó en la publicación, en 1986, de una edición anotada de todo el material referente al diario, titulada *De dagboeken van Anne Frank (Los diarios de Ana Frank)*. En este voluminoso libro, traducido a su vez al alemán, francés e inglés, las tres versiones existentes del diario aparecen impresas superpuestas sincrónicamente, con objeto de facilitar su comparación y de observar sus divergencias.

La primera versión editada en la Argentina llegó de la mano de José Blaya Lozano. Esta versión fue la que también se utilizó para hacer ediciones en otros países de América, como Uruguay (en 1955), México (en 1956) y Chile (en 1973). En España se editó una versión distinta, de María Isabel Iglesias, en 1955. Se diría que de este modo quedaban servidas ambas márgenes del océano, pero no fue así. En 1962 se publica una segunda traducción española peninsular, de Juan Cornudella, que es la que actualmente se comercializa en España. En 1976, en México se edita una versión anónima diferente de las anteriores, y en 1977 una segunda traducción argentina, esta vez de Aymará Ledesma.

Aun conociendo las divergencias y desavenencias idiomáticas existentes en el mundo hispano, resulta bastante sorprendente el que de una obra literaria extranjera se publiquen nada menos que siete versiones en idioma castellano en sólo cuarenta años.

Despertada mi curiosidad, me puse a indagar el tema y realicé un cotejo entre el original y las traducciones castellanas que guarda en sus archivos la Fundación Anne Frank, de Amsterdam. Para mi sorpresa, descubrí que todas ellas se apartaban bastante del original, lo que me indujo a pensar que ninguna era una traducción directa del neerlandés.

** Investigador argentino radicado en Holanda especializado en la vida y obra de Ana Frank. Fragmentos de un ensayo.*











CINE



AL FILO DE LA LEY -P/M/18-
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10.-

BAJOS INSTINTOS -P/M/18-
De Paul Verhoeven. Con Michael Douglas y Sharon Stone.
Alfa. Lavalle 842. 322-1114. A las 14.35, 17.20, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15. -
Iguazú. Lavalle 940. 393-9931. A las 13, 15.15, 17.50, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15. -
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 15.10, 17.40, 20.15 y 22.55.-

BARTON FINK -APTA-
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

CABO DE MIEDO -P/M/16-
Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A las 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55.-

CAMINO A LA FAMA -P/M/13-
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

COLMILLO BLANCO -APTA-
Presentada por Walt Disney. Hablada en castellano.
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13.50, 16 y 18.10.-

DESEO Y DECEPCION -P/M/16-
Con Richard Gere y Kim Basinger.
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 13.45, 16, 18.30, 21 y 23.15.-

DIVINAS PALABRAS DE VALLE INCLAN -P/M/13-
Con Ana Belén, Imanol Arias y Paco Rabal.
Loire. Av. Corrientes 1524. 49-1900. A las 14.40, 16.40, 18.40, 20.50 y 23.-

EL CORAZON DE LA CIUDAD -APTA-
Con Danny Glover, Kevin Kline y Steve Martin.
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.15, 17.05, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

EL LADO OSCURO DEL CORAZON -P/M/16-
Con Darío Grandinetti, Sandra Ballesteros y Nacha Guevara. Dir.: Eliseo Subiela.
América. Callao 1057. 41-3818. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 14.10, 17.10, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25.-
Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

EL PADRE DE LA NOVIA -APTA-
Con Diane Keaton y Steve Martin.
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 15, 17.45, 20.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 15.40, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

EL PRINCIPE DE LAS MAREAS -P/M/13-
Con Barbra Streisand y Nick Nolte.
Sarmiento. Lavalle 852. 322-3338. A las 14.10, 17.10, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

EL SILENCIO DE LOS INOCENTES -P/M/16-
Con Jodie Foster y Anthony Hopkins.
Cinema Uno. Suipacha 460. 322-1112. A las 15.30, 18.15, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.20, 17.40, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

EL VIAJE -P/M/13-
De Pino Solanas. Con Walter Quiroz.
Libertador. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30.-
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.30. -

EN EL LIMITE DEL DESEO -P/M/18 c/Res.-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967. Cont. 13, 15.55, 18.50 y 21.45.-

ENIGMA MORTAL -P/M/16-
De Carl Schenkel. Con Christopher Lambert. Un filme que exacerba los sentidos.
Losuar. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

ESPERANZA DE VIDA -APTA-
Con William Hurt.
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 325-8328. A las 15.30, 18, 20.35 y 22.55.-
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.50, 17.30, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30. -

EUROPA EUROPA -P/M/13-
Con Marco Hofschneider y Michelle Gleizer.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Broadway. Av. Corrientes 1155. 35-2345. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

FRACCION DE SEGUNDO -P/M/16-
Con Rutger Hauer.
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.-

FREEJACK -P/M/16-
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

GOLPE PERFECTO -P/M/13-
Con Michael Caine.
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 325-8328. A las 15, 17.30, 19.50 y 22.25.-

GRITO SILENCIOSO -P/M/16-
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

HOOK (EL RETORNO DEL CAPITAN GARFIO) -APTA-
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30. -

INFIERNO ROJO -P/M/13-
Select Lavalle. Lavalle 921. 326-0235. 16.10 y 20.35 (Sáb. 15.30, 19.45 y trasn. 0).-

JFK -P/M/13-
De Oliver Stone. Con Kevin Costner y Tommy Lee Jones.
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 18.20 y 21.40.-

KIDBOXER PUÑO DE FUEGO -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. Cont. 14, 17.15, 20.25 y 23.30 (Sáb. 12.30, 15.40, 18.55, 22.05 y trasn. 1.15).-

LA TAREA (ES HACER EL AMOR) -P/M/16-
Alfil. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Miér. 14, 15.50 y 17.40).-
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.-

LAS EDADES DE LULU -P/M/18 c/Res.-
Con Francesca Neri, Oscar Ladoire y María Barranco.
Paramount. Lavalle 845. 322-9999. Cont. 13.10, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

LOLITA -P/M/18 c/Res.-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967. Cont. 14.45, 17.40, 20.35 y 23. Sáb. trasn. 1.15.-

LOS LOCOS ADDAMS -P/M/13-
Con Raúl Juliá y Anjélica Huston.
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.15. -

MENTES QUE BRILLAN -APTA-
Con Jodie Foster y Adam Hann-Byrd.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 16.40, 18.45, 20.50 y 23.-
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 15.45, 17.30, 19.25, 21.25 y 23.25. Sáb. trasn.: 1.20. -

PARIS TROUT -P/M/16-
Con Dennis Hopper, Bárbara Hershey y Ed Harris.
Opera. Av. Corrientes 860. 326-1335. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50.-

PESCADOR DE ILUSIONES -P/M/13-
Con Robin Williams.
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

PETER PAN -APTA-
Presentada por Walt Disney. Hablada en castellano.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13.40, 15.20, 17 y 18.40.-

POR LOS MUCHACHOS -P/M/16-
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las 14.45, 17.15, 20 y 22.35.-

QUE LINDA ADIVINA -APTA-
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

SENTENCIA DE MUERTE -P/M/16-
Con Jean Claude Van Damme.
Ocean. Lavalle 739. 322-1515. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.-

TERMINATOR 2 -P/M/13-
Select Lavalle. Lavalle 921. 326-0235. Cont. 13.50, 18.15 y 22.40 (Sáb. 13, 17.15, 21.30 y trasn. 1.50).-

THELMA & LOUISE -P/M/16-
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.05, 15.30, 17.55, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.05.-

TRIANGULO DE ACERO -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. Cont. 12.30, 15.40, 18.55 y 22.05 (Sáb. 14, 17.15, 20.25, 23.30 y trasn. 2.45).-

UN LUGAR EN EL MUNDO -APTA-
De Adolfo Aristarain. Con Federico Luppi y José Sacristán.
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15.15, 17.50, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
Normandie. Lavalle 861. 322-1000. A las 13, 15.15, 17.50, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

CICLOS

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 13, 17.30 y 22.15: **Frankie & Johnny** -APTA- 15 y 19.50: **Lluvia Negra**.-

Cinemateca Argentina. Sarmiento 2255. 952-2170. Fellini por Tres: A las 16, 18, 20 y 22: **Los Payasos** -P/M/18- de Federico Fellini.-

Lara. Av. de Mayo 1225. 381-6966. Cont.: 15.50, 19.10 y 22.30: **La Pistola Desnuda 2 1/2** -APTA- 14, 17.20 y 20.45: **Rocky V**.-

Lugones. Corrientes 1530. 46-8611. Festival de la Comunidad Europea. A las 15, 17.30, 20 y 22.30: **Puertas Abiertas** -P/M/18- Dir.: Gianni Amelio. Con Gian María Volonté y Ennio Fantastichini. Pl. $ 2.-

BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO . Av. Cabildo 2165 . 781-7200. A las 14, 16.45, 19.40 y 22.40: **El corazón de la ciudad** -S/R- 16.25, 19.20 y 22.20: Variedades. Sáb. trasn. : 1.15.-

BELGRANO 1 . Obligado y Mendoza . 781-8183. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.55: **Bajos instintos** -P/M/18- 14.40, 17.20, 19.55 y 22.35: Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 2 . Obligado y Mendoza . 781-8183. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15: **El padre de la novia** -S/R- 16.10, 18.25, 20.40 y 22.55: Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 3 . Obligado y Mendoza . 781-8183. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40: **Hook (el retorno del Capitán Garfio)** -S/R- 16.40, 19.30 y 22.20: Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

CABILDO . Av. Cabildo 2347 . 784-3852. A las 15.05, 17.40, 20.15 y 22.50: **El príncipe de las mareas** -P/M/13- 14.55, 17.30, 20.05 y 22.40: Variedades. Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

GENERAL PAZ 1 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412. A las 15.10, 17.45, 20.20 y 23: **Un lugar en el mundo** -S/R- 14.50, 17.25, 20 y 22.40: Variedades. Sáb. trasn.: 1.25.-

GENERAL PAZ 2 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30: **El lado oscuro del corazón** -P/M/16- 16.50, 19.30 y 22.10: Variedades. Sáb. trasn. : 1.15.-

GENERAL PAZ 3 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412. A las 14, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10: **Europa Europa** -P/M/13- 18, 20.25 y 22.50: Variedades.-

LIDO. Av. Cabildo 3241 . 701-2996. A las 14, 16, 18.10, 20.25 y 22.40: **Freejack** -P/M/16- 18, 20.15 y 22.50: Variedades. Sáb. trasn. : 1. Miér. 50% desc.-

MIGNON. Juramento 2433. 784-3899. A las 15.30, 18, 20.30 y 23: **Esperanza de vida** -S/R- 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40: Variedades. Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

TEATRO



COLON. 35-5414. MARTES 2 a las 20.30: 2ª Func. de Gran Abono. Opera "BEATRIX CENCI", de A. Ginastera (Estreno sudamericano). Con G. Gibert, M. Ferracani, E. Iacattuni, A. Cecotti y O. Carrion. Dir. de Orq.: MARIO PERUSSO. Orq. y Coro Est. del T. Colón. NOTA: Para ésta func. es obligat. el uso de traje de etiqueta p/damas y caballeros en plateas y palcos. MIERCOLES 3 (Func. Ext. N° 75) y JUEVES 4 (Func. Ext. N° 76) a las 21. Organizadas por el T. Colón y el Mozarteum Argentino. Act. de "Artis Quartett de Viena". En prog. obras de Mozart, Berg, Brahms, Beethoven, Webern y Dvorak. Sob. de Ab. en vta. VIERNES 5 a las 20.30: 2ª Func. del Abono Nocturno. Opera "BEATRIX CENCI", de A. Ginastera. Con el mismo reparto del día 2. Sob. de Ab. (unic. loc. altas lat. y de pie) en vta. SABADO 6 (Ext. N° 2) y SABADO 13 (Ext. N° 3) a las 20.30: UNICAS FUNCIONES EXTRAORDINARIAS DEL BALLET NACIONAL DE ESPAÑA. Dir. artística y bailarín estrella: JOSE ANTONIO. Loc. en vta. ddc. $ 12.-

Boletería: Todos los días, de 10 a 20, en Tucumán 1111.-

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Coronado: Juev. a Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **"Trescientos Millones"**, de Roberto Arlt. Con Alejandra Boero, Onofre Lovero, Rita Terranova, Néstor H. Rivas, Edda Bustamante y elenco. Mús.: R. Mederos. Vest.: R. Schussheim. Dir. Gral.: José M. Paolantonio. Pl. $ 12. Pull. $ 8. Juev. a Sáb. a las 19.30. Dgo. a las 18: **"Ballet Contemporáneo del TMGSM"** presentando "De Saco y Corbata", de Margarita Bali; "Sílfides Revisitada", de Ana M. Stekelman; y "Bestiario", de Oscar Aráiz. Dir. Gral.: Oscar Aráiz y Doris Petroni. Pl. $ 12. Pull: $ 8.-
Sala Casacuberta. Mar. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **"Traición"**, de Harold Pinter. Con Arturo Bonín, Daniel Fanego y Patricia Gilmour. Dir. Gral.: Jorge Hacker. Pl. $ 12 (Juev. pop. $ 8).-
Sala Cunill Cabanellas. Juev. (pop. $ 8) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **"Mar en Calma"**, de Alfredo Rosenbaum. Por "El Equipo La Serie". Dir.: Ita Scaramuzza y Alfredo Rosenbaum. Pl. $ 10. Loc. en vta. c/3 d. de ant.-

COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO. TEATRO PTE. ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. Vier. a Dgo. a las 19: **ESPAÑA CANTA**, homenaje a la ópera, a la zarzuela y a la poesía española, con los solistas del T. Colón: L. Simonella, A. de Retes, C. Bengolea y M. Pichot. Act. Esp. de Eloisa Cañizares. Dir.: Jorge Mazzini. Pl. $ 5. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **LA CASA DE BERNARDA ALBA**, de Federico García Lorca. Con Alicia Berdaxagar, Marta González, Susana Ortiz y gran elenco. Dir.: Jorge Alvarez. Pl. $ 5. Loc. en vta. c/3 d. de antic.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 476-4224. Sala Argentina: Mar. ($ 6) a Las 21.30. Sáb. a las 20. Dgo. a las 19.30 (Pl. $ 9): **"Conversación en la Casa Stein sobre el**



ausente Señor Von Goethe", de Peter Hacks. Trad. y Adapt.: A. Bauer y M. Iedvabni. Con Ingrid Pelicori. Dir.: Manuel Iedvabni.-

ALFIL. Av. Corrientes 1753. 40-7575/5680. La Banda de Teatro **Los Macocos** presenta "MACOCOS: ADIOS Y BUENA SUERTE". Vier. y Sáb. a las 0.45. Loc. $ 5 (s/num.).-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 46-1484. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20:
ALFREDO ALCON
Luego de su presentación en los Festivales Internacionales de Montevideo, Bogotá y Caracas, repone:
FINAL DE PARTIDA
De Samuel Beckett. Con Osvaldo Bonet, Márgara Alonso y Horacio Roca. Dir.: Alfredo Alcón. Sáb. a las 19. Lun. a las 21:
CICLO NUEVOS DIRECTORES
presenta

FACTOR DE RIESGO
La obra de Gustavo Belatti. Con Norberto Galzerano y Susana Yasan. Asist. Dir.: Inés Burzomi. Dir.: Alberto Segado. Loc. $ 10. Bolet. dde. las 12.-

AP-SARAS. Moreno 3322. 89-7093. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **"30 Dineros"**, de Ana Rivas. Dir.: Juan J. Ovalle. Con J. Albornoz, E. Bertoni, L. Defferrari y elenco. Desc. a est. y jub.-

ARTE. Diagonal Norte 1150. 35-7934. H.F.H y Asociados presentan: Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21:
LOS 90 SON NUESTROS
Ganadora Estrella de Mar 92 Mejor Obra y Mejor Dirección. De Ana Diosdado. Con Leo Sbaraglia, Fernán Mirás, Fabián Gianola, Carola Reyna y gran elenco. Adapt.: Luis Agustoni. Dir. Gral.: Carlos Gandolfo. Loc. dde. $ 12 en vta. c/5 d. de ant. Ultimos Días.-

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 70-0850. LORENZO QUINTEROS y PATRICIA PALMER en: **"LA SEÑORITA JULIA"**, de August Strindberg. Con Mercedes Fraile, Leonardo Suárez Paz y Martín González. Dir.: **Máximo Salas**. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Pl. $ 20. Miér. 50% desc. a est. y jub. Loc. en vta.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 46-5707/9964. Mar. a Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20 y 22.45. Dgo. a las 20: El Musical que llega al Corazón. Gustavo Levitt y Asociados presentan a MABEL MANZOTTI en
GYPSY
Con Luis Medina Castro y Ambar La Fox. Gran elenco. Orquesta en Vivo. Loc. en vta.-

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. Enrique Estevánez presenta a Guillermo Francella, Ana María Picchio y Javier Portales en:
PIJAMAS
De Marc Camoletti. Con Ana María Cores y Judith Gabbani. Dir. y Pta. en escena: Carlos Moreno. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21. Ambiente climatizado. Loc. en vta. Pl. $ 20.-

ATENEO. Paraguay 918. 311-2888. THELMA BIRAL, SUSANA CAMPOS, NORA CARPENA, MORIA CASAN y GRACIELA DUFAU en:
BRUJAS
De Santiago Moncada. Escen.: G. de la Torre. Dir. Gral.: Luis Agustoni. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30. Prohibido menores de 16 años.-

AUDITORIO AMIA. Pasteur 633. 953-9777. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 19.30: **"Dr. Kohn"** (en castellano), de Max Nordau. Trad.: Edmundo Guibourg. Dir. Gral.: Max Berliner.-

AUDITORIO BAUEN. Callao 360. 476-6906. Juev. a las 20.30. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30: RODOLFO RANNI en
EL BIZCO
De Marta Degracia. Con Héctor Bidonde, Lucrecia Capello y Alejandra Colunga. Dir.: Rubens W. Correa. Loc. en vta.-

AUDITORIO HEBRAICA. Sarmiento 2233. 952-2170. Vier. y Sáb. a las 22: **"Los Sueños Eróticos de una Señora Flaca"**, con libro y dir. de Héctor Silvio.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Juev. a las 21: **"Un Angel en Babilonia"**, por el Grupo "El Baldío". Dir.: Antonio Celico. Vier. a las 21: **"El Hombre de Arena"**, de Daniel Veronese. Dir.: Emilio Gracia Wehbi y Daniel Veronese. Vier. y Sáb. a las 0.30: 5 meses de éxito: **"Fragmentos de una Herótica"** (1ª Feria de Erotismo en la Cultura). Teatro, Música, Danza, Poesía, Video, etc. Dir. Gral.: Javier Margulis. Sáb. a las 21: **"Paso de Dos"**, de Eduardo Pavlovsky. 3er. año de éxito. Con E. Pavlovsky, S. Evans y S. Galazzi. Dir.: Laura Yusem. Sáb. a las 22.30: **"El Cazador Americano"**, s/una obra de Francisco Enrique. Grupo Teatro de la Libertad. Dir.: E. Dacal.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283/5. 35-2592. Ultimos Días: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20: RICARDO DARIN, FERNANDO SIRO y ARTURO MALY en:
NECESITO UN TENOR
De Ken Ludwig. Con Patricia Echegoyen, Mónica Gutiérrez, Ana María Acosta. Participación especial de Catalina Speroni y José Luis Mazza. Dir.: **Ricardo Darín**. Loc. en vta.-

BULULU. Av. Rivadavia 1350. 38-1656. Dgo. a las 19: Grupo Nuevas Tendencias en **"Destino de Dos Cosas o de Tres"**. A las 20: Grupo Carrusel de las Artes en: **"La Pareja y un Colado"**. A las 21: **"Sólo x 2"**, con Aldo y José M. Pereda. Libro: Korneta.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 35-5783/6735. Carlos Carella en:
LOS PROJIMOS
De Carlos Gorostiza. Con: A. Antelo, F. Bloise y A. Dolinsky. Dir.: Carlos Carella. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 19. Pl. $ 12. Desc. a est. y jub.-

COLONIAL. P. Colón 413 esq. Belgrano. 34-7958. 581-6094. Dgo. a las 18.30: **"Zarzuelas en el Colonial"**, las estampas más graciosas y emotivas. Solistas, Coro y Danza. Dir. Mus.: Fernando Galvé. Desc. a est. y jub.-

CONFITERIA IDEAL. Suipacha 380 1er. Piso. 326-1081. Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: **Jean Francois Casanovas y el grupo Caviar presentan: "COPETIN EN EL CENTRO"**. Premio Estrella de Mar 1992. Disfrute del espectáculo y del "Copetín con Ingredientes". Loc. en vta. c/5 d. de ant. Bolet. dde. las 12.-

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. 326-3606. Vier. (popular) y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **"ANGELITO"** (UN CABARET SOCIALISTA), de Roberto Cossa. Dir.: Luis Macchi. Loc. en vta. Ultimas funciones.-

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Morgana Producciones presenta a **China Zorrilla** (es Victoria Ocampo) y **Luisina Brando** (es Eva Perón) en:
EVA Y VICTORIA
De Mónica Ottino. Dir.: Oscar Barney Finn. Con Laura Palmucci. Miér. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. dde. las 10.-

DE LA FABULA. Agüero 444. 87-4531. 431-0028. Vier. a las 20.30. Sáb. a las 21. Dgo. a las 19: **"DIVERTANGO II"** (Un Desconcierto de Tangos). Libro y Dir.: Silvia Copello. Pl. $ 8. Vier. a las 21.45. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 20.30: **"Don Juan Tangorio"**, el Burlador de Sevilla en versión libre "a la porteña" de Silvia Copello. Pl. $ 8. Bolet. dde. las 17.-

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 19.30: Tercer año de éxito: **"Canzonettas y Zarzuelas"**. Italia y España en el Corazón. Dir.: Orlando Junco y Ricardo Aldemar. Desc. a jubil.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. Miér. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: LA BANDA DE LA RISA en el juguete cómico lírico
EL MARTIN FIERRO
Vers. teatral de Claudio Gallardou s/el poema de José Hernández. Con Claudio Da Passano, Aníbal Silveyra, Diana Lamas y Claudio Gallardou. Dir.: Claudio Gallardou. Mús.: Oscar Cardozo Ocampo. Jub. y Est. $ 10.-

DEL PLATA. Cerrito 228. 682-5745. 35-2587. Vier. y Dgo. a las 21.30. Sáb. a las 23: **"Che Argentina, Sos un Show"**. Mús. Orig. de Hernán Aguilar y Cuerpo de Baile. Dir.: H. Aguilar. Sáb. a las 19: **"Las Peripecias de un Moño Rojo"**, humor en 3 actos. Libro y Dir.: Osvaldo Medici. Sáb. a las 21: **"San Joaquín"**. Mimo, magia y teatro corporal. Libro y Dir.: Daniel San Joaquín.-

DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Sáb. a las 21. Dgo. (popular) a las 19.30: Vuelve en su 6° año: **TANGO VARSOVIANO**, de Alberto Félix Alberto. Con M. Riveros, M. A. Figueroa, O. Peluffo y J. Diez. Unicas Funciones. Despedida 7 de junio. Loc. $ 10.-

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 40-0948. Juev. (popular) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **"Camas Separadas"**, de M. Ramos. Dir.: A. Alezzo. Sáb. a las 23.30. Dgo. a las 21.30: **"Noche de Estreno en Bs. As."**. Libro y Dir.: E. Solá y G. Gil.-
Sala 2: Vier. y Sáb. a las 21.30: **"Golpe de Estado a la Hora del Té"**, de T. Maciel. Dir.: F. Guthmann.-
Sala 3: Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21: **"Muñeca Brava"**, cuentos y testimonios de prostitutas. Con D. Maunas. Dir.: J. Campanari.-

EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. 951-1200. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20:
ROMERIAS DE ESPAÑA
La Revista Española de **Guillermo Blanco**. Fastuoso vestuario con 30 artistas en escena. Desc. a Jubil. y entidades españolas.-

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo). Presenta con Dirección de **Federico Herrero**: Vier. a las 21.30. Sáb. a las 23.30. Dgo. a las 18.30: **"¡Ayúdeme, Dr. Freud!"**, de Graciela Villalba. Vier. a las 23.30. Sáb. a las 0.30. Dgo. a las 19.30: **"En Ropa Interior"**, de Pier Heller. Vier. y Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 20.30: **"Un Sacerdote y un Moribundo"**, del Marqués de Sade. Vier. a la 1. Sáb. a las 1.30. Dgo. a las 21.30: **"Rouge y Polvo"**, de Pier Heller.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312 3°. 45-8581. Miércoles a Viernes a las 21.30. Sábado a las 21 y 23. Domingo a las 21: **Chico Novarro y Andrea Tenuta** en
ARRANCAME LA VIDA
(Historia con Boleros). Dir. Mus.: Federico Mizrahi. Idea y Dir. Gral.: **Betty Gambartes**. Ambiente Climatizado.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Anfiteatro Pablo Casals. Hoy a las las 15: **Los Joker Rockers** (Infantil). A las 18.30: **Enrique Federman** (Clown-Actor).-
Sala Pablo Picasso. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 22.45. Dgo. a las 21: **LAS PEQUEÑAS PATRIOTAS**, con Norma Aleandro, Adriana Aizenberg y Gualberto Rodríguez Córdoba. Dir.: Helena Tritek.- **Sala Pablo Neruda.** Miguel Angel Solá, Hugo Arana, Darío Grandinetti y Juan Leyrado en: **LOS MOSQUETEROS DEL REY** Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 40-7098. Dgo. a las 19: **"Con Respirar no Alcanza"**, por María Visconti, de "La Canción de Nosotros", de Eduardo Galeano. Dir. Gral.: M. Visconti y T. Belomo. Pl. $ 8.-

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 35-2108. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: Vuelve el éxito musical para toda la familia:
EL DILUVIO QUE VIENE
Con Juan Darthés, María José Demare, Alfredo Iglesias y gran elenco. Dir.: Carlos Veiga. Refrig. Loc. en vta. dde $ 15. c/5 d. de antic.-

LORANGE. Corrientes 1372. 45-7386. Betiana Blum, Mirtha Busnelli, Fernanda Mistral y Alicia Zanca en:
NOSOTRAS...QUE NOS QUEREMOS TANTO
De Miguel Falabella. Dir.: **Víctor García Peralta**. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.-

MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 20: Presenta a **Rodolfo Bebán** en:
CORTE FATAL
Comedia policial de Paul Portner. Adapt.: Luis Agustoni. Con Víctor Hugo Vieyra, Déborah Warren, Pablo Codevilla, Marzenka Novak y Ricardo Arauz. Dir.: Luis Agustoni. Ambiente Climatizado.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 18.30: **"Francisco el Hermano Universal"**. Dir.: L. Camilion. Visita a túneles jesuíticos. Loc. $ 5. **Sala de la Ranchería:** Dgos. a las 20.30: **"El Gerente General"**, de María Polito. Con Ricardo Oliveira. Dir.: Ariadni Mavrakis.-

MARGARITA XIRGU. Chacabuco 875. 23-4141. 26-8359. Sáb. a las 21.30: **Laura Bove** en: "ME VOLVIO EL ALMA AL CUERPO", unipersonal de técnica corporal y danza. Pl. $ 10. Jub., est. y grupos $ 5.-

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816. 2° Año Triunfal. Más de 100 representaciones: M. Alarcón, M. Callau, A. Segado, R. Carnaghi, A. Braga y elenco en:
SACCO Y VANZETTI
De M. Kartún. Dir. Gral.: **Jaime Kogan**. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30. Miér., Juev. y Dgo. Pl. $ 10. Desc. a grupos de estud.-

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 40-1064. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 21: **Frankie Kein y Manuel Arte** en:
KEIN CON ARTE EN EL METROPOLITAN
El más grande y deslumbrante show internacional. Gran elenco. Loc. en vta. c/3 d. de ant.-

PALACIO L'EPOQUE. Paraguay 1580. 42-3220/4571. Lun. a Sáb. a las 21: PALACIO L'EPOQUE, LA ARISTOCRACIA DEL TANGO. **¡Un Musical de Buenos Aires!** OSVALDO BERLINGIERI ("Tango Argentino" N. York - París - Londres). Canta: María José Mentana. Coreog.: **Miguel Angel Zotto**. Gran elenco. Bolet. de 13 a 21. Res. c/3 días de antic.-

PARAKULTURAL NEW BORDER. Chacabuco 1072. Dgo. a las 21: "Ciclo Paramusikal Contemporánea". **Adriana de los Santos** (piano). Inv.: C. Baliero, F. Galante, C. Cutaia y T. Ehrenhaus. Dir.: G. Ribinic. Lun. a las 22: Espacio Paradanza: el grupo "El Cubo" en **"El Viaje de Esas Tías"**. Coreog. y Dir.: M. Pattin. Mar. a las 21.30: **"Antonio y Cleopatra"**

Estaciones de una pasión. De W. Shakespeare. Con V. Olivares, S. Oviedo y elenco. Puesta en esc. y dir.: I. Oliveira Cezar.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19.30: Eduardo Escandarani pta.: **"¡Ole! España Mía"** (FIESTA ESPAÑOLA). Con Roxana, Luis Alberto, Fernando Ortega, Milagro Ibáñez y María Candela. Pl.: $ 9. Lun. a las 20.30: Juan Carlos Puppo: **"Cuento Puro o Cuento Puro"**. Textos de Arlt, Borges y Neruda. Func. c/debate. Loc. en vta.-

RED SOVIET. Paraguay 1826. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 23.30: "AZUL PROFUNDO", de J. P. Shanley. Con Alex Benn y Virginia Lombardo. Dir.: Luis Luque.-

REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Vuelve el Gran Actor Español

MANEL BARCELO

En

"LA TIGRESA Y OTRAS HISTORIAS

De Darío Fo. Miér. (Pl. $ 10) a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. Pl. $ 15.-

REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19: Complejo E. S. Discépolo presenta: **"Argentina a Puro Ritmo"**, con el Ballet Salta de Marina y Hugo Jiménez, Damasio Esquivel, Cuty y Roberto Carabajal, La Chacarerata Santiagueña, Los de Salta y otros. Pl. $ 8.-

SARMIENTO. Av. Sarmiento y Las Heras. 802-8507. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: Escenario Libre: **"Era él, Federico"**, s/textos de García Lorca, por el Grupo del Estudio. Pl. $ 3.-

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgo. a las 21: ¡20 Años en Cartel!:

LA LECCION DE ANATOMIA

De Carlos Mathus. La obra de mayor éxito en la historia del teatro nacional, estrenada en 23 paises. Prohibida menores 18 años.-

TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Casacuberta. Dgo. a las 16: **"La Calle de las Cosas Perdidas"**, de Daniel Ruiz. Con Ana M. Cores, Favio Posca y elenco. Dir.: Mario Camarano. Pl. May. $ 7. Men. $ 5.- **Sala Martín Coronado.** Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Historias de Gatos"**, de Adelaida Mangani, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: A. Mangani. Pl. $ 7. Men. $ 5.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 45-4224. Sáb. y Dgo. a las 17: Ciclo **"Vamos a la Opera"**: "EL ELIXIR DE AMOR", de Gaetano Donizetti, versión en castellano. Dir. Gral.: Oscar Grassi. Con el patrocinio de la Fundación Konex.-

ANDAMIO 90. Paraná 660. 46-1484. Sáb. y Dgo. a las 16: Pia Castro y Carlos Martínez en: **"Mimojuegos"**. Loc. $ 6. Bolet. dde. las 12. Sala climatizada.-

ARTE. Diagonal Norte 1145. 35-7934. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15.30: PIPO PESCADOR en **"20 Pipos"**, con puesta en escena y dirección de Pipo Pescador.-

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. Sáb. a las 16. Dgo. a las 15 y 16.30: **Los Títeres de don Floresto** en el programa de la obra **"Y Salió el Sol"**, para jugar y aprender a hacer títeres.-

AUDITORIO BAUEN. Callao 360. 45-6906. Sáb. a las 17: Dgo. a las 15 y 17: **Georgina Barbarossa** en: **"Doña Disparate y Bambuco"**, de María E. Walsh. Gran elenco. Música en vivo. Dir.: José M. Paolantonio.-

AUDITORIO HEBRAICA. Sarmiento 2237. 951-2170. Sáb. y Dgo. a las 16: Grupo "Había una Vez" presenta: **"El Jardín de la Música"**, comedia musical de Liliana Rizzo. Dir. Gral.: Norma Mazur.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 35-6735. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 16.30: **"Historias con Desperdicios"**, de C. Canosa y H. López Girondo. Dir. Gral.: C. Canosa. Pl. $ 6.-

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571. 84-0542. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15: **"Pinocho y el Gato Mandy"**. A las 16.15: **"Hansel y Gretel"**. A las 17.30: **"El Gran Show del Oso Pepote y el Payaso Chiribín"**. Dir.: O. Junco. Pl.: $ 5.-

DEL BUEN AYRE. Las Heras y República de la India. 802-8216. 922-8283. Sáb. y Dgo. a las 16.30: Alberto Mazzini pta.: **"Pinocho y Blancanieves buscan los Globos Mágicos"**. Canciones de María E. Walsh. Dir.: A. Mazzini.-

DEL CARMEN. Paraguay y Rodríguez Peña. Con Dir. de Santiago Doria: Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Dale que te Canto"**. A las 17: **"Pirulín Pirulero"**. Pl. $ 5.-

GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. 89-6589. Con Dirección de Héctor Presa: Sáb. a las 15: **"Pinsiete y Pinocho"**, de E. Federman y H. Presa. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Alicia, un País de Maravillas"**, de Gwis Carol. Adapt. muy libre de H. Presa. Sáb. y Dgo. a las 17.30: **"Nueve Meses en un Ratito"**, de H. Presa. Próx. Estr.: "Robin Hood".-

LASALLE. Pte. Perón 2263. 951-9388. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Jugando con el Cuerpo"**, de Perla Laske. A las 17: **"El Patrón de la Vereda"**. Loc. $ 6. A las 19: **"Los Caminos de Don Quijote"**, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM.-

LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17:

CREMA RUSA

Comedia musical de Enrique Pinti. Dir.: Víctor Bruno y Daniel Marcove. Loc. dde. $ 3. Desc. a colegios.-

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 35-2108. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15 y 17: Excepcional estreno musical: VICTOR LAPLACE y LINDA PERETZ en: **POPEYE Y OLIVIA**, con Libro y Dir. de **Hugo Midón**. Con los malvados secuaces y los pequeños Popeyes y Olivias.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 34-9930. Al Aire Libre: Sáb. a las 17. Dgo. a las 16 y 17.15: Grupo Azul pta.: **"En Busca de la Sonrisa Perdida"**, de N. Hidalgo. **Sala del Claustro**: Dgo. a las 16 y 17: **"Mi Amigo Mimo-Mimo"**, comedia musical. Dir.: A. Arcos y M. Rodríguez.-

MICKEYLANDIA. República de la India 2725. 802-8216. Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"La Gran Aventura de Pinocho"**, concert con canciones de María E. Walsh. Dir.: Alberto Mazzini.-

VARIEDAD

CIRCO NAZIONALE D'ITALIA ORLANDO ORFEI. Puente Pueyrredón (Avellaneda). Lun. a Vier. a las 20.30. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15, 18 y 21.30. Caballos, Elefantes, Leones, Ponys, Osos Blancos, Artistas de 20 Paises y las Maravillosas Aguas Danzantes. Dir. Gral.: **Orlando Orfei**. Carpa climatizada.-

SHOPPYLANDIA. Shopping Sur. Av. Pavón y Estación Avellaneda. 201-8081/9. Lun. a Dgos. de 10 a 22: Juegos y espectáculos únicos en el país: **"La Plaza del Lago"**; atracciones recién llegadas de Europa; **"El Simulador"** (las más grandes emociones); **"La Granja de Shoppy"**, **"El Tren Argentino"** y mucho más. Vier. a Dgo.: los Maravillosos Lobos Marinos de **Raúl Portal**, presentandos por su adiestrador Marco Antonio. Fantástico show para grandes y chicos.-

MUSIC HALL

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 4: 25 AÑOS - BODAS DE PLATA. **Ricardo Montesino** (Galardón Internacional XX Trofeo de Oro a la Calidad) presenta "TANGO-BAILE-SHOW-CANTO". Nuevo Elenco Tradicional. Res. su invit. Cons. Mín.: $ 5. Tarj. Créd.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 632-1958. 41-1924. Vier. a las 23.30: 9ª temporada de conciertos de **"La Creole Jazz Band"**. Sensacional regreso de una de las mejores bandas de jazz tradicional. Loc. $ 10.-

CAMINITO DE SAN TELMO. Balcarce 749. 361-3243/1320. LA ESQUINA DEL TANGO: **TANGO, SHOW Y BAILE.** Lun. a Dgos. de 22.45 a 4. Actúan 3 cantores y una pareja de baile. Joe Dalbo (candombes y milongas). Dir. Mus.: Trío Marmo, S. Ziliani (piano) y R. Sánchez (bajo). Baile al ritmo del 2x4. Vier. y Sáb. artistas invitados. Estac. s/cargo.-

EL VIEJO ALMACEN. Av. Independencia y Balcarce. 362-3602/ 3503/ 3923/ 1453. Todos los días desde las 23, con Canilla Libre: **Show de Tango: JOSE COLANGELO y Su Orquesta.** ALBERTO PODESTA, EDMUNDO "Muni" RIVERO, Cuarteto "Nuestro Tiempo", Andrés Ramos y Elisa Lorena. Las guitarras de H. Palermo y P. Peñalba. Tango Danza: Paula y Adrián Beiró, Pedro y Anita. Actuación especial de "Los Dinzel". Palabras: **Isabel Gil Arenas.**-

KAFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23.30: **Tangos y Folclore**. Actúan E. Rivas, J. C. Cobos, L. Malbrán, O. Gabino y A. Varela (tango) y A. Reynoso (folclore). Act. especial de **Alberto Selpa**. Coord.: O. Gabino. Present.: M. Aguilar.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 93-0317. 862-5215. Los Grandes Shows en La Casona: Sáb. 6 a las 0.30: **CELESTE CARBALLO**. Sáb. 13: **Patricia Sosa**. Sáb. 20: **Marilina Ross**. Sonríe el Conde nos Ama.-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 361-6880. Cont. de Lun. a Dgos. dde. las 22.30: TANGO BAR LA CUMPARSITA. Actúan: Omar Coronel, Marcelo Muñoz y Claudio Garcés. Act. esp. de **Andrea Moreau**. Danza: Baby y Pichi. Dir. Mus.: "Mono" Olivera, M. Hernández y Carlitos. Dir. Gral.: Héctor Caraballo y Juan Atanás.-

MERLYN CAFE. Cuba 2290 esq. Olazábal. 786-3349. Dgo. dde. las 18: CUARTETO FEMENINO (Música de Cámara). Laura Falcone, Roxana Mombelli, Rosa Ridolfi y Andrea Espinoza. Juev.: Cuarteto de la Ochava. Próx.: Danny Martin.-

NICOLE DE MARSEILLE. Defensa 714. 362-2340. Lun. a Sáb. dde. las 20: La Mejor Cocina es la Francesa y la que mejor cocina es **Madame Therese**. Compruébelo en nuestra casa. Estac. s/cargo. Tarj. de créd.-

OLIVERIO. Paraná 328. Dgo. a las 21.30: **Carlos Lastra, Alejandro Sanguinetti** (Trío de jazz). A las 23: **Luis Salinas y su Banda**. Tercer año consecutivo de éxito.-

RESTAURANTE CONCERT

CASONA DE SAN TELMO. Perú 1362. 361-4479. 311-1980. LA CASONA DE SAN TELMO. **Cena - Baile - Show**. Canilla Libre. Ambiente Familiar. El baile más divertido con los mejores ritmos y ¡Todo el Show! El Mejor Menú. Res. c/ant.-

TIEMPO...DE BUENOS AIRES. Hipólito Yrigoyen 733. 343-2963. 751-6038. Un Lugar para no olvidar presenta los Viernes y Sábados dde. las 22: **"Gran Cena Show"**. Con Mónica Reyes, Osvaldo Ribo, María de las Nieves y Osvaldo Escobar. Act. Esp.: **Argentino Ledesma**. Conducción: **Fernando Fregues**. Precios módicos.-



TV

7.55
9 - DIOS EN NUEVO DIA

8.00
9 - NUBELUZ. Infantil

9.00
ATV - LA MISA DEL DOMINGO
ATC - LA SANTA MISA

10.00
ATV - GENTE DE BUENOS AIRES
ATC - PANORAMA ITALIANO DE LA RAI

11.00
ATV - DIBUJUEGOS
ATC - CAMPEONES. Automovilismo
11 - FORMULA 1 INTERNACIONAL. Gran Premio de Mónaco

12.00
9 - LOS GLADIADORES AMERICANOS
11 - SUPERMATCH

13.00
ATV - DOCUMENTALES DEPORTIVOS
ATC - CAMPEONES. Automovilismo
9 - EL GRONCHO Y LA DAMA. Con H. Arana y C. del Valle
11 - LA FAMILIA BENVENUTO. Telecomedia
13 - ROCK IN TV

14.00
ATV - LINTERNA MAGICA
ATC - ARGENTINISIMA
9 - FELIZ DOMINGO PARA LA JUVENTUD. Entretenimientos
13 - CINE DE COLECCION. Hoy: "La competencia", con R. Dreyfuss; "Cuestión de principios"

14.30
11 - SUPER SPORT. Con G. Bonadeo

15.00
ATC - VELOCIDAD. Motociclismo

16.00
13 - FUTBOL. FINAL DEL MASTER SUPER COPA. Desde Vélez

17.00
ATC - CINE. Hoy "Rapsodia", con E. Taylor
11 - LA FAMILIA INGALLS. Serie

18.00
11 - LOS MAGNIFICOS. Serie

19.00
ATV - EL TUNEL DEL TIEMPO. Serie
ATC - CALOI EN SU TINTA
11 - MARTILLO HAMMER. Serie
13 - EL MONO QUE PIENSA. Divulgación científica

20.00
ATV - EL DEPORTE Y EL HOMBRE. Con P. Ibáñez
ATC - LA NOCHE DEL DOMINGO. Con G. Sofovich.
9 - FUTBOL DE PRIMERA
11 - EL CLUB DE DISNEY
13 - JUANA Y SUS HERMANAS. Con J. Molina

21.00
ATV - LOS POLICIALES DEL DOMINGO. Hoy: "Testigo secreto", con K. Martin
9 - HACELO POR MI. Conduce M. Pergolini
11 - RITMO DE LA NOCHE. Conduce M. Tinelli
13 - TATO DE AMERICA. Con T. Bores

22.00
13 - FAX EN CONCIERTO. Recital de Juan Luis Guerra en vivo

23.00
ATV - NOTICIAS
9 - FUTBOL DE PRIMERA

24.00
ATV - LOS CLASICOS. Hoy: "Ricardo III", con L. Olivier
ATC - COCHE A LA VISTA
9 - LO MEJOR DE LA NBA

1.00
ATC - UNA PUERTA AL MUNDO

2.00
ATC - EL ANGELUS DEL PAPA.

CABLE VISION

9.00
17 - DIBUJUEGOS
20 - LA ODISEA DE J. COUSTEADU

10.00
5 - LUCAS, LA INOCENCIA DEL PRIMER AMOR, Con Corey Haim

10.30
15 - VIDEO GYM

10.45
27 - LA CUENTA REGRESIVA. Con Kirk Douglas

11.00
15 - RECONOCERNOS. S. Chediek
17 - FUTBOL ITALIANO

11.30
5 - ALF. Serie

12.00
3 - ELLOS PUDIERON HACERLO
15 - KATE AND ALLIE. Serie
20 - FUGA DEL SIGLO XXIII. Serie

12.30
27 - LA NOVIA DE NEGRO. Con S. Lucci

13.00
20 - COLINA DORADA. Con Paul Kelly

13.30
15 - SECRETOS Y SABORES

14.00
3 - BAZAR. S. Herrán

14.15
27 - ROCKET GIBRALTAR. Con B. Lancaster

14.30
15 - TETE. T. Coustarot
25 - YO NO ELEGI ESTA VIDA. Con A. De Cordova

15.00
17 - FESTIVAL DE DIBUJOS
20 - ME BESO UN BANDIDO, Con Frank Sinatra

15.30
17 - TOMMY JOE Y EL CAMPEON. C. Moore

16.00
3 - AGENDA TEATRO COLON
21 - MUSIC SHOTS
25 - DOMINGO NEGRO. Con Robert Shaw
27 - MOVING. Con Richard Pryor

17.00
17 - TARDES DE CUENTOS
20 - LUCAN. Serie
21 - SPECIAL 21

17.30
3 - OPERA: EL CASO MAKROPULOS

17.45
27 - LA GUERRA DE LOS ROSES. Con M. Douglas

18.00
5 - ESPECIALES ADOLESCENTES
20 - CHIPS. Serie
21 - IN CONCERT. David Bowie
25 - MANTENIENDOSE VIVO. Con J. Travolta

19.00
5 - MOTIN A BORDO. Con C. Gable
20 - A QUEMARROPA. Con L. Marvin

19.30

20.00
3 - VIA AEREA ESPECIAL
15 - TELEPROYECTO
25 - SUPER SECRETO. Con V. Kilmer
27 - FIN DE SEMANA DE LOCURA. Con A. McCarthy

20.30
17 - LOS SECRETOS DEL TENIS

21.00
3 - LINEA NOCTURNA. C. Varela
15 - ELLOS PUDIERON HACERLO
17 - GOLF EN IMAGENES
20 - JUEGO MORTAL, con A. Griffith

22.00
5 - POR FAVOR, MATEN A MI MUJER. Con J. Walters
15 - CONTROL DE GESTION
17 - ALTO HANDICAP
25 - UNA RAZON PARA VIVIR. Con A. McGregor

22.30
27 - FEDS, LAS LOCAS DE FEDERALES. Con R. de Momay

23.00
17 - DEPORTE CON OPINION

23.40
5 - REENCARNACION.

VIDEO CABLE

6.00
17 - WATERLOO. (Epica)

08.00
17 - DIARIO SECRETO DE SIGMUND FREUD, EL. (Comedia)

10.00
4 - ROMA ME DA RISA
17 - NAVIGATOR

10.30
5 - VIDEO GYM

11.00
3 - LA REVISTA DE PADDLE
5 - RECONOCERNOS. Chediek
15 - SPECIAL 21. Musical

12.00
3 - EUROPA HOY
5 - KATE & ALLIE. Serie
17 - LUNES TORMENTOSO. Suspenso

12.30
5 - LAS UNAS Y LOS OTROS. M. Gutiérrez

13.00
3 - DEPORTES Y TIEMPO LIBRE
15 - MUSIC SHOTS

13.30
5 - SECRETOS Y SABORES. Gastronomía

14.00
3 - DEPORTISTAS CON TODO
17 - WATERLOO. Epica
22 - LA FUGA LEGENDARIA. Bélico
25 - LA COMPETICION. Drama

14.30
3 - EL MUNDO DEL BASQUET

15.00
23 - COLECCION: "Salvajes inocentes"

16.00
3 - EL MUNDO DEL BOXEO
4 - EL GRAN CINE DE LOS CHICOS: "Heidi vuelve a casa"
17 - DIARIO SECRETO DE SIGMUND FREUD. Comedia

17.00
3 - CABALGATA DEPORTIVA GILLETTE
5 - ALTO NIVEL Periodístico
23 - PERSPECTIVA. Serie

17.30
3 - VOLEY

18.00
4 - EL FANTASMA CASPER Y SUS AMIGOS
15 - IN CONCERT
23 - HUELLAS DEL PASADO.

18.30
3 - DEPORTE INTERNACIONAL.
4 - MISION IMPOSIBLE. Serie
5 - SECRETOS Y SABORES. Gastronomía

19.00
23 - CONCIERTO: Obras maestras "Mozart"

19.30
3 - EQUITACION
4 - MI PROFESOR PREFERIDO. Serie

20.00
4 - THROB. Serie
17 - LUNES TORMENTOSO. Suspenso
23 - LOS CUENTOS DE BORGES "La intrusa"
32 - LA RUTA DE LA MODA

20.30
3 - TENIS INTERNACIONAL
4 - SUPERMERCADO 99. Serie

21.00
15 - SPECIAL 21. Musical

22.00
3 - DEPORTES Y TIEMPO LIBRE
4 - MISION IMPOSIBLE. Serie
5 - CONTROL DE GESTION
17 - HOTEL TERMINUS. Documental
22 - DE AMOR TAMBIEN SE ENFERMA. Comedia
32 - BAZAR
36 - AGUILA DE ACERO. Acción

23.00
3 - LA REVISTA DE PADDLE
4 - MI PROFESOR PREFERIDO. Serie
5 - ELLOS PUDIERON HACERLO. Serie
23 - TODO EL JAZZ

24.00
3 - EUROPA HOY
4 - SUPERMERCADO 99. Serie
5 - ENFRENTADOS. Periodístico

1.00
3 - LA REVISTA DEL TENIS
15 - IN CONCERT

Página/12
el país a diario
Director: Jorge Lanata
Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

JUGUETES

Por Osvaldo Soriano

El primer regalo del que tengo memoria debe haber sido aquel camión de madera que mi padre me hizo para un cumpleaños. No me gustó y no lo usé nunca quizá porque lo había hecho mi padre y no se parecía a los de lata pintada que vendían en los negocios. Muchos años después lo encontré en casa de uno de mis primos que se lo había dado a su hijo. Era un Chevrolet 47 verde, con volquete, ruedas de retamo y puertas que se abrían. Las ruedas y los ejes seguían en su lugar y las diminutas bisagras de las puertas estaban oxidadas pero todavía funcionaban.

Mi padre se daba maña para hacer de todo sin ganar un peso. En San Luis construyó una casa en un baldío de horizonte dudoso, cubierto de yuyos y algarrobales. El gobierno de Perón le había dado un crédito para vivienda y él se sentía vagamente humillado por haberlo merecido. Nunca supe cómo hacía para ocultar su condición de antiperonista virulento, de yrigoyenista nostálgico en los tiempos del Plan Quinquenal. En cambio yo me criaba en aquel clima de Nueva Argentina en la que los únicos privilegiados éramos los niños, sobre todo los que llevamos el luto por Evita y nos animábamos a comparar a Perón con San Martín.

En el Día de Reyes, que para colmo es mi cumpleaños, el correo regalaba juguetes a los chicos que fueran a buscarlos. Muñecas, trompos, una pelota de goma, cosas de nada que los pibes mostraban a la tarde en la vereda. Por más peronistas que fuéramos, a los hijos de los "contreras" se nos notaba la bronca y la curiosidad de ser diferentes. Mi padre no habría tolerado que yo hiciera cola en el correo para recibir algo que él no pudiera comprarme. Por eso me hizo aquel camión con sus propias manos, para mostrarme que mi viejo era él y no el lejano dictador que nos embelesaba por radio y aparecía en las tapas de todas las revistas.

Pero a mí el camión no me gustaba y a escondidas le escribí una carta al mismísimo general. No recuerdo bien: creo que en el sobre puse "Excelentísimo General Don Juan Domingo Perón, Buenos Aires". En casa siempre había estampillas coloradas con la cara de San Martín, así que despaché la carta y enseguida me olvidé. Para remediar su fracaso con el camión, mi padre me compró una lanchita a querosén de flamante industria nacional que no funcionó nunca pero de la que me acuerdo siempre. Como no tenía hermanos, nadie me la disputaba y pasaba horas en el patio, haciéndola navegar en el hueco de un limonero. Me acomodaba bajo la copa del árbol para protegerme del terrible sol puntano y allí imaginaba aventuras tan buenas como las que traían *El Tony, Fantasía* y *Rayo Rojo*. No sé, creo que unas veces yo era Tarzán y otras el Corsario Negro conduciendo, intrépido, a sus sesenta valientes.

El tiempo parecía interminable entonces. Ser mayor era tener 17 años y ésa era la edad de mis héroes en el momento de combatir o de amar. Y allí íbamos, Tarzán, el Corsario, Kit Carson y yo, en busca de una rubia suave y maternal que se esfumaba en las sombras de nuestra noche imaginaria. No sé quién era; tal vez Lana Turner, Evita, o la radiante esposa del bicicletero de la esquina. Creo que hacíamos con ella algo inconfesable y delicioso, mecidos por la brisa de la tarde o azotados por el torbellino del viento chorrillero. Entre tanto, mi padre ocultaba el pasto que habíamos puesto para que comieran los camellos de los Reyes Magos. Recuerdo que lo seguí a hurtadillas aquella noche que me regaló el camión y lo vi arrojar el pasto por encima de la tapia.

Era un tipo de voz temible, mi padre; de gestos dulces y reflexiones amargas. Nada de lo que a él le gustaba me interesaba a mí. Amaba las matemáticas y leía gruesos libros llenos de ecuaciones y dibujos que complicaban todavía más a los números. Me hablaba del Congreso y sus facultades cuando para mí sólo contaba el general. Me daba pena verlo soñar con una máquina de fotos, una Leica que no podría comprarse nunca. A medida que crecíamos y nos enterábamos por el cine, el Corsario, Tarzán, Kit Carson y yo distinguíamos por la trompa un Chevrolet 37 de uno del 35, un Ford A del 30 de otro del 31; más fáciles eran los modelos de los '40. Sabíamos que Estados Unidos no había fabricado coches entre 1943 y 1945 y de allí la ruptura absoluta entre los modelos del 42 y del 46.

Una mañana paró frente a casa un Buick con tres hombres de traje cruzado y sombrero. Lo buscaban a mi padre y él salió presuroso, también de traje, con el pucho entre los labios. Era el único traje que tenía para ir a la oficina y sólo Dios sabe cómo hacía mi madre para tenérselo siempre listo. La imagen de mi padre (alto, pelo blanco, casi idéntico a Dashiell Hammett) me es indisociable del cigarrillo en los labios. Lo dejaba consumirse ahí, y se estaba horas mirando un libro de logaritmos, acompañado por una voluta de humo que flotaba bajo la lámpara.

El Buick arrancó y yo supe enseguida que era un modelo 39. Para el Corsario y Kit Carson era del 38, pero yo estaba seguro porque tenía la parrilla más ancha y generosa y atrás la carrocería caía en picada disimulando el baúl. Mi madre se quedó en silencio y cuando se ponía así era mejor mantenerse a distancia. No sé por qué, yo me olía plata, la plata que faltaba, la que permitiría que mi padre se comprara la Leica y mi madre cambiara los zapatos. Plata para que me compraran *Puño Fuerte* y *El Tony* todas las semanas. Tal vez el *Intervalo*, que era carísimo. "Una Fragata", solía decir mi padre, "¡quién tuviera una Fragata!". La Fragata era el imposible billete de mil y mi padre había imaginado todas las maneras de gastarlo. Ninguna incluía revistas de historietas ni matinés con Dick Tracy y la habitación donde él soñaba se llenaba de voltímetros, catalizadores de células fotoeléctricas y otras cosas inservibles.

Pero tampoco esa vez fue plata. Cuando volvió, a mediodía, mi padre estaba pálido


Alejandro Elías

pero sonriente. No se decidía entre el orgullo y la bronca. La ceniza del cigarrillo le caía sobre el banderín azul y blanco que apretujaba con los dedos humedecidos.

—Me dio la mano —le dijo a mi madre y me miró de reojo—. Me dio la mano y me dijo: "Cómo le va, Soriano".

—¿Y cómo te conoció? —preguntó mi madre, asustada.

—No sé. Me conoció, el desgraciado.

En los días de más furia solía llamarlo "degenerado mental", pero aquel mediodía estaba demasiado impresionado porque el general, que iba a Mendoza en tren, se había detenido en la estación de San Luis para saludar a todos los funcionarios por su nombre. Uno por uno, hasta llegar al sobrestante de Obras Sanitarias José Vicente Soriano, responsable de las aguas que consumía la población de San Luis.

Después de aquel apretón de manos, mi padre fingió odiarlo todavía más y por las noches, a la hora de la cena, bajaba la voz como un filibustero listo para el abordaje: "¡No me voy a morir sin verlo caer!", decía, y yo me estremecía de miedo a verlo caer. Corría entonces a mirarlo sonreír en las figuritas, entre Grillo, Pescia, Fanny Navarro y Benávidez y me parecía invencible. Por las tardes, mientras preparaba la lancha a querosén, veía pasar a la rubia mujer del bicicletero y el mundo de Tarzán, Kit Carson y el Corsario Negro volvía a su orden natural e inmutable.

No sé por qué cuento esto. Me vienen a la memoria un arco y una flecha. Una espada de madera. Un autito de carrera y el camión que tanto desprecié. También me acuerdo de la imponente llegada de un camión amarillo. Por fortuna mi padre no estaba en casa. Tocaron el timbre y salió mi madre:

—Presidencia de la Nación —dijo un tipo de uniforme. Y bajaron una inmensa caja en la que decía: "Perón cumple, Evita dignifica".

Mi madre intuía, azorada, la traición del hijo. "Ya vas a ver cuando llegue tu padre", gruñía mientras yo contaba las diez camisetas blancas con vivos rojos y una amarilla para el arquero. También había una pelota con cierre de tiento y una carta del general. "Que lo disfrutes", decía. Y también: "Pónganle el nombre de Evita al cuadro".

Mi padre arrojó la carta al fuego. Iba a pasar un tiempo antes de que Perón cayera y muchos años más hasta que pudiera darse el gusto de su vida. Yo ya era grande, vivía en la Avenida de Mayo y él se había venido a Buenos Aires a buscar otro trabajo. Cuando pasó a buscarme, traía la Leica envuelta en sedas y con un manual en tres idiomas. Fuimos a un bar y rebosante de orgullo me mostró su juguete. De verdad era precioso. Lentes suizos, disparador automático, reflex, qué sé yo. Le pregunté si era muy cara y me contestó con un gesto de desdén. "Vos pagame los cigarrillos", dijo.

A los dos o tres meses fui a visitarlo a una ruinosa pensión de Morón y lo encontré nervioso y esquivo. "¿Dónde está la Leica?", le pregunté al descuido y enseguida me di cuenta de que íbamos a pasar un rato en silencio. Le di un paquete de cigarrillos y cuando se puso uno entre los labios, murmuró: "Se la llevaron, los degenerados... No alcancé a pagar la cuota, ¿sabés?".

Nos dimos un abrazo y nos pusimos a llorar. Mi padre por la Leica y yo por el camión.

Auxilio

por Rep







